

3. SEKTOREKO HIZTEGI TEKNIKOA

Euskara-Gaztelania
Gaztelania-Euskara



edefundazioa



**suspergintza
elkartea**



LABAYRU IKASTEGIA

**“Hirugarren Sektoreko Hiztegi Teknikoa”
2009ko azaroan**

Egileak: EDE Fundazioa eta Suspergintza Elkarteko Euskara Batzordeak

Gainbegiratzea eta zuzentzea: Labayru Ikastegia

Diseinua: ST3 Elkartea

Inprimategia: Berekintza

L.G.:



Hirugarren Sektoreko Hiztegi Teknikoa Suspergintza Elkartea, EDE Fundazioa eta Labayru Ikastegiaren arteko lankidetzaren emaitza da, eta Eusko Jaurlaritzaren Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren eta Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailaren diru-laguntzak jaso ditu.

Suspergintza Elkarteko eta EDE Fundazioko langileek antzeman zuten beharrizanean du bere jatorria lan honek; hots, Hirugarren Sektorean espezializatua izango den hiztegi propioa taxutzeko beharrean, eguneroko lanean baliabide praktiko eta eraginkorra izan dadin.

Hala, langileen iradokizuna bi entitateetako Euskara Batzordeek jaso eta Euskara Planetan txertatu zen, eta hasiera batean hiztegia bi erakundeen barruko jarduerarako egitea pentsatu zen arren, azkenean euskara zuzenago erabiltzeko ekimen hau sektorean zabaltzea eta sozializatzea erabaki zen, “egiten jakitea partekatu” printzipioari jarraituz.

Hortaz, Hirugarren Sektoreko Hiztegi Teknikoak barrutik kanporako bidea egin du, eta bide horretan Labayru Ikastegiaren laguntena teknikoa izan dugu behar bezalako produktu landu, zaindu, zuzen eta egokia plazaratzeko.

Esku artean duzun paperezko hiztegia Euskadiko Hirugarren Sektoreko elkarteari bananduko da, eguneroko jardunean euskaraz aritzen direnek tresna baliagarria eskura dezaten, beti ere, Hirugarren Sektorean euskararen erabilera areagotu dadin eta euskaraz ekoizten diren materialak geroz eta zuzenagoak izan daitezten.

Etorkizunari begira, gure asmoa hiztegi hau sareratzea da, denon eskura egon eta modu errazean gaurkotua izan dadin.

Ahaleginak merezi izan du, eta emaitzak gure aurreikuspenak bete ditu. Beraz, orain bakarrik geratzen zaigu euskararen presentzia areagotzea Hirugarren Sektorean. Gurea urrats txikia baino ez da izan, baina, euskarak oraindik gure sektorean egin behar duen bidean lagungarri izatea espero dugu.

3

SEKTOREKO HIZTEGI TEKNIKOA

Euskara-Gaztelania

Gaztelania-Euskara



abandonatze	abandono
abegi	acogimiento, acogida
aberriratze	repatriación
abstinentzia-sindrome	síndrome de abstinencia
abusu sexual	abuso sexual
adierazle	indicador
adierazpen-lantegi	taller de expresión
adierazpen-tailer	taller de expresión
adimen urriko	deficiente, deficiente mental
adimen urrikoentzako udalekuak	colonias de deficientes mentales
adimen-atzerapen	retraso mental
adimen-atzeratasun	retraso mental
adimen-narriadura	deterioro mental
adimen-osasun	salud mental
adimen-urritasun	discapacidad psíquica, deficiencia mental
adimen-urritasuna duen(a)	deficiente mental
adin nagusi	mayoría de edad
adin nagusiko	mayor de edad
adin txiki	minoría de edad

adin txikiko	menor de edad, menor inmigrante menor de edad
adin txikiko etorkin	protección de menores
adin txikikoak babeste	mayor de edad
adindun	persona mayor, anciano -na
adineko	persona mayor
adineko pertsona	intervención con personas mayores
adineko pertsonengen esku-hartze	menor de edad, menor
adingabe(ko)	protección de menores
adingabe(ko)ak babeste	red de acogida a menores
adingabe(ko)ak hartzeko sare	interés del menor
adingabe(ko)aren interes	interés superior del menor
adingabe(ko)aren interes nagusi	atención al menor
adingabe(ko)entzako arreta	minoría de edad
adingabetasun	mayoría de edad
adin-nagusitasun	minoría de edad
adin-txikitasun	experto -ta
aditu	profesional experto
aditu profesional	lenguaje administrativo
administrazio-hizkera	lenguaje administrativo
administrazioko hizkera	servicio administrativo
administrazio-zerbitzu	adoptar
adoptatu 1	adoptado -da
adoptatu 2	adopción
adopzio	familia adoptiva
adopzio-familia	familia adoptiva
adopziozko familia	consenso
adostasun	desacuerdo
adostasunik ez(a)	consensuar, pactar
adostu	<i>ikus Ameriketako Estatu Batuak</i>
AEB	

afektibilitate	afectividad
afektibo	afectivo -va
afektibotasun	afectividad
af zio	af ción
agente	agente
agente dinamizatzairen	agente dinamizador
ageriko gatazka	conflicto visible
aginte-koadro	cuadro de mando
aginte-koadro integral	cuadro de mando integral
aginte-taula	cuadro de mando
agiri eguneratuak	documentación en regla
agiriak	documentación
agiririk ez duen(a)	indocumentado -da
agiririk gabe(ko)	indocumentado -da
agiririk gabeko etorkin	inmigrante irregular
agresibilitate	agresividad
ahalduntze	empoderamiento
aholkatu	asesorar
aholkatze	asesoramiento
aholku	recomendación
aholku eman	asesorar
aholku emate	asesoramiento
aholkularitza	asesoría, consultoría
aholkularitza integral	consultoría integral
aholkularitza juridiko	asesoría jurídica
aholkularitza sozial	consultoría social
ahozko adierazpen	expresión oral
Al	<i>ikus Amnistia Internazionala</i>
asia	ocio
aisialdi	ocio, tiempo libre

aisialdi-eskaintza	oferta de ocio
aisialdiko jarduerak	actividades de ocio
aisialdirako aukera	alternativa de ocio
aisialdi-zentro	centro de ocio
aita-amak	padres
aitatasun-baimen	permiso por paternidad
akonpainamendu-programa	programa de acompañamiento
akrobazia- eta oreka-jolasak	juegos de acrobacia y equilibrio
aktibo ukiezin	activo intangible
aktibo ukigarri	activo tangible
alabatzako	hija adoptiva
alabatzat hartu	adoptar a una niña
alabatzat hartze	adopción de una niña
alarguntasun	viudedad
alarguntza	viudedad
alboratu	excluir, marginar
aldaketa f siologikoak	cambios fisiológicos
aldaketa soziokulturalak	cambios socioculturales
aldaketa-eragile	agente de transformación
aldatu	cambiar, intercambiar
alde	aspecto, punto de vista
alde on	beneficio, ventaja
alderdi	aspecto
alderdi partizipatibo	aspecto participativo
alderdi prebentibo	aspecto preventivo
aldi baterako egoitza	residencia temporal
aldi baterako migrazio	migración temporal
aldizkako arreta	atención periódica
aldizkako garbiketa	limpieza periódica
aldizkari elektroniko	boletín electrónico

aldizkari of zial	boletín of cial
alfabetatu gabe	analfabeto -ta
alfabetatze	alfabetización
ALHAO	<i>ikus Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Of ziala</i>
alianța estrategiko	alianza estratégica
alienazio	alienación
alkohol	alcohol
alkoholiko	alcohólico -ca
alkoholismo	alcoholismo
alokatu	alquilar
altruismo	altruismo
altruista	altruista
alzheimer	enfermedad de Alzheimer
Alzheimerren gaixotasun	enfermedad de Alzheimer
amagandiko edoskitze	lactancia materna
amaren bularra hartze	lactancia materna
amatasyun-baimen	permiso por maternidad
Ameriketako Estatu Batuak (AEB)	Estados Unidos de América (EEUU)
Amnistia Internazionala (AI)	Amnistía Internacional (AI)
analfabetismo	analfabetismo
analfabeto	analfabeto -ta
analisiarako elementuak	elementos de análisis
anbulatorio	ambulatorio
androzentrismo	androcentrismo
animatzaile	animador -a
animazio soziokultural	animación sociocultural
aniztasuna kudeatze	gestión de la diversidad
aniztasunean oinarrtitutako hezkuntza	educación en la diversidad
anorexia	anorexia

antimilitarismo	antimilitarismo
antolaketa	organización
antolaketa-kultura	cultura organizacional
antolakuntza	organización
antolatu	organizar
antzekotasunen joko	juego de las similitudes
antzerki	teatro
aparteko jarduerak	actividades extraordinarias
aplikazio-eremu	ámbito de aplicación
Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Of ziala (ALHAO)	Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava (BOTH)
arau	norma, regla, directriz
araudi	reglamento
arau-marko	marco normativo
arautegi	reglamento
arautu gabeko prestakuntza	formación no reglada
arauz kontrako kontratu	contrato irregular
arazo	problema
arazoa detektatu	detectar el problema
arazoak dituen ume	niño -ña problemático -ca
arbel	pizarra
ardatz nagusi	eje central
ardura	responsabilidad
arduradun	responsable
ardurapean	bajo tutela
arduratu	responsabilizarse
argibide-taula	panel de información
argitalpen	publicación
arlo	área, campo
arlo tematiko	área temática

arrakastarako eragile erabakigarri	factor clave de éxito
arraza-bereizkeria	discriminación racial
arraza-diskriminazio	discriminación racial
arrazagatik diskriminatze	discriminación racial
arrazagatiko bereizkeria	discriminación racial
arrazagatiko diskriminazio	discriminación racial
arrazakeria	racismo
arrazismo	racismo
arrazista	racista
arreta berezi	atención especial
arreta berezitu	atención especializada
arreta espezializatu	atención especializada
arreta iraunkor	atención permanente
arreta pertsonal	atención personal
arreta pertsonaleko zerbitzu	servicio de atención personal
arreta sozial	atención social
arreta sozialeko sistema	sistema de atención social
arreta zuzen	atención directa
arreta-prozesu	proceso de atención
arrisku	riesgo
arrisku sozial	riesgo social
arrisku-egoera	situación de riesgo
arriskurik gabeko erabilera	uso sin riesgo
asaldura demograf ko	convulsión demográfica
ase	satisfacer
asebete	satisfacer
askatasun	libertad
askatasun pertsonal	libertad personal
askatasunerako heziketa	educación para la libertad
asmamen-jolas	juego de ingenio

asco	proyecto, propósito
asoiazionismo	asociacionismo
aste tematiko	semana temática
asteburu	fn de semana
astialdi	tiempo libre, ocio
astialdia kudeatze	gestión de tiempo libre
astialdian integratz	integración en el tiempo libre
astialdiko begirale	monitor -a de tiempo libre
astialdiko eskola	escuela de tiempo libre
astialdiko heziketa	educación en el tiempo libre
astialdiko jarduerak	actividades de tiempo libre
astialdiko klub	club de tiempo libre
astialdiko legeria	legislación de tiempo libre
astialdiko metodologia	metodología del tiempo libre
astialdiko zuzendari	director -a de tiempo libre
astialdi-zentro	centro de tiempo libre
aterpe	albergue
aterpekide	alberguista
aterpekide-txartel	carné de alberguista
aterperik gabe(ko)	persona sin hogar, sin techo
aterpetxe	albergue
aterpetxeetako egonaldi	estancia en albergues
aterpetxe-sare	red de albergues
atzeraelikadura	retroalimentación, feedback
atzerriko biztanleria	población extranjera
atzerriko etorkin	inmigrante extranjero -ra
atzerrira joan	emigrar
atzerriratze	emigración
atzerritarrak	población extranjera
Atzerritarren Legea	Ley de Extranjería

audioteka	audioteca
auditoria sozial	auditoría social
aukera	oportunidad
aukera-berdintasun	igualdad de oportunidades
aukerarik ez(a)	falta de expectativas
aurrea hartze	prevención
aurreikusitako ekintza	acción prevista
aurreiritzi	prejuicio
aurreiritzi sexista	prejuicio sexista
aurrekari familiarrak	antecedentes familiares
aurrekari penalak	antecedentes penales
aurrekontu	presupuesto
aurrerapen teknologikoak	avances tecnológicos
urretiko izen-estate	preinscripción
aurrez aurreko	confrontación
autismo	autismo
autista	autista
autoevaluazio	autoevaluación
autoenplegu	autoempleo
autoestimazio	autoestima
autoestimu	autoestima
autokontzeptu	autoconcepto
autoktono	autéctono -na
autonomi erkidego	comunidad autónoma
autonomia	autonomía
autonomia pertsonal	autonomía personal
autonomia solidario	autonomía solidaria
autonomia sustatze	promoción de la autonomía
autonomia-erkidego	comunidad autónoma

autonomia-maila	grado de autonomía, nivel de autonomía
autonomo	autónomo -ma
autoritario	autoritario -ria
auzipetze	procesamiento
auzo	barrio
auzo-elkarte	asociación de vecinos
auzo-etxe	centro cívico
auzolan	trabajo comunitario
auzolandegi	campo de trabajo
azalpen	comentario
azken balorazio	valoración final
azken ebaluazio	evaluación final
azpiegitura	infraestructura
azterketa	estudio, revisión, investigación
azterketa sozial	prospección social, estudio social
aztertu	analizar



babes 1	protección, tutela
babes 2	apoyo
babes instituzional	protección institucional
Babes Of zialeko Etxebizitza (BOE)	Vivienda de Protección Oficial (VPO)
babes sozial	protección social
babes sozialeko sistema	sistema de protección social
babes sozialik ez duen(a)	desprotegido -da social
babes sozialik ez(a)	desprotección social
babes-etxe	asilo, casa de acogida
babesgabe	desamparado -da, desprotegido -da
babesgabeak	colectivo desfavorecido
babesgabetasun-egoera	situación de desprotección
babesik ez duen(a)	desprotegido -da
babesik gabeko egoera	situación de desprotección
babespean	bajo tutela
babespeko	tutelado -da
babespeko etxebizitza	vivienda protegida
babespeko gaixo	paciente tutelado -da
babes-prozesu	proceso de protección
babes-sistema	sistema de protección

babestu 1	acoger
babestu 2	tutelar
babestu 3	acogido -da, tutelado -da
babestuak	colectivo protegido
babestutako ingurune	entorno protegido
baimen	permiso
bakardade	soledad
bakartze	aislamiento
bake	paz
bake- eta bizikidetza-eskola	escuela de paz y convivencia
bake negatibo	paz negativa
bake positibo	paz positiva
bake-kultura	cultura de paz
bakerako heziketa	educación para la paz
bakezaletasun	pacif smo
balantza	balance
baldintza	condición, requisito
baliabide komunitarioak	recursos comunitarios
baliabide propioak	recursos propios
baliabide sozialak	recursos sociales
baliabide teknologikoak	recursos tecnológicos
baliabideak	recursos, medios
baliabideak kudeatze	gestión de los recursos
baliabideen ekarpenean	aportación de los recursos
baliaezuntasun	invalidez
balio bereko lan	trabajo de igual valor
balio pedagogiko	valor pedagógico
balio sozialak	valores sociales
balioetan oinarritutako heziketa	educación en valores
balorazio	valoración

balorazio orokor	valoración general, valoración global
balorazio-irizpideak	criterios de valoración
banakako arreta	atención individualizada
banakako arreta-plan	plan de atención individualizada
banakako esku-hartze	intervención individualizada
banakako esku-hartze plan	plan individual de intervención
banakako plan	plan individual
banaketa	distribución
banatu	compartir
BAO	<i>ikus Bizkaiko Aldizkari Of ziala</i>
barne-motibazio	motivación intrínseca
barneratzeko gaitasun	capacidad de interiorización
baserriko gazteak	juventud rural
baserriko gazteria	juventud rural
baserritar	campesino -na
bat egin	unirse, asociarse
bat ez etortze	desacuerdo
bat-batekotasun	improvisación
baterako hezkuntza	coeducación
bateratze-lan	puesta en común
batez besteko adin	media de edad
batu	unirse, asociarse
batzar	reunión
bazterketa sozial	exclusión social
bazterketa-arrisku	riesgo de exclusión
bazterketa-egoera	situación de exclusión
baztertu 1	marginar, excluir
baztertu 2	marginado -da
baztertuak	colectivo marginado
baztertuta egoteko arrisku	riesgo de exclusión

baztertze	marginación
begirale	cuidador -a, monitor -a
begirale-talde	equipo de monitores
begiratu	observar
begirune	respeto
begirunea erakutsi	respetar
begirunea izan	respetar
behaketa	observación
behar 1	necesidad
behar 2	trabajo, quehacer
behar bezala	en regla
behar den moduan	en regla
behar den moduan dauden agiriak	documentación en regla
behar den moduan dauden paperak	papeles en regla
behar ekonomikoak	necesidades económicas
behar espezif koak	necesidades específicas
behar sozialak	necesidades sociales
behargin	trabajador -a
beharrezko laguntza	apoyo necesario
behatu	observar
behin betiko dokumentu	documento final
belaunaldien arteko lan	trabajo intergeneracional
benetako berdintasun	igualdad real
benetakotasun	veracidad
berdinen arteko indarkeria	violencia entre iguales
berdintasun	igualdad
berdintasun erreal	igualdad real
berdintasun formal	igualdad formal
berdintasun sozial	igualdad social
berdintasunezko harreman	relación igualitaria

berdintasunezko justizia	justicia igualitaria
bereizkeria	discriminación
bereizketa bertikal	segregación vertical
bereizketa horizontal	segregación horizontal
bereizketarik gabeko lan-merkatu	desegregación del mercado de trabajo
berezko	innato -ta
bermatu	garantizar
berme sozial	garantía social
berotze global	calentamiento global
berraztertu	revisar
berraztertze	revisión
berrelkadura	retroalimentación, feedback
berrerorle	reincidente
berrerortze	reincidencia
berrikusi	revisar
berrikuspen	revisión
berriro egite	reincidencia
berriro egiten duen(a)	reincidente
berriro jauste	reincidencia
berriro jausten den(a)	reincidente
bertako	autóctono -na
bertakotu	integrarse
bertakotze	integración
bertaratze-kontrol	control de asistencia
bestelako jarduerak	actividades alternativas
bete	satisfacer
betebehar	obligación, requisito
betekizun	obligación, requisito
bezeroak gogobetetze	satisfacción de los clientes

bezeroarenganako orientazio	orientación al cliente
bezeroen gogoa betetze	satisfacción de los clientes
BH	<i>ikus Bigarren Hezkuntza</i>
bi aldeko itun	acuerdo bilateral
bidaia kultural	viaje cultural
bidegabekeria	injusticia
bideragarri	viable
bideragarritasun	viabilidad
bideragarritasun-azterketa	estudio de viabilidad
bideratze	trámite
bidezko merkataritza	comercio justo
Bigarren Hezkuntza (BH)	Educación Secundaria (ES)
Bigarren Hezkuntzako Ikastetxea	Centro de Educación Secundaria
bihozberatasun	humanidad
bikaintasun	excelencia
bikaintasun-eredu	modelo de excelencia
biktimizatz	victimización
bilakaera	evolución
bilera	reunión
bioaniztasun	biodiversidad
biodibertsitate	biodiversidad
birgizarteratu	reinsertar
birgizarteratze	reinserción, reinserción social
birmoldatz	readaptación
birregokitz	readaptación
birziklatu	reciclar
birziklatze-lantegi	taller de reciclado
birziklatze-tailer	taller de reciclado
bisa-politika	política de visados

bitarteko egin	intervenir
bitartekoak	medios, recursos
bitartekotasun	intervención
bitartekotza	intervención
bitartekotza-agente	agente intermediador
bizi-baldintzak	condiciones de vida
bizibide	medio de subsistencia
bizi-esperientzia	experiencia vital
bizigarritasun	habitabilidad
bizi-itxaropen	esperanza de vida
bizi-itxaropen osasuntsu	esperanza de vida saludable
bizi-itxaropena handitze	incremento de la esperanza de vida
bizi-kalitate	calidad de vida
bizikidetza	convivencia
bizikidetzarako heziketa	educación para la convivencia
bizikidetzarako politika aktiboak	políticas activas de convivencia
bizilagun	residente
bizileku	lugar de residencia
bizimodu	estilo de vida
bizimodu duin	vida digna
bizi-ohitura	hábito de vida
bizi-ohitura osasungarri	hábito de vida saludable
bizipen pertsonal	vivencia personal
bizi-prozesu	proceso vital
bizirik iraun	sobrevivir
bizirik irten	sobrevivir
bizitoki	lugar de residencia
bizitza sozial	vida social
bitzaren zuhaitz	árbol de la vida

Bizkaiko Aldizkari Ofiziala (BAO)	Boletín Oficial de Bizkaia (BOB)
Bizkaiko Hirugarren Sektorearen Behatokia	Observatorio del Tercer Sector de Bizkaia
biztanle berriak	nuevas poblaciones
BOE	<i>ikus Babes Ofizialeko Etxebitzta</i>
bokazio-orientabide	orientación vocacional
bokazio-orientazio	orientación vocacional
boluntarrietate	voluntariedad
boluntario	voluntario -ria
boluntarioak	voluntariado, voluntarios
boluntarioak prestatze	formación del voluntariado
boluntario-elkartea	asociación de voluntarios
boluntarioen elkartea	asociación de voluntarios
boluntariotza	voluntariado, colaboración
Boluntariotzaren Euskal Legea	Ley Vasca del Voluntariado
boluntariotza sozial	voluntariado social
borondatezko	voluntario -ria
borondatezko lan	labor voluntaria
borondatezko lankide	cooperante
borondatezkoak	voluntariado, voluntarios
borroka	confrontación
borrokaren abangoardia	vanguardia de la lucha
bortitz	violento -ta
bortizkeria	violencia
bortxakeria	violencia
bortxaketa	violación
botoa emateko eskubide	derecho al voto
boto-eskubide	derecho al voto
brainstorming	tormenta de ideas, brainstorming
bulimia	bulimia

bultzatu	promover
bulling	acoso escolar, bulling
buruko arazo	trastorno mental
buruko desoreka	desequilibrio mental
buruko gaitz	enfermedad mental
buruko gaitza duen(a)	enfermo -ma mental
buruko gaixotasun	enfermedad mental
buru-nahaste	trastorno mental, perturbación mental
buru-osasun	salud mental
burutze	celebración
buru-urritu sakon	disminuido -da profundo -da



curriculum

curriculum vitae

currículum

currículum vitae



datuak lortze	obtención de datos
datu-base	base de datos
datuak babeste	protección de datos
DBH	<i>ikus Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza</i>
def zit demokratiko	déf cit democrático
dei	convocatoria
deialdi	convocatoria
deialdiaren oinarriak	bases de la convocatoria
delinkuentzia	delincuencia
delitugile	delincuente
dementziaren aurrean jokatzeko modu	manejo de la demencia
demokratiko	democrático -ca
demokrazia	democracia
demokrazia paritario	democracia paritaria
dependentzia	dependencia
deportatu 1	deportar
deportatu 2	deportado -da
depresio	depresión

Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza (DBH)	Educación Secundaria Obligatoria (ESO)
derrigorrezko lekualdatze	desplazamiento forzoso
desadostasun	desacuerdo
desarmatze pertsonal	desarme personal
desberdin	desigual
desberdintasun	desigualdad
desberdintasun sozial	desigualdad social
desegituratutako familia	familia desestructurada
deserritu 1	deportar
deserritu 2	deportado -da
deserrotze sozial	desarraigo social
deserrotze-prozesu	proceso de desarraigo
desnutrizio	desnutrición
desobedientzia	desobediencia
desobedientzia kritiko	desobediencia crítica
desobedientzia zibil	desobediencia civil
desobeditzaile	desobediente
desoreka mental	desequilibrio mental
despotiko	despótico -ca
diagnostiko sozial	diagnóstico social
diaspora	diáspora
diaspora berriak	nuevas diásporas
dibulgatzaire	divulgativo -va
dibulgazio	divulgación
dibulgazio-izaera	carácter divulgativo
dibulgazio-kanpaina	campaña divulgativa, campaña de divulgación
dibulgaziozko	divulgativo -va
dieta	dieta

dinamika	dinámica
dinamika espezif koak	dinámicas específicas
dinamika ludiko	dinámica lúdica
dinamizatu	dinamizar
dinamizatzale	dinamizador -a
dinamizazio	dinamización
dinamizazio-ekintzak	actividades de dinamización
dinamizazio-programa	programa de dinamización
dirigismo	dirigismo
dirua eman	contribuir, colaborar
diru-ekarpen	aportación económica
diru-laguntza	subvención, ayuda económica, subsidio
diru-laguntza emate	concesión de subvención
diru-laguntza lerro	línea de subvención
diruz lagundu	contribuir, colaborar
diseinu	diseño
diskriminazio	discriminación
diskriminazio positibo	discriminación positiva
diskriminazio zuzen	discriminación directa
diskriminazioa debekatze	prohibición de discriminación
diziulinarteko	interdisciplinario -ria
diziulinarteko lantalde	equipo de trabajo interdisciplinar
diziulinartekotasun	interdisciplinariedad
doako laguntza juridiko	asistencia jurídica gratuita
doako zerbitzu	servicio gratuito
dogmatismo	dogmatismo
dokumentazio	documentación
dokumentazio-zentro	centro de documentación
dokumentuak	documentación

dossier	dossier
dosierraren zirriborro	borrador de dossier
Downen sindrome	síndrome de Down
droga	droga
droga bigunak	drogas blandas
droga gogorrak	drogas duras
droga legal	droga legal
drogak hartze	consumo de drogas
droga-kontsumo	consumo de drogas
droga-mende(ko)tasun	drogodependencia, drogadicción
drogazale	drogadicto -ta, drogodependiente
drogazaletasun	drogodependencia, drogadicción
drogen mendeko	drogadicto -ta, drogodependiente
duintasun	dignidad



EAE	<i>ikus</i> Euskal Autonomia Erkidegoa
EAO	<i>ikus</i> Estatuko Aldizkari Of ziala
EB	<i>ikus</i> Europar Batasuna
ebaluatu	evaluar
ebaluazio	evaluación
ebaluazio orokor	evaluación global
ebaluazio-batzorde	comisión de evaluación
ebatzi	decisión
ebazpen	resolución
eboluzio	evolución
eboluzio-egoera	estado evolutivo
edukiak iragazte	filtrado de contenidos
EEAO	<i>ikus</i> Europako Erkidegoen Aldizkari Of ziala
EES	<i>ikus</i> Enpresen Erantzukizun Soziala
ef kazia	eficiencia
EFQM	<i>ikus</i> Kalitatea Kudeatzeko Europako Fundazioa
egiatasun	veracidad
egiaztagiri	certificado

egiaztapen	certificación
egitasmo	proyecto
egite	celebración
egiteko	labor, tarea, quehacer
egitura sozial	estructura social
egiturazko indarkeria	violencia estructural
egoera ekonomiko	situación económica
egoera f siko	estado físico
egoera legal	situación legal
egoera sozial	situación social
egoera zibil	estado civil
egoera-mapa	mapa de situación
egoiliar	residente
egoitza	residencia
egoitza-baimen	permiso de residencia
egoitza-zerbitzu	servicio residencial
egokitu	adaptar, adaptarse
egokitu ezin	inadaptación
egokitu gabe	inadaptado -da
egokitze	adaptación
egonaldi	estancia
egonaldi-baimen	permiso de permanencia
egun bateko jarduerak	actividades de un día
eguneko ospitale	hospital de día
eguneko zentro	centro de día
eguneratu 1	actualizar
eguneratu 2	actualizado, en regla
eguneroko bizimodu	vida cotidiana
EHAA	<i>ikus Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria</i>

Ekialdeko Europa	Europa del Este
ekimen	iniciativa
ekimen sozial	iniciativa social
ekintza eraldatzaile	acción transformadora
ekintza humanitario	acción humanitaria
ekintza katoliko	acción católica
ekintza komunikatibo	acción comunicativa
ekintza pastoral	acción pastoral
ekintza pedagogiko	acción pedagógica
ekintza positibo	acción positiva
ekintza prebentibo	acción preventiva, actuación preventiva
ekintza programatu	actividad programada
ekintza sozial	acción social, obra social
ekintza zuzen	acción directa
ekintza-eremu	ámbito de actuación
ekintza-ildo	línea de acción
ekintza-lerro	línea de acción
ekintza-plan	plan de actuación
ekintza-programa	programa de actividades
ekintzarako heziketa	educación para la acción
ekintzarako laguntza	apoyo para la acción
ekipamendu	equipamiento
ekipamenduak diseinatze	diseño de equipamientos
ekitaldi	acto
ekitate	equidad
ekonomi kudeaketa	gestión económica
ekonomia sozial	economía social
elaborazio	elaboración
elaborazio-prozesu	proceso de elaboración

elbarri	minusválido -da, inválido -da, impedido -da
elbarri f siko	minusválido -da físico -ca
elbarri psikiko	minusválido -da psíquico -ca
elbarritasun	minusvalía
elbarritasun f siko	minusvalía física
elbarritasun psikiko	minusvalía psíquica
elbarritasun-maila	grado de minusvalía
elebidun	bilingüe
elebitasun	bilingüismo
elementu bateratzaile	elemento unificador
elikadura	alimentación
elikadura-lantegi	taller de nutrición
elikadura oker	malnutrición
elikadura-pentsio	pensión alimenticia
elikadura-tailer	taller de nutrición
elikatze	alimentación
eliz mugimenduak	movimientos eclesiales
eliza	iglesia
elkarbizitza	convivencia
elkarlan	trabajo en equipo, colaboración
elkarlanean jardun	colaborar, cooperar
elkarrekin lan egin	colaborar, cooperar
elkarrekintza	interacción
elkarrenganako errespetu	respeto mutuo
elkarreragin	interacción
elkarri eragin	interactuar
elkarrizketa sakon	diálogo profundo
elkarrizketa tolerante	diálogo tolerante
elkarrizketarako jarrera ireki	actitud dialogante

elkartasun	solidaridad
elkartasun ez(a)	insolidaridad
elkartasun-printzipio	principio de solidaridad
elkartasun-sentimendu	sentimiento solidario
elkarte	asociación, sociedad
elkartearen jarduera	actividad asociativa
elkarte voluntario	asociación voluntaria
elkartegintza	asociacionismo
elkartu	unirse, asociarse
emaitza	resultado
emaitzen kontu hirukoitz	triple cuenta de resultados
emakume etorkin	mujer inmigrante
emakumeen eskubideak	derechos de la mujer
emakumeen kontrako indarkeria	violencia contra las mujeres
emakumeen nagusitasun	dominio femenino
emakumeentzako arreta	atención a la mujer
emakumeentzako baliabideak	recursos para mujeres
emanaldi elkarreragile	proyección interactiva
emantzipazio	emancipación
emantzipazio-prozesu	proceso de emancipación
emigratu	emigrar
emigratzale	emigrante
emigratzeko eskubide	derecho a emigrar
emigrazio	emigración
emigrazioaren baliabide	recurso de la emigración
emigrazio handi	emigración masiva
emigrazio jendetsu	emigración masiva
emozioak asaldatz	trastorno emocional
emozio-asaldura	trastorno emocional
endekapenezko gaixotasun	enfermedad degenerativa

endekatze-prozesu	proceso degenerativo
energia sozial	energía social
enpatia	empatía
enpatiko	empático -ca
emplegu	empleo
empleguaren ezeagonkortasun	precariedad de empleo
emplegu-eskaera	demandada de empleo
emplegu-eskatzaile	demandante de empleo
emplegu-kolokatasun	precariedad de empleo
emplegu-politika	política de empleo
emplegu-programa	programa de empleo
emplegu-zentro berezi	centro especial de empleo
empresa iraunkor	empresa sostenible
Empresa Txiki eta Ertainak (ETE)	Pequeñas y Medianas Empresas (PYMES)
empresa-bikaintasun	excelencia empresarial
empresa-boluntariotza	voluntariado empresarial
enpresako zuzendari	director -a de empresa
enresa-negozio	negocio empresarial
enpresaren barne-dimentsio	dimensión interna de la empresa
enpresaren etika	ética empresarial
enpresaren gizarte-ekintza	acción social de la empresa
enpresaren kanpo-dimentsio	dimensión externa de la empresa
empresa-sektore	sector empresarial
enresa-zuzendari	director -a de empresa
Enpresen Erantzukizun Soziala (EES)	Responsabilidad Social Empresarial (RSE)
enpresetako praktikak	prácticas en empresa
entzumen-urritasun	discapacidad auditiva
epaitu	juzgar

epe luzeko migrazio	migración a largo plazo
epeak betetze	cumplimiento de plazos
epilepsia	epilepsia
epilepsia-krisi	ataque epiléptico
epileptiko	epiléptico -ca
erabaki	decisión, resolución
erabakiak hartze	toma de decisiones
erabateko baliaeziotasun	invalidez absoluta
erabateko kalitate	calidad total
erabilera desegoki	uso inadecuado
erabilera sozial	uso social
erabilera-arauak	normas de uso
erabiltzaile	usuario -ria
eragile 1	factor, agente
eragile 2	animador -a
eragile sozial	agente social
eragin 1	inf uir
eragin 2	inf uencia, incidencia
eragindako pasibotasun	pasividad inducida
eraginkortasun	ef cacia
erakunde	institución, entidad, organización
erakunde antolatzaile	entidad organizadora
erakunde parte-hartzaila	entidad participante
erakunde plural	organización plural
erakunde sozial	organización social
erakunde sustatzaile	entidad promotora
erakundea indartze	fortalecimiento organizacional
erakundeak kudeatze	gestión de organizaciones
erakundeek esku-hartze	intervención institucional
erakundeen arteko koordinazio	coordinación interinstitucional

erakundeen indarkeria	violencia institucional
erakunde-kultura	cultura organizacional
eranskailu	pegatina
erantsitako balio	valor añadido
erantzukizun	responsabilidad
erantzukizun mugatuko lan-sozietate	sociedad limitada laboral
erantzukizun mugatuko sozietate	sociedad limitada
erantzukizun sozial	responsabilidad social
erantzukizun zibil	responsabilidad civil
erantzule	responsable
erantzun	respuesta
erantzunkidetasun	corresponsabilidad
erantzuteko gaitasun	capacidad de reacción
eraso	agresión
eraso sexual	agresión sexual
eraso-irrika	pulsión agresiva
erasokortasun	agresividad
erasotzaile	agresor -a
erbesteratu 1	deportar
erbesteratu 2	deportado -da
eredu	pauta
erkidego	comunidad
erlijio	religión
erreakzio-gaitasun	capacidad de reacción
erreakzionatzeko gaitasun	capacidad de reacción
errealitate giza-sozial	realidad humano-social
errealitate sozial	realidad social
errealitatea aztertze	análisis de la realidad
erreduktionismo	reduccionismo

erreferentzia-talde	grupo de referencia
errefuxiatu	refugiado -da
errefuxiatu politiko	refugiado -da político -ca
erregimen komunitario	régimen comunitario
erregistro-liburu	libro de registro
errehabilitazio	rehabilitación
errehabilitazio-zentro	centro de rehabilitación
errekerimendu	requerimiento
errentagarritasunaren atalase	umbral de rentabilidad
errentagarritasun-atalase	umbral de rentabilidad
errepresio	represión
errespetatu	respetar
errespetu	respeto
erretiratu 1	retirarse, jubilarse
erretiratu 2	retirado -da, jubilado -da
erretiratuen elkartea	asociación de jubilados
erretiratuen etxe	hogar del jubilado
erretiratzte	jubilación
erretiro	jubilación
erretiroa hartu	jubilarse
erretirodun	jubilado -da
erroldan sartu	empadronar
erroldatu	empadronar
erroldatutako etorkin atzerritar	inmigrante extranjero -ra empadronado -da
erronka	reto
erronka estrategiko	reto estratégico
errotze	arraigo
errotze sozial	arraigo social
esan txarreko	desobediente

eskaera	petición, demanda
eskaera egin zeneko data	fecha de la demanda
eskaera-data	fecha de la demanda
eskaintza	oferta
eskaintza egonkor	oferta estable
eskakizun	petición, demanda
eskale	mendigo -ga, vagabundo -da
eskaletasun	mendicidad
eskari	petición, demanda
eskasia	precariedad
eskautismo	escultismo
eskeko	mendigo -ga, vagabundo -da
eskekotasun	mendicidad
eskema	esquema
eskola-absentismo	absentismo escolar
eskola-bitartekotza	mediación escolar
eskola-eremu	ámbito escolar
eskolagabe	analfabeto -ta
eskola-graduatu	graduado escolar
eskola-jazarpen	acoso escolar, bulling
eskola-kirol	deporte escolar
eskolako jazarpen	acoso escolar, bulling
eskola-laguntza	apoyo escolar
eskola-mapa	mapa escolar
eskolan integratze	integración escolar
eskola-orduak	horario lectivo
eskola-ordutegi	horario lectivo
eskola-osasun	salud escolar
eskola-porrot	fracaso escolar
eskolara ez joate	absentismo escolar

eskolatu gabe	desescolarizado -da
eskolatze	escolarización
eskolaz kanpoko jarduerak	actividades extraescolares
eskolaz kanpoko lantegiak	talleres extraescolares
eskolaz kanpoko orduak	horario no lectivo
eskolaz kanpoko tailerrak	talleres extraescolares
esku hartu	intervenir, participar
esku hartzeko eremu	ámbito de intervención
esku hartzeko irizpideak	criterios de intervención
esku hartzeko plan	plan de intervención
esku hartzeko politika	política de intervención
esku hartzeko programa	programa de intervención
eskualde	región
eskualdeko plan	plan comarcal
eskualde-plan	plan comarcal
eskubide	derecho
eskubideak urratze	vulneración de los derechos
eskubide-berdintasun	igualdad de derechos
esku-hartze	intervención, implicación, participación
esku-hartze kolektibo	intervención colectiva
esku-hartze plan	plan de intervención
esku-hartze programa	programa de intervención
esku-hartze psikosozial	intervención psicosocial
esku-hartze sozial	intervención social
esku-hartze zuzen	implicación directa
eskulan-lantegi	taller de manualidades
eskulan-tailer	taller de manualidades
eskuliburu	manual
eskuragarritasun	accesibilidad

eskuratze	percepción
esparru-akordio	acuerdo marco
esparru-hitzarmen	acuerdo marco
espeditivo-zenbakia	número de expediente
espetxe	centro penitenciario, cárcel
espiritu kritiko	espíritu crítico
espiritualtasun	espiritualidad
Estatuko Aldizkari Of ziala (EAO)	Boletín Oficial del Estado (BOE)
estatutu	estatuto
estilo demokratiko	estilo democrático
estimulu	estímulo
ETE	<i>ikus</i> Enpresa Txiki eta Ertainak
etekin	ganancia, beneficio
etendako tutoretza	tutela en suspenso
etengabe hobetzeko dinamika	dinámica de mejora continua
etengabeko ebaluazio	evaluación continua
etengabeko hobekuntza	mejora continua
etengabeko jarduerak	actividades continuas
etengabeko prestakuntza	formación permanente, formación continua
etengabeko zahartze	envejecimiento progresivo
etika	ética
etnia	etnia
etorkin	inmigrante
etorkin adingabe	inmigrante menor de edad
etorkin atzerritar	inmigrante extranjero -ra
etorkinak	colectivo de inmigrantes, población inmigrante
etorkinak hartzen dituen lurrarde	zona receptora de inmigración
etorkinen sareak	redes de emigrantes

etorkizun	futuro
etorkizuneko plan	plan de futuro
etxea abandonatze	abandono de hogar
etxea uzte	abandono de hogar
etxean hartu	alojar
etxebizitza autonomo	vivienda autónoma
etxebizitza babestu	vivienda protegida
etxebizitza egokitua	piso adaptado, vivienda adaptada
etxebizitza eskuratzeko	acceso a la vivienda
etxebizitza esleitzeko	adjudicación de vivienda
etxebizitza lortze	acceso a la vivienda
etxebizitza sozial	vivienda social
etxebizitza-eskaintza publiko	oferta pública de vivienda
etxebizitza-esleipen	adjudicación de vivienda
etxegabe	persona sin hogar, sin techo
etxeko bisita	visita a domicilio
etxeko ekonomia	economía doméstica
etxeko indarkeria	violencia doméstica
etxeko laguntza	asistencia domiciliaria
etxeko laguntzaile	auxiliar domiciliario
etxeko lanak	tareas domésticas
etxeko tratu txarrak	maltrato doméstico
etxerik gabe(ko)	persona sin hogar, sin techo
etxez etxeko bisita	visita a domicilio
etxez etxeko laguntza	asistencia domiciliaria
Europako Erkidegoen Aldizkari Ofiziala (EEAO)	Diario Oficial de las Comunidades Europeas (DOCE)
Europako gazteria	juventud europea
Europar Batasuna (EB)	Unión Europea (UE)
Europar Batasunetik kanpoko immigrazio	inmigración extracomunitaria

europar dimentsio	dimensión europea
europar gazteak	juventud europea
Euskal Autonomia Erkidegoa (EAE)	Comunidad Autónoma Vasca (CAV)
Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria (EHAA)	Boletín Oficial del País Vasco (BOPV)
euskarri	soporte
euskarri informatiko	soporte informático
exodo	éxodo
ez(a)	carencia
ezagutza espezif koak	conocimientos específicos
ezarri	imponer
ezarritako helburu	objetivo fijado
ezartze	imposición
ezgaitasun	incapacidad
ezgaitasun-maila	grado de incapacidad
ezgaitu	incapacitado -da
ezindu	discapacitado -da, impedido -da, minusválido -da
ezindu f siko	discapacitado -da físico -ca
ezindu psikiko	discapacitado -da psíquico -ca
ezinduak sartzeko erraztasun	accesibilidad para discapacitados
ezinduentzat egokitu	adaptado a discapacitados
ezintasun	discapacidad, incapacidad
ezintasun f siko	incapacidad física, discapacidad física
ezintasun psikiko	incapacidad psíquica
ezintasun sensorial	incapacidad sensorial
ezintasun-maila	grado de discapacidad
ezkutuko curriculum	curriculum oculto
ezkutuko ekonomia	economía sumergida
ezkutuko gatazka	conflicto latente

ezkutuko lan

trabajo sumergido

ezohiko komunikazio

comunicación extraordinaria

ezohiko lan

empleo atípico, trabajo atípico

eztabaida politiko

debate político

eztabaida sozial

debate social

eztabaida-talde

grupo de discusión



faktore

familia biologiko

familia desegituratu

familia desegituratze

familia ugari

familia-arazoak

familia-arrazoiengatiko baimen

familia-bitartekotza

familia-egoera

familia-erantzukizun

familia-gune

familia-harrera

familia hartzaile

familia-hezitzaire

familiako arazoak

familiako aurrekariak

familiako gizarte-lan

familian esku-hartze

familian hartze

familia-orientabide

factor

familia biológica

familia desestructurada

desestructuración familiar

familia numerosa

problemática familiar

permiso por razones familiares

mediación familiar

situación familiar

responsabilidad familiar

núcleo familiar

acogimiento familiar

familia de acogida, familia acogedora

educador -a familiar

problemática familiar

antecedentes familiares

trabajo social familiar

intervención familiar

acogimiento familiar

orientación familiar

familia-orientazio	orientación familiar
familia-plangintza	planificación familiar
familia-politika	política familiar
familiaren laguntza	apoyo familiar
familia-testuinguru	contexto familiar
familiari laguntze	apoyo a la familia
fede	fe
fede-aukera	opción fe
federakuntza	federación
federazio	federación
feedback	retroalimentación, feedback
feminismo	feminismo
f nantziajazio publiko	financiación pública
f nkatzetza	arraigo
f txa sozial	ficha social
foileto	folleto
formatu ludiko	formato lúdico
foro	foro
fundazio	fundación
funtzio-kalteak	daños de función
funtzionamendu-arauak	normas de funcionamiento



gabezia	carenza, precariedad
gainbegiratu	supervisión
gainbegiratze	supervisión
gaitasun urriko	disminuido -da, discapacitado -da
gaitze	capacitación
gaixo 1	paciente, enfermo -ma
gaixo 2	enfermedad
gaixo babestu	paciente tutelado -da
gaixo kroniko	enfermo -ma crónico -ca
gaixo kronikoen ospitale	hospital de crónicos
gaixo mental	enfermo -ma mental
gaixotasun	enfermedad
gaixotasun kroniko	enfermedad crónica
gaixotasun mental	enfermedad mental
gaizkile	delincuente
gako	clave, quid
galdeketa	uestionario, encuesta
galdera-sorta	uestiónario
GAO	<i>ikus Gipuzkoako Aldizkari Of ziala</i>
garapen	desarrollo

garapen ekonomiko	desarrollo económico
garapen harmoniko	desarrollo armónico
garapen iraunkor	desarrollo sostenible
garapen komunitario	desarrollo comunitario
garapen pertsonal	desarrollo personal
garapen sozial	desarrollo social
garapen sozioafektibo	desarrollo socioafectivo
garapen-aukera	oportunidad de desarrollo
garapen-plangintza	planificación del desarrollo
garapenerako heziketa	educación para el desarrollo
garapenerako lankidetza	cooperación al desarrollo
garapenerako lankidetza-printzipio	principio de partenariado
garatzeko aukera	oportunidad de desarrollo
garatzeko bidean dagoen herrialde	país en vías de desarrollo
garden	transparente
gardentasun	transparencia
garraio	transporte
garraio publiko	transporte público
gastu-kontrol	control de gasto
gatazka	conflicto
gatazka pertsonal	conflicto personal
gatazka sozial	conflicto social
gatazka-bitartekotza	mediación de conflictos
gatazkak arautze	regulación de conflictos
gatazkak ebazte	resolución de conflictos
gatazkak kudeatze	gestión de conflictos
gatazkarako heziketa	educación para el conflicto
gatazkatsu	conflictivo -va (egoera)
gau-ekitaldi	velada
gau-emanaldi	velada

gau-jai	velada
gaztaro	juventud, adolescencia
gazte	joven, adolescente
gazte baztertuak	juventud marginada
Gazte Foroa	Foro Joven
Gazte Gela	Aula Joven
gazte informazio zerbitzu	centro de información juvenil
Gazte Plana	Plan Joven
Gazte Planaren Udal Bulegoa	Oficina Municipal del Plan Joven
gazteria-agente	agente de juventud
gazte-aholkularitza	consultoría juvenil
gazteak	juventud, jóvenes
gazteak sustatze	promoción juvenil
gaztearen programa	programa del joven
gazte-delinkuentzia	delincuencia juvenil
gazte-dinamizazio	dinamización juvenil
gazteek parte hartze	participación juvenil
gazte-ekimen	iniciativa joven
gazte-ekimenak sustatze	promoción de iniciativas juveniles
gazte-elkarte	asociación juvenil
gazte-elkarte konfesional	asociación juvenil confesional
gazte-elkarte kultural	asociación juvenil cultural
gazte-elkarte politiko	asociación juvenil política
gazte-elkarte profesional	asociación juvenil profesional
gazte-elkarte sozial	asociación juvenil social
gazte-elkartegintza	asociacionismo juvenil
gazteen beharrak	necesidades juveniles
gazteen enplegu	empleo juvenil
gazteen errealitate	realidad joven
gazteen heztaile	educador -a de menores

gazteen interes	interés juvenil
gazteen langabezia	paro juvenil
gazteen partaidetza	participación juvenil
gazte-enplegu	empleo juvenil
gazte-gelak dinamizatze	dinamización de aulas jóvenes
gazte-hezitzale	educador -a de menores
gazte-indarkeria	violencia juvenil, violencia en la adolescencia
gazteleku	casa de juventud
gazte-liburutegi	biblioteca de juventud
gazte-politika	política juvenil
gazteria	juventud, jóvenes
gazteriaren beharrak	necesidades juveniles
Gazteria Zerbitzua	Servicio de Juventud
Gazteriaren Kontseilua	Consejo de Juventud
gazte-talde	grupo juvenil
gaztetxe	casa de juventud
GE	<i>ikus Guraso Elkartea</i>
gehiegizko esku-hartze	dirigismo
genero	género
generoaren araberako azterketa	análisis en función de género
genero-berdintasun	igualdad de género
genero-dimentsio	dimensión de género
genero-estereotipoak	estereotipos de género
genero-ikuspegi	perspectiva de género
genero-indarkeria	violencia de género
generokako azterketa	análisis por género
genero-mainstreaming	mainstreaming de género
genero-politika	política de género
genero-sistema	sistema de géneros

geriatra	geriatra
geriatriko	geriátrico
GIB	<i>ikus Giza Inmunoeskasiaren Birusa</i>
gida	guía
giltza	clave, quid
Gipuzkoako Aldizkari Of ziala (GAO)	Boletín Oficial de Gipuzkoa (BOG)
giro	ambiente
giro lasai	ambiente distendido
giza agresibitate	agresividad humana
giza baliabideak	recursos humanos
giza baliabideak kudeatze	gestión de recursos humanos
giza duintasun	dignidad humana
giza ekintza	acción humanitaria
giza eskubideak	derechos humanos
giza eskubideetarako heziketa	educación para los derechos humanos
giza garapen	desarrollo humano
Giza Inmunoeskasiaren Birusa (GIB)	Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH)
giza laguntza	ayuda humanitaria
giza oldarkortasun	agresividad humana
gizabide-hezkuntza	educación cívica
gizakiak	humanidad
Gizardatz Hitzarmena	Convenio Gizardatz
Gizardatz Kode Etikoa	Código Ético Gizardatz
gizarte	sociedad
gizarte- eta hezkuntza-ekintza	acción socioeducativa
gizarte- eta kultura-aldaketak	cambios socioculturales
gizarte- eta kultura-animazio	animación sociocultural
gizarte- eta kultura-sustatzaile	animador -a sociocultural

gizarte- eta kultura-zerbitzuak	servicios socioculturales
gizarte hartziale	sociedad receptora
Gizarte Ongizateko Batzordea	Consejo de Bienestar Social
Gizarte Segurantza (GS)	Seguridad Social (SS)
gizarte zibil	sociedad civil
gizartea sustatze	promoción social
gizarte-aholkularitza	consultoría social
gizartea baztertze	exclusión social
gizartean errotze	arraigo social
gizartean esku-hartze	intervención social
gizartean eta hezkuntzan esku-hartze	intervención socioeducativa
gizartean integratze	integración social
gizartean sartze	inclusión social, inserción social
gizartean txertatze	inserción social
gizarte-arazoak	problemática social
gizartearen beharrak	necesidades sociales
gizarte-arreta	atención social
gizarte-arretako sistema	sistema de atención social
gizarte-arrisku	riesgo social
gizarte-auditoria	auditoría social
gizarte-azterketa	estudio social, prospección social
gizarte-babes	protección social
gizarte-babeseko sistema	sistema de protección social
gizarte-babesik ez duen(a)	desprotegido -da social
gizarte-babesik ez(a)	desprotección social
gizarte-baliabideak	recursos sociales
gizarte-balioak	valores sociales
gizarte-bazterketa	exclusión social
gizarte-berdintasun	igualdad social

gizarte-berme	garantía social
gizarte-bizitza	vida social
gizarte-boluntariotza	voluntariado social
gizarte-desberdintasun	desigualdad social
gizarte-diagnostiko	diagnóstico social
gizarte-egitura	estructura social
gizarte-egoera	situación social
gizarte-ekimen	iniciativa social
gizarte-ekintza	acción social, obra social
gizarte-ekonomia	economía social
gizarte-erabilera	uso social
gizarte-eragile	agente social
gizarte-erakunde	organización social
gizarte-erantzukizun	responsabilidad social
gizarte-errealitate	realidad social
gizarte-etxe	centro cívico, centro social
gizarte-etxebitzitza	vivienda social
gizarte-eztabaidea	debate social
gizarte-f txa	ficha social
gizarte-garapen	desarrollo social
gizarte-gatazka	conflicto social
gizarte-harreman	relación social
gizarte-helburu	fin social
gizarte-hezitzaire	educador -a social
gizarte-hezitzaireak prestatze	formación de educadores sociales
gizarte-hezkuntza	educación social, educación cívica
gizarte-hobekuntza	mejora social
gizarte-ikusezintasun	invisibilidad social
gizarte-ingurune	entorno social
gizarte-justizia	justicia social

gizartekoitasun	sociabilidad
gizarte-kontzientzia	conciencia social
gizarte-kontzientziazio	concienciación social
gizartekotu	socializar
gizartekotze	socialización
gizarte-laguntza	asistencia social, apoyo social
gizarte-laguntzaile	asistente social
gizarte-laguntzako soldata	salario social
gizarte-laguntzako zerbitzu	servicio de asistencia social
gizarte-lan	trabajo social
gizarte-lana kudeatze	gestión del trabajo social
gizarte-langile	trabajador -a social
gizarte-lankidetza	cooperación social
gizarte-marketin	marketing social
gizarte-mugimendua	movimientos sociales
gizarte-ongizate	bienestar social
gizarte-onura	utilidad social
gizarte-orientazio	orientación social
gizarte-pedagogia	pedagogía social
gizarte-politika	política social
gizarte-prestakuntza	formación social
gizarte-prof I	perf I social
gizarte-programa	programa social
gizarte-prozesu	proceso social
gizarte-psikologia	psicología social
gizartera moldatu ezin	inadaptación social
gizartera moldatze	adaptación social
gizarteratu	integrarse
gizarteratu ezin	inadaptación social
gizarteratu gabe	inadaptado -da social

gizarteratze	integración social, inserción social, inclusión social
gizarteratze-programa	programa de inserción
gizarte-sustapen	promoción social
gizarte-talde	grupo social
gizarte-testuinguru	contexto social
gizartetik bakartze	aislamiento social
gizartetik baztertze	aislamiento social
gizartetik deserrotze	desarraigo social
gizarte-trebetasunak	habilidades sociales
gizarte-trebetasunak garatze	desarrollo de las habilidades sociales
gizarte-txosten	informe social
gizarte-zentro	centro social
gizarte-zerbitzuak	servicios sociales
gizarte-zientziak	ciencias sociales
gizateria	humanidad
gizon etorkin	hombre inmigrante
gizon-emakumeak	humanidad
gizonentzako baliabideak	recursos para hombres
gizonezkoen nagusitasun	dominio masculino
GKE	<i>ikus Gobernuz Kanpoko Erakundea</i>
globalizazio	globalización
glosario	glosario
gobernu-organo	órgano de gobierno
Gobernuz Kanpoko Erakundea (GKE)	Organización No Gubernamental (ONG)
gogobetetze pertsonal	satisfacción personal
gogoeta	ref exiόn
gogor	violento -ta
gomendio	recomendación

gor-itsu	sordociego -ga
gor-itsutasun	sordoceguera
gor-mutu	sordomudo -da
gor-mututasun	sordomudez
gorputz-adierazpen	expresión corporal
gorputz-lantegi	taller corporal
gorputz-tailer	taller corporal
gose	hambre
gosete	hambruna
graduondoko ikastaro	curso de postgrado
gripearen kontrako txertaketa	vacunación antigripal
GS	<i>ikus</i> Gizarte Segurantza
gune	zona
gune birtual	espacio virtual
gune ludiko	espacio lúdico
guraso bakarreko familia	familia monoparental
Guraso Elkartea (GE)	Asociación de Padres de Alumnos (APA)
gurasoak	padres
guraso-eskola	escuela de padres
gutxieneko soldata	salario mínimo
gutxiengo etniko	minoría étnica
gutxitu f siko	disminuido -da físico -ca
gutxitu psikiko	disminuido -da psíquico -ca
gutxitu sakon	disminuido -da profundo -da
gutxitu sentsorial	disminuido -da sensorial
guztien on	bien común
guztien ongi	bien común
gutzizko baliaezeitasun	invalidez total
gymkana birtual	gymkana virtual



halo efektu	efecto halo
hamabost egunez behin	quincenalmente
harmonia hirukoitz	triple armonía
harpidetza	suscripción
harreman dinamiko	relación dinámica
harreman enpatiko	relación empática
harreman menderatzaire	relación dominadora
harreman pertsonalak	relaciones personales
harreman sozial	relación social
harremanak leuntze	humanización de las relaciones
harremanetarako laguntza	apoyo relacional
harremanetarako telefono	teléfono de contacto
harrera	acogimiento, acogida
harrera-eskuliburu	manual de acogida
harrera-etxe	centro de acogida
harrera-familia	familia de acogida, familia acogedora
harrera-gizarte	sociedad de acogida
harrera-prozesu	proceso de acogida
harrera-zentro	centro de acogida
hartu 1	acoger

hartu 2	abarcar
Hartutako Immunoeskasiaren Sindromea (HIES)	Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA)
hartzaile	destinatario -ria
hartzaileak	colectivo destinatario
hartzaileen beharrak	necesidades de las personas destinatarias
hasierako eskaera	demandas iniciales
hatz-pintura	pintura de dedos
haur abandonatu	niño -ña abandonado -da
haur baztertuak	infancia marginada
Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxea	Centro de Educación Infantil y Primaria
Haur Hezkuntza (HH)	Educación Infantil (EI)
haur-eskola	escuela infantil, escuela maternal
haur-hezitziale	educador -a infantil
haur-kirol	deporte infantil
haur-politika	política infantil
haurrak babesik gabe egote	desprotección infantil
haurrak esplotatze	explotación infantil
haurrak txarto tratatze	maltrato infantil
haurrei tratu txarra(k) emate	maltrato infantil
haurren eskubideak	derechos de la infancia
Haurren Eskubideen Nazioarteko Konbentzia	Convención Internacional de los Derechos de la Infancia
haurren tratu txarrak	maltrato infantil
haurrentzako arreta	atención a la infancia
haurtzaro	infancia
hausnarketa	reflexión
hausnarketa-foro	foro de reflexión
hausnarketa-gune	espacio de reflexión

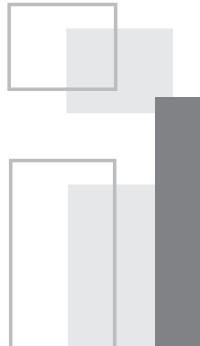
hausnartzeko gaitasun	capacidad de reflexión
hausnartzeko gune	espacio de reflexión
hauste	vulneración
hautemate	percepción
hautsi	vulnerar, infringir
hazkunde ekonomiko	crecimiento económico
HB	<i>ikus Hezkuntza Berezia</i>
hedabideak	medios de comunicación
helburu	fín, objetivo
helburu espezifiko	objetivo específico
helburu estrategiko	objetivo estratégico
helburu nagusi	objetivo principal
helburu orokor	objetivo general
helburu pedagogiko	finalidad pedagógica
helburu publiko	fín público
helburu sozial	fín social
helburu zehatz	objetivo específico
helburuak hedatze	despliegue de objetivos
heldu	adulto -ta
helduaro	madurez (sasoia)
helduen hezitzaire	educador -a de adultos
helduen hezkuntza	educación de adultos
Helduen Hezkuntza Iraunkorra (HHI)	Enseñanza Permanente para Adultos (EPA)
Helduen Hezkuntzako Ikastetxea (HHI)	Centro de Educación de Personas Adultas (CEPA)
heldutasun	madurez, sensatez
heldutasun pertsonal	madurez personal
herentziazk gaixotasun	enfermedad hereditaria
heriotza-tasa	mortalidad

herrialde	región
herrialde aberats	país rico
herrialde garatu	país desarrollado
herrialde pobre	país pobre
herrialde emaile	país donante
herri-aukera	opción país
herriko talde	grupo local
herritar	ciudadano -na
herritarrak	ciudadanía, ciudadanos
herritarrak lekualdatze	desplazamiento de población
herritarren mugimendu	movimiento ciudadano
herritartasun	nacionalidad, ciudadanía
herritartasuna eman	nacionalizar, naturalizar
herritartasuna hartu	nacionalizarse, naturalizarse
herritartu	nacionalizarse, naturalizarse
herrixka	aldea
hezi	educar
hezigarri	educativo -va
heziketa	educación, formación
heziketa ez-formal	educación no formal
heziketa gerontologiko	educación gerontológico
heziketa indibidustralia	educación individualista
heziketa politiko	educación política
heziketa-alderdi	aspecto educativo
heziketa-ekintza	actividad educativa
heziketa-eremu	ámbito de educación
heziketa-gune	espacio educativo
heziketa-lan	labor educativa
heziketa-prozesu	proceso educativo
heziketa-talde	grupo educativo

hezitzale	educador -a
hezitzale espezializatu	educador -a especializado -da
hezitzaireak prestatze	formación de educadores
hezkidetza	coeducación
hezkuntza	educación
Hezkuntza Berezia (HB)	Educación Especial (EE)
hezkuntza kudeatze	gestión educativa
Hezkuntza, Gazteria eta Kirol Saila	Área de Educación, Juventud y Deporte
hezkuntza-aisialdi	ocio educativo
hezkuntza-asmo	intencionalidad educativa
hezkuntza-baliabideak	recursos educativos
hezkuntza-ekintza	acción educativa, actividad educativa
hezkuntza-erakunde	institución educativa
hezkuntza-eremu	ámbito de educación
hezkuntza-eskubide	derecho a la educación
hezkuntza-esparru	marco educativo
hezkuntza-exprientzia	experiencia educativa
hezkuntza-harreman	relación educativa
hezkuntza-izaera	carácter educativo
hezkuntza-joko	juego educativo
hezkuntzako legeria	legislación educativa
hezkuntza-komunitate	comunidad educadora
hezkuntza-kudeaketa	gestión educativa
hezkuntza-lan	labor educativa
hezkuntza-legeria	legislación educativa
hezkuntza-orientabide	orientación educativa
hezkuntza-orientazio	orientación educativa
hezkuntza-politika	política educativa
hezkuntza-programa	programa educativo

hezkuntza-sistema	sistema educativo
hezkuntza-teknikari	técnico -ca de educación
HH	ikus Haur Hezkuntza
HHI 1	ikus Helduen Hezkuntza Iraunkorra
HHI 2	ikus Helduen Hezkuntzako Ikastetxea
hies	sida
HIES	ikus Hartutako Immunoeskasiaren Sindromea
higikortasun	movilidad
hiperaktibitate	hiperactividad
hiperaktibo	hiperactivo -va
hiriko gazteak	juventud urbana
hiriko gazteria	juventud urbana
hiriko udalekuak	colonias urbanas
hiritar	ciudadano -na
hiritarrak	ciudadanía, ciudadanos
hiritartasun global	ciudadanía global
hiritartasun korporatibo	ciudadanía corporativa
hiri-udalekuak	colonias urbanas
hiru hileko	trimestral
hirugarren adin	tercera edad
hirugarren sektore	tercer sector
hirugarren sektoreko enpresa	empresa del tercer sector
hirugarren sektoreko erakunde	organización del tercer sector
hiruhileko	trimestre
hitzaldi	conferencia
hitzarmen kolektibo	convenio colectivo
hitzartu	pactar
hitzezko komunikazio	comunicación verbal
hitzik gabeko komunikazio	comunicación no verbal

hizkuntz irizpideak	criterios lingüísticos
hizkuntz kidetasun	afinidad lingüística
hizkuntza	idioma
hizkuntza normalizatu	lengua normalizada
hizkuntza sexista	lenguaje sexista
hizkuntza-irizpideak	criterios lingüísticos
hizkuntza-kidetasun	afinidad lingüística
hobby	hobby
hobekuntza sozial	mejora social
hobekuntza-talde	equipo de mejora
hobetzeko arlo	área de mejora
hornidura	equipamiento, dotación
hornitu	dotar
hornitze	equipamiento
hurbiltasun geograf ko	cercanía geográfica



IAGE

ibilaldi	excursión
ibilbide kultural	recorrido cultural, ruta cultural
ibilbide pertsonalizatu	itinerario personalizado
ibilbide turistikoa	ruta turística
idatzizko adierazpen	expresión escrita
idazmen	expresión escrita
idealismo	idealismo
ideia nagusi	idea clave
ideia orokor	idea global
ideia-asoziaazio	asociación de ideas
ideia-jasa	tormenta de ideas, brainstorming
ideiak lotze	asociación de ideas
ihes egiteko arrisku	riesgo de fuga
ijito	gitano -na
ikasketa-bidaia	viaje de estudios
ikasle	alumno -na
ikasleak	alumnado
ikasleen osasun	salud escolar

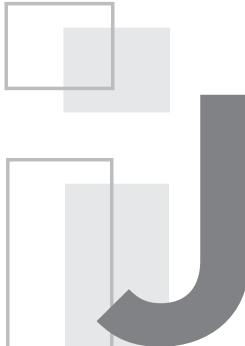
ikasle-mugimendu	movimiento estudiantil
ikasleria	alumnado
ikastaroaren edukiak	contenidos del curso
ikastaroaren txosten	dossier del curso
ikastetxe	centro de enseñanza, centro escolar
ikerketa	investigación, estudio
IKT	<i>ikus Informazioaren eta Komunikazioaren Teknologiak</i>
ikusezin bihurtze	invisibilización
ikusezin egite	invisibilización
ikusezintasun sozial	invisibilidad social
ikuskapen	supervisión
ikusmen urriko	deficiente visual
ikusmen urritasuna duen(a)	deficiente visual
ikusmen-urritasun	deficiencia visual, discapacidad visual
ikuspegi	punto de vista, perspectiva
ikuspegi berritzaire	enfoque innovador
ikuspegi sozioafektibo	enfoque socioafectivo
ikuspuntu	punto de vista, perspectiva
ildo estrategiko	línea estratégica
ildo metodologikoak	líneas metodológicas
immigrante	inmigrante
immigratu	inmigrar
immigrazio	inmigración
immigrazio handi	inmigración masiva
immigrazio jendetsu	inmigración masiva
Immigrazioaren Euskal Behatokia	Observatorio Vasco de Inmigración
Immigrazioaren Tokiko Plana	Plan Local de Inmigración
immigrazio-mugimenduak	movimientos de inmigración
immigrazio-politika	política de inmigración

inbertsio ekonomiko-sozial	inversión económica y social
indarkeria	violencia
indarkeria estruktural	violencia estructural
indarkeria ez(a)	no violencia
indarkeria kultural	violencia cultural
indarkeria-egoera	estado de violencia
indarkeria ezarako heziketa	educación en la no violencia
indarkeria instituzional	violencia institucional
indarkeriazko	violento -ta
indarkeriazkoa ez den(a)	no violento
indarren arteko berdintasun	igualdad entre fuerzas
informazio	información
informazio falta	desinformación
informazio pertsonalizatu	información personalizada
informazioa aztertze	análisis de la información
informazioa deszentralizatze	descentralización de la información
Informazioaren eta Komunikazioaren Teknologiak (IKT)	Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC)
informazioaren gizarte	sociedad de la información
informazio-gune	punto de información
informazio-hitzaldi	charla informativa
informazio-kontsulta	consulta de información
informazio-orri	hoja informativa
informaziorik ez(a)	desinformación
informazio-zentro	centro de información
inguru	zona
ingurumen	medio ambiente
ingurumena hobetze	mejora medioambiental
ingurumena kudeatze	gestión medioambiental
ingurumen-hezitzale	educador -a ambiental

ingurumen-hezkuntza	educación ambiental
ingurumen-hobekuntza	mejora medioambiental
ingurumen-ibilbide	recorrido medioambiental
ingurumen-jarduerak	actividades medioambientales
ingurumen-kudeaketa	gestión medioambiental
ingurune	medio ambiente, entorno
ingurune babestu	entorno protegido
ingurune sozial	entorno social
iniziatica	iniciativa
injustizia	injusticia
inkesta	encuesta
inpaktua ebaluatze	evaluación del impacto
implementatu	implementar
implementatze	implementación
implementazio	implementación
implikatu	implicarse, involucrarse
implikazio	implicación
implikazio pedagogikoak	implicaciones pedagógicas
inposatu	imponer
inposatze	imposición
inposizio	imposición
inprobisazio	improvisación
inskripzio	inscripción
insolidario	insolidario -ria
instalazio estali	instalación cubierta
instalazioak erabiltze	uso de las instalaciones
instalazioak mantentze	mantenimiento de las instalaciones
instalazioak zaintze	mantenimiento de las instalaciones
instituzio	institución
integratu	integrarse

integratze	integración
integrazio	integración
integrazio ekologiko	integración ecológica
integrazio sozial	integración social
interakzio	interacción
interes-talde	grupo de interés
Internet erabiltze	utilización de Internet
Interneten arriskuak	riesgos de Internet
intolerante	intolerante
intolerantzia	intolerancia
Ipar Atlantikoko Itunaren Erakundea (NATO)	Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN)
Ipar-Hego gatazka	conflicto Norte-Sur
ipuin-kontalari	cuentacuentos
ipuin-lantegi	taller de cuentos
ipuin-tailer	taller de cuentos
irabazi	ganancia, beneficio
Irabazi Asmorik Gabeko Erakundea (IAGE)	Organización No Lucrativa (ONL), Organización sin Ánimo de Lucro (OSAL)
irabazirik gabeko sektore	sector no lucrativo
iradokizun	sugerencia
iragarki-taula	panel de anuncios
irakaskuntza	enseñanza
irakaskuntza pribatu	enseñanza privada
irakaskuntza publiko	enseñanza pública
irakaslan	labor docente
irakasle	profesor -a
irakasleak	profesorado, profesores
irakaslearen txosten	dossier del profesor
irakasleria	profesorado, profesores

irakasletza	profesorado (<i>kargua</i>)
iraunkortasun	sostenibilidad
iraunkortasun-memoria	memoria de sostenibilidad
irekitze-egutegi	calendario de apertura
irizpen	dictamen
irregularatasun administratibo	irregularidad administrativa
irrika	pulsión
irteera	salida
irtenbide	solución
irudi eta komunikazio	imagen y comunicación
irudimen	imaginación
irudimenezko jolas	juego imaginativo
irudimen-jolas	juego imaginativo
iruzkin	comentario
itundu	pactar
itunpeko ikastetxe	centro concertado
itunpeko zentro	centro concertado
itxaropen	esperanza, expectativa
itxaropen faltsuak	falsas expectativas
itxaropenik ez(a)	falta de expectativas
izadi	naturaleza
izaera juridiko	naturaleza jurídica
izaera ludiko	talante lúdico
izaera manipulatzaile	carácter manipulador
izapide	trámite
izapide administratibo	trámite administrativo
izen-estate	inscripción



jabetza intelektual	propiedad intelectual
jabetza pribatu	propiedad privada
jabetza-sentimendu	sentido de pertenencia
jagon	cuidar, atender, tutelar
Jainkoaren esperientzia	experiencia de Dios
jaioleku	lugar de nacimiento
jaiotterri	lugar de nacimiento
jaiotza-tasa	natalidad
jaiotza-tasa jaiste	descenso de la natalidad
jarduera anitzeko gune	espacio multiactividad
jarduera askoko gune	espacio multiactividad
jarduera ibiltariak	actividades itinerantes
jarduera tematikoak	actividades temáticas
jarduera-eremu geograf ko	ámbito geográfico de actuación
jarduera-esparru	marco de actuación
jarduera-gela	sala de actividad
jarduera-ildo	línea de actuación
jarduera-marko	marco de actuación
jarduera-multzo	bloque de actividades
jarduera-plan	plan de actuación

jarduera-programa	programa de actividades
jarduera-programazio	programación de actividades
jardun	ocuparse en, actuar
jardunaldiak	jornadas
jarraibide	pauta
jarraipen	seguimiento
jarraipen-batzorde	comisión de seguimiento
jarrera	actitud
jarrera aktibo	actitud activa
jarrera arrazista	actitud racista
jarrera bateratzaire	actitud uniformadora
jarrera intolerante	actitud intolerante
jarrera pasibo	actitud pasiva
jatorri	lugar de origen
jazarpen	acoso
jendarte	sociedad
jendearen esker on	reconocimiento social
joera	tendencia
jokabide	conducta
jokabide oldarkor	conducta agresiva
jokabide-arazo	trastorno de la conducta
jokaera	conducta
jokatu	actuar
joko	juego
joko-hezitzaire	juego educativo
jolas	juego
jolas aske	juego libre
jolas didaktiko	juego didáctico
jolas gidatu	juego guiado
jolas libre	juego libre

jolastokiak dinamizatze

dinamización de patios

jolas-zentro

centro recreativo

jomuga

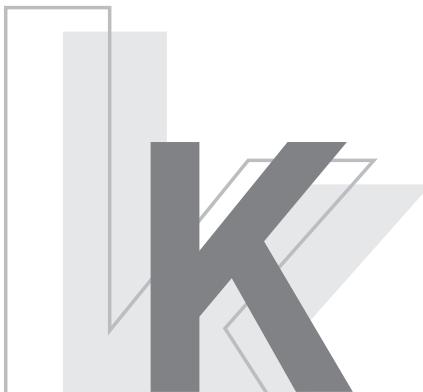
objetivo

justizia

justicia

justizia sozial

justicia social



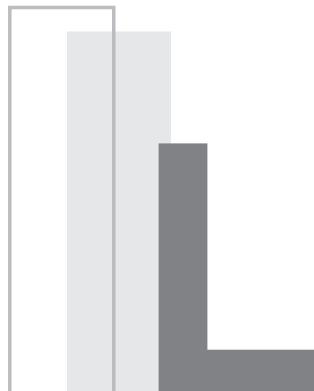
kale-heziketa	educación de calle
kale-hezitzaitzaile	educador -a de calle
kaleko haur	niño -ña de la calle
kaleko heziketa	educación de calle
kaleko hezitzaitzaile	educador -a de calle
kaleko ume	niño -ña de la calle
kalitatea bermatze	aseguramiento de la calidad
Kalitatea Kudeatzeko Europako Fundazioa (EFQM)	Fundación Europea para la Gestión de la Calidad (EFQM)
kalitatea kudeatzeko sistema	sistema de gestión de la calidad
kalitate-kontrol	control de calidad
kalitate-memoria	memoria de calidad
kalitate-prezio erlazio	relación calidad-precio
kalitate-sistemak ezartze	implantación de sistemas de calidad
kalitatezko esku-hartze	calidad en la intervención
kalitatezko kudeaketa	calidad en la gestión
kaltedun	damnif cado -da
kaltetu	damnif cado -da
kanpaina prebentibo	campaña preventiva, campaña de prevención

kanpaldi	acampada
kanpamentu	campamento
kanpatu	acampar
kanpoko boluntarioak	voluntariado externo
kanpo-motibazio	motivación extrínseca
kanporatze	expulsión
kanporatze-espediente	expediente de expulsión
kanpo-zor	deuda externa
kapital intelektual	capital intelectual
kapital sozial	capital social
kartzela	cárcel, centro penitenciario
kausa-ondorio	causa-consecuencia
kausazko marketin	marketing con causa
kirol	deporte
kirola sustatze	promoción del deporte
kirol-aisialdi	ocio deportivo
kirol-bidaia	viaje de deporte
kirol-elkarte	asociación deportiva
kirolgune	zona deportiva
kirol-instalazio	instalación deportiva
kirol-jarduerak	actividades deportivas
kirol-klub	club deportivo
kirol-lantegi	taller de deporte
kirol-tailer	taller de deporte
kirol-txapelketa	torneo deportivo
klima-aldaleta	cambio climático
kogestio	cogestión
kolektibo	colectivo
komunikabideak	medios de comunicación

komunikatzeko gaitasunak	habilidades comunicativas
komunikazio	comunicación
komunikazio birtual	comunicación virtual
komunikazio-kanal	canal de comunicación
komunikazio-ekintza	acción comunicativa
komunikazio-gaitasunak	habilidades comunicativas
komunitate	comunidad
komunitate global	comunidad global
komunitate politiko-hartziale	comunidad política receptora
komunitate terapeutiko	comunidad terapéutica
komunitatean esku-hartze	intervención comunitaria
komunitatearen baliabideak	recursos comunitarios
komunitatearen gizarte-lan	trabajo social comunitario
komunitate-ekintza	acción comunitaria
komunitate-erregimen	régimen comunitario
komunitate-garapen	desarrollo comunitario
komunitate-programa	programa comunitario
konpainia	acompañamiento
konponbide	solución
konponbide berritzaire	solución innovadora
konponbide sortzaile	solución creativa
konpromiso-maila	nivel de compromiso
kontratu ezegonkor	contrato precario
kontsigna	consigna
Kontsulta Batzordea	Comité Consultivo
Kontsulta Foroa	Foro Consultivo
kontsulta pertsonal	consulta personal
kontuak emate	rendición de cuentas
kontzientzia sozial	conciencia social
kontzientzia-eragozpen	objeción de conciencia

kontzientziazo	concienciación
kontzientziazo sozial	concienciación social
kooperatiba	cooperativa
kooperazio	cooperación
koordinatu	coordinar
koordinatzeko gune	espacio de coordinación
koordinazio	coordinación
koordinazio horizontal	coordinación horizontal
koordinazio iraunkor	coordinación estable
koordinazio-gune	espacio de coordinación
koordinazio-lan	trabajo de coordinación
kostu ekonomiko	costo económico
kreatibilitate	creatividad
krisi epileptiko	ataque epiléptico
kristalezko sabai	techo de cristal
kudeaketa ekonomiko	gestión económica
kudeaketa-eredu	modelo de gestión
kudeaketa-plan	plan de gestión
kultur aberastasun	enriquecimiento cultural
kultur aniztasun	diversidad cultural, multiculturalidad
kultur elkartea	asociación cultural
kultur erakunde	organización cultural
kultur eskaintza	oferta cultural
kultur etxe	casa de cultura, centro cultural
kultur ibilbide	recorrido cultural, ruta cultural
kultur ikuspegi	perspectiva cultural
kultur jarduera	actividad cultural
kultur jardunaldi	jornada cultural
kultur kidetasun	afinidad cultural
kultur plan	plan cultural

kultur talde	grupo cultural
kultur zentro	centro cultural
kultura	cultura
kultura-aberastasun	enriquecimiento cultural
kultura-aniztasun	multiculturalidad, diversidad cultural
kultura-bidaia	viaje cultural
kultura-elkarte	asociación cultural
kultura-erakunde	organización cultural
kultura-eskaintza	oferta cultural
kultura-etxe	casa de cultura
kultura-gune	espacio cultural
kultura-ikuspegia	perspectiva cultural
kultura-indarkeria	violencia cultural
kultura-jarduera	actividad cultural
kultura-jardunaldi	jornada cultural
kultura-kidetasun	afinidad cultural
kultural	cultural
kultura-lotura	vínculo cultural
kulturantzun	multicultural
kultura-plan	plan cultural
kulturarteko	intercultural
kulturarteko hezkuntza	educación intercultural
kulturarteko politikak	políticas interculturales
kulturartekotasun	interculturalidad
kultura-talde	grupo cultural
kulturen arteko bizikidetza	convivencia entre culturas
kulturen arteko talka	choque cultural
kulturgune	espacio cultural
kuota	cuota



lagun	acompañante
lagun egite	acompañamiento
lagundu	ayudar, colaborar, cooperar
laguntasun	ayuda, colaboración
laguntza	ayuda, apoyo, colaboración
laguntza behar duen pertsona	persona dependiente
laguntza ekonomiko	ayuda económica
laguntza enpatiko	ayuda empática
laguntza formal	apoyo formal
laguntza humanitario	ayuda humanitaria
laguntza informal	apoyo informal
laguntza juridiko	asistencia jurídica
laguntza psikologiko	apoyo psicológico
laguntza psikopedagogiko	apoyo psicopedagógico
laguntza sozial	apoyo social, asistencia social
laguntza-dokumentuak	documentos de apoyo
laguntzaile	acompañante, ayudante, asistente
laguntzako irakasle	profesor -a de apoyo
laguntza-monitore	monitor -a de acompañamiento
laguntza-telefono	teléfono de ayuda

laguntzeko zentro	centro de apoyo
laissez-faire lidergo	liderazgo <i>laissez-faire</i>
lan 1	trabajo, empleo
lan 2	labor, tarea
lan boluntario	labor voluntaria
lan emankor	trabajo productivo
lan erreproduzitzale	trabajo reproductivo
lan ezegonkor	trabajo precario
lan-material	material de trabajo
lan ordaindu	trabajo remunerado
lan sozial	trabajo social
lana bilatzeko baliabideak	recursos para la búsqueda de empleo
lana eta familia bateratze	conciliación del trabajo y de la vida familiar
lana eta familia uztartze	conciliación del trabajo y de la vida familiar
lana sexuaren arabera banatze	división sexual del trabajo
lan-absentismo	absentismo laboral
lan-aholkularitza	asesoría laboral
lanaldi	jornada laboral
lanaldi bikoitz	doble jornada
lanaldi eten	jornada partida
lanaldi jarraitu	jornada intensiva
lanaldi labur	jornada parcial
lanaldi oso	jornada completa
lanaldi partzial	jornada parcial
lanaldi trinko	jornada intensiva
lanaldi zatitu	jornada partida
lan-aukera	oportunidad de empleo
lan-baimen	permiso de trabajo

lan-bereizketa	segregación laboral
lanbide	profesión
Lanbide Hastapenetarako Ikastegia (LHIK)	Centro de Iniciación Profesional (CIP)
Lanbide Heziketa (LH)	Formación Profesional (FP)
lanbide-lantegi	taller ocupacional
lanbide-orientazio	orientación profesional
lanbide-prof I	perf I profesional
lanbide-tailer	taller ocupacional
lanbide-zentro	centro ocupacional
lan-burtsa	bolsa de trabajo
lanean integratzte	integración laboral
lan-egoera	situación laboral
laneko bereizketa	segregación en el trabajo
laneko jazarpen	acoso laboral, mobbing
laneko legeria	legislación laboral
laneko material	material de trabajo
laneko sexu-eraso	agresión sexual en el trabajo
laneko sexu-jazarpen	acoso sexual en el trabajo
lanera ez joate	absentismo laboral
lanerako ezintasun	incapacidad laboral
lanerako politika aktiboak	políticas activas de empleo
lanerako prestakuntza	formación ocupacional
lan-eskatzaile	demandante de empleo
lan-esplotazio	explotación laboral
langabe	desempleado -da, parado -da
langabezia	paro, desempleo
langile	trabajador -a
langile etorkinak	mano de obra inmigrante
langile gazteak	juventud trabajadora

langile sozial	trabajador -a social
langileak esplotatze	explotación laboral
langileen osasun	salud laboral
langile-mugimendu	movimiento obrero
lan-harreman	relación laboral
lanik ez(a)	paro, desempleo
lan-jazarpen	acoso laboral, mobbing
lan-justizia	justicia laboral
lankide boluntario	cooperante
lankidetza	cooperación, colaboración
lankidetza-esparru	marco para la colaboración
lankidetza ez(a)	no cooperación
lankidetza f lantropiko	colaboración flantrópica
lankidetza-hitzarmen	convenio de colaboración, acuerdo de cooperación
lankidetza-jarduera	actividad en colaboración
lankidetza-jolas	juego cooperativo
lankidetza-maila	nivel de colaboración
lankidetza-programa	programa de colaboración
lankidetza-proiektu	proyecto en colaboración
lankidetza-prozesu	proceso en colaboración
lankidetzarako esparru	ámbito para la colaboración
lankidetza-teknikak	técnicas cooperativas
lan-koaderno	cuaderno de trabajo
lan-kontratu	contrato de trabajo
lan-legeria	legislación laboral
lan-merkatu	mercado laboral
lan-merkatuaren eskaerak	demandas del mercado laboral
lan-munduan sartze	inserción laboral
lan-munduan txertatze	inserción laboral

lan-orientabide	orientación laboral
lan-orientazio	orientación laboral
lanerako orientazio-zentro	centro de orientación laboral
lanerako orientazio-zerbitzu	servicio de orientación laboral
lan-osasun	salud laboral
lan-poltsa	bolsa de trabajo
lanpostu	puesto de trabajo, plaza
lan-praktikak	prácticas profesionales
lan-prof I	perfil laboral
lan-proposamen	propuesta de trabajo
lan-segregazio	segregación laboral
lan-sozietate anonimo	sociedad anónima laboral
lantalde	equipo de trabajo
lantegi	taller
lantegi dinamiko	taller dinámico
lantegi praktiko	taller práctico
lantegi-eskola	escuela taller
lan-teknikak	técnicas de trabajo
lantoki	lugar de trabajo
lantze-prozesu	proceso de elaboración
lan-zuzenbide	derecho laboral
larrialdi-egoera	situación de emergencia
Latinoamerika	América Latina
lege-aholkularitza	asesoría jurídica
legeak	legislación
legedi	legislación
lege-erreforma	reforma legal
legegintza	legislación, elaboración de leyes
legeria	legislación, leyes
legez kanpoko kontratu	contrato irregular

legezko agiriak	documentos legales
legezko droga	droga legal
legezko egoera	situación legal
legezko tutore	tutor -a legal
legezko tutoretza	tutela legal
Lehen Hezkuntza (LH)	Educación Primaria (EP)
lehen mailako arreta	atención primaria
lehen sorospenetarako botika-kutxa	botiquín de primeros auxilios
lehenetsi	priorizar
lehentasun	prioridad
lehentasuna eman	priorizar
lehentasuna izan	priorizar
lehiaketa	concurso, oposición
lehiakor	competitivo -va
lehiakortasun	competitividad
lehiarik gabeko jolas	juego no competitivo
lekualdatze	desplazamiento
LH 1	<i>ikus Lanbide Heziketa</i>
LH 2	<i>ikus Lehen Hezkuntza</i>
LHIK	<i>ikus Lanbide Hastapenetarako Ikastegia</i>
Liburu Berdea	Libro Verde
liburuen mailegu	préstamo de libros
liburutegiak dinamizatzte	dinamización de bibliotecas
liburuxka	folleto
lidergo	liderazgo
liskarti	persona conflictiva
liskarzale	persona conflictiva
loa asaldatze	alteraciones del sueño
logopeda	logopeda

logopedia

logopedia

lorezaintza-lantegi

taller de jardinería

lorezaintza-tailer

taller de jardinería

lotura

conexión

lotura afektibo

vínculo afectivo

lotura enpatiko

conexión empática

lotura kultural

vínculo cultural

ludiko

lúdico -ca

ludoteca

ludoteca

lurzoru-erreserba

reserva de suelo



magia-lantegi	taller de magia
magia-tailer	taller de magia
mahai-joko	juego de mesa
mailegu-zerbitzu	servicio de préstamo
malabar jolasak	juegos malabares
malgutasun	f exibilidad
malnutrizio	malnutrición
manikeismo	maniqueísmo
mankomunitate	mancomunidad
mantenu erdi	media pensión
mantenu oso	pensión completa
marjinatu 1	marginar
marjinatu 2	marginado -da
marjinatuak	colectivo marginado
marjinazio	marginación
marketin sozial	marketing social
marko multilateral	marco multilateral
martxan jartze	puesta en marcha
maskulinitate berriak	nuevas masculinidades
material birziklatu	material reciclado

material suntsiezin	material no fungible
material suntsigarri	material fungible
matriarkatu	matriarcado
matxismo	machismo
medikuntzaren aurrerapenak	avances médicos
memoria	memoria
mende(ko)tasun	dependencia, adicción
mende(ko)tasun-harreman	relación sumisa
mende(ko)tasun-jarrera	actitud sumisa
mende(ko)tasun-maila	grado de dependencia
menpe(ko)tasun	dependencia, adicción
menpe(ko)tasun-maila	grado de dependencia
merkataritza-hitzarmen	acuerdo comercial
metodologia aktibo	metodología activa
metodologia eraldatzairen	metodología transformadora
metodologia sozial	metodología social
MGM	<i>ikus Mugarik Gabeko Medikuak</i>
migratzaile	migratorio -ria
migratzeko arrazoi	motivo migratorio
migrazio	migración
migrazio garaikideak	migraciones contemporáneas
migrazio iraunkor	migración permanente
migrazio zirkular	migración circular
migrazioaren eragile	motivo migratorio
migrazio-eredu	modelo migratorio
migrazio-fenomeno	fenómeno migratorio
migrazio-hitzarmen	convenio migratorio
migrazio-lekualdatzeak	f ujos migratorios
migrazio-presio	presión migratoria

migracio-prozesu	proceso migratorio
militantzia	militancia
militarismo	militarismo
mintegi	seminario
mintzamen	expresión oral
minusbaliatu	minusválido -da
minusbaliatuak gizarteratze	integración de minusválidos
minusbaliatu f siko	minusválido -da físico -ca
minusbaliatu psikiko	minusválido -da psíquico -ca
minusbaliatu sentsorial	minusválido -da sensorial
minusbaliotasun	minusvalía
minusbaliotasun f siko	minusvalía física
minusbaliotasun psikiko	minusvalía psíquica
minusbaliotasun sentsorial	minusvalía sensorial
minusbaliotasun-maila	grado de minusvalía
misio	misión
mobbing	acoso laboral, mobbing
modernizazio-faktore	factor de modernización
moldatu	adaptar
moldatu ezin	inadaptación
moldatu gabe	inadaptado -da
moldatze	adaptación
monitore	monitor -a
monitoreak prestatze	formación de monitores
monitore-talde	equipo de monitores
motibazio	motivación
motibazioa galtze	desmotivación
motibaziorik ez(a)	desmotivación
mozkin	beneficio, ganancia
Mugarik Gabeko Medikuak (MGM)	Médicos Sin Fronteras (MSF)

mugikortasun	movilidad
mugikortasun-maila	grado de movilidad
mugimendu alternatiboak	movimientos alternativos
mugimendu apostoliko	movimiento apostólico
mugimendu bakezale	movimiento pacif sta
mugimendu ekologista	movimiento ecologista
mugimendu sozialak	movimientos sociales
mugitzeko ezintasun	discapacidad motora
mugitzeko, eramateko eta deambulatzeko teknikak	técnicas de movilización, traslado y deambulación
multikultural	multicultural
mundu garatu	mundo desarrollado
musika-jardunaldi	jornada musical
muskulu-arazoak	problemas musculares
muskuluetako arazoak	problemas musculares



nabarmendu	destacar
Nafarroako Aldizkari Of ziala (NAO)	Boletín Oficial de Navarra (BON)
nagusi	adulto -ta
NAO	<i>ikus</i> Nafarroako Aldizkari Of ziala
nariadura f siko	deterioro físico
NATO	<i>ikus</i> Ipar Atlantikoko Itunaren Erakundea
natura	naturaleza
Natura Gela	Aula de la Naturaleza
natura-gune	espacio natural
naturalizatu	naturalizar, naturalizarse
naturgune	espacio natural
Nazio Batuen Erakundea (NBE)	Organización de las Naciones Unidas (ONU)
nazioarteko adopzio	adopción internacional
nazioarteko etorkin	inmigrante internacional
nazioarteko laguntza	ayuda internacional
nazioarteko lankidetza	cooperación internacional
nazioarteko mugikortasun	movilidad internacional
nazioarteko urte	año internacional

nazionalitate	nacionalidad
nazionalizatu	nacionalizar, nacionalizarse
NBE	<i>ikus Nazio Batuen Erakundea</i>
nekazari	campesino -na
nerabe	adolescente
nerabezaro	adolescencia
nerabezaroaurre	preadolescencia
nerabezaroeko indarkeria	violencia en la adolescencia
nerabezaro-programa	programa de la adolescencia
norabide anitzeko komunikazio-kanal	canal de comunicación multidireccional
norberaren askatasun	libertad personal
norberaren bizipen	vivencia personal
norberaren prestakuntza	formación personal
nork bere burua zaintzeko estrategia	estrategia de autocuidado
nork bere gogoa betetze	satisfacción personal
normalizazio	normalización
normalkuntza	normalización



objektibitate	objetividad
objektibo	objetivo -va
objektibotasun	objetividad
ogibide	medio de subsistencia
ohe elastiko	cama elástica
ohiko komunikazio	comunicación ordinaria
ohitu	habitarse, adaptarse
oinarri	base
oinarrizko arreta	atención básica
oinarrizko beharrak	necesidades básicas
oinarrizko gizarte-lan	trabajo social de base
oinarrizko gizarte-zerbitzuak	servicios sociales de base
oinarrizko ikastaro	curso básico
oinarrizko kontzeptu	concepto básico
oinarrizko premiak	necesidades básicas
oldarkortasun	agresividad
onarpen	aprobación
onartze	aprobación
onbideratze	regeneración
ondo gobernatze	buen gobierno

ondorio	resultado
ongizate sozial	bienestar social
oniritzi	aprobación
ontasun	humanidad
onura	beneficio
onuradun	beneficiario -ria
oparotasun	prosperidad
oporraldi	período vacacional
oposizio	oposición
ordaindutako lan	trabajo remunerado
ordainketa	retribución
ordainketa-berdintasun	igualdad de retribución
ordainsari	retribución
ordezko familia	familia sustituta
ordutegi malgu	horario flexible
organigrama	organigrama
organizazio	organización
orientabide	orientación
orientabide pedagogiko	orientación pedagógica
orientatziale	orientador -a
orientazio	orientación
orientazio pedagogiko	orientación pedagógica
orientazio sozial	orientación social
orientazio-zerbitzu	servicio de orientación
oroitza-txosten	memoria
osagarri	complemento
osasun	sanidad, salud
osasun mental	salud mental
osasun-arazoak	problemas de salud
osasun-baliabideak	recursos sanitarios

osasunerako heziketa	educación para la salud
osasun-heziketa	educación sanitaria
osasun-hezkuntza	educación sanitaria
osasun-ikastaro	curso de salud
osasun-laguntza	asistencia sanitaria
osasun-lantegi	taller de salud
osasun-tailer	taller de salud
ospakizun	celebración
ospatze	celebración
ospitale	hospital
ospitalean sartze	internamiento hospitalario
ospitaleratze	internamiento hospitalario
ostatatu	alojar
ostatu	alojamiento, régimen de alojamiento
ostatu eman	alojar
ostatu-erregimen	régimen de alojamiento



paper eguneratuak	papeles en regla
paper matxe	papel maché
papergabe	sin papeles
paperik gabe(ko)	sin papeles
paperik gabeko etorkin	inmigrante irregular
paraplegia	paraplejia
paraplegiko	parapléjico –ca
parkinson	Parkinsonen gaixotasun
Parkinsonen gaixotasun	enfermedad de Parkinson
partaide	participante
partaidetza	participación
partaidetza-gune	espacio de participación
partaidetza-plan	plan de participación
partaidetzarako heziketa	educación en la participación
parte hartu	participar, intervenir, implicarse
parte hartzeko gune	espacio de participación
parte hartzeko lantegi	taller participativo
parte hartzeko plan	plan de participación
parte hartzeko tailer	taller participativo
parte-hartzaile	participante

parte-hartze	implicación, participación, intervención
parte-hartze aktibo	participación activa
parte-hartze kolektibo	intervención colectiva
parte-hartze orekatu	participación equilibrada
parte-hartze soziopolitiko	participación sociopolítica
parte-hartze zuzen	implicación directa
partekatu	compartir
partezko baliaezeitasun	invalidez parcial
pasadizokoen etxe	hogar del transeúnte
pasibotasun ezarako heziketa	educación en la no pasividad
pastoralgintza	actividad pastoral
patologia	patología
patriarkatu	patriarcado
paziente	paciente
pedagogia	pedagogía
pedagogia aktibo	pedagogía activa
pedagogia parte-hartzaile	pedagogía participativa
pedagogia sozial	pedagogía social
pedagogia-ekintza	acción pedagógica
pedagogo	pedagogo -ga
pegatina	pegatina
pentsio	pensión
pentsiodun	pensionista
perkusio-lantegi	taller de percusión
perkusio-tailer	taller de percusión
pertsona elbarri	persona con minusvalía
pertsona ezindu	persona con discapacidad
pertsona minusbaliatu	persona con minusvalía
pertsona-eredu	modelo de persona

pertsonak gogobetetze	satisfacción de las personas
pertsonak kudeatze	gestión de personas
pertsonak zaintze	cuidado de personas
pertsonen arteko gatazka	conflicto interpersonal
pertsonen arteko harremanak	relaciones interpersonales
pertsonen arteko komunikazio	comunicación interpersonal
pertsonen gogoa betetze	satisfacción de las personas
pertsonen lan	labor de las personas
pertzepzio	percepción
Pigmalion efektu	efecto Pigmalión
pista-joko	juego de pistas
plan	plan
plan estrategiko	plan estratégico
plan integral	plan integral
plana onartze	aprobación del plan
planak egite	elaboración de planes
planari oniritzia emate	aprobación del plan
plangintza	planificación, elaboración de planes
plangintza operatibo	planificación operativa
plangintza estrategiko	planificación estratégica
plastika-lantegi	taller plástico
plastika-tailer	taller plástico
plaza	plaza
pobretasun	pobreza
pobreza	pobreza
pobreza feminizatze	feminización de la pobreza
pobreza-atalase	umbral de la pobreza
pobreza-maila	nivel de pobreza
pobreziaren atalase	umbral de la pobreza
pobreziaren aurkako plan integral	plan integral de lucha contra la pobreza

politika ekonomiko	política económica
politika sozial	política social
portaera	conducta
portaera-arazo	trastorno de la conducta
posta elektroniko bidezko kontsulta	consulta a través de correo electrónico
posta-zerrenda	lista de distribución
praktikaldi	período de prácticas
prebentzio	prevención
prebentzio-ekintza	acción preventiva, actuación preventiva
prebentzio-kanpaina	campaña preventiva, campaña de prevención
prebentzio-programa	programa de prevención
premisa metodologiko	premisa metodológica
prentsa-ohar	nota de prensa
prentsurreko	rueda de prensa
preso	preso -sa, recluso -sa
prestakuntza	formación
prestakuntza arautu	formación reglada
prestakuntza osagarri	formación complementaria
prestakuntza pertsonal	formación personal
prestakuntza-beharrak	necesidades formativas
prestakuntza-beharren diagnostiko	diagnóstico de necesidades de formación
prestakuntza-bilera	reunión formativa
prestakuntza-ekimen	iniciativa de formación
prestakuntza-ekintza	actividad formativa
prestakuntza-ikastaro	curso de formación
prestakuntza-plan	plan de formación
prestakuntza-programa	programa de formación

prestakuntza-zentro	centro de formación
prestazio	prestación
printzipo	principio
printzipioen adierazpen	declaración de principios
printzipioen deklarazio	declaración de principios
probaldi	período de prueba
profesionalak prestatze	formación de profesionales
profesionalizazio	profesionalización
prof I profesional	perf I profesional
prof I sozial	perf I social
programa	programa
programa aurkezte	presentación del programa
programa integral	programa integral
programa komunitario	programa comunitario
programa prebentibo	programa de prevención
programa sozial	programa social
programatutako ekintza	acción programada
programazio	programación
proiektu	proyecto
proiektu partekatu	proyecto compartido
proiektua egokitze	adaptación de proyecto
proiektuak egite	elaboración de proyectos
proiektuak kudeatze	gestión de proyectos
proiektuak lantze	elaboración de proyectos
proiektuaren bideragarritasun	viabilidad del proyecto
proposamen	propuesta
prostituzio	prostitución
prozedura	procedimiento
prozeduraren kalitate	calidad del procedimiento
prozesamendu	procesamiento

prozesatze	procesamiento
prozesu giltzarri	proceso clave
prozesu parte-hartzaile	proceso participativo
prozesu sozial	proceso social
prozesuen araberako kudeaketa	gestión por procesos
prozesukako kudeaketa	gestión por procesos
psikiatra	psiquiatra
psikiatriko	psiquiátrico
psikologia	psicología
psikologia ebolutibo	psicología evolutiva
psikologia sozial	psicología social
psikologo	psicólogo -ga
psikomotrizitate	psicomotricidad
psikopatologia	psicopatología
psikopedagogia	psicopedagogía
psikopedagogo	psicopedagogo -ga
psikoterapeuta	psicoterapeuta
psikoterapia	psicoterapia
pubertaro-programa	programa de la pubertad
pultsio	pulsión
puzgarriak	hinchables



rol-joko

juego de rol



sailen arteko lan	trabajo interdepartamental
sailkatu	clasif car
sailkatutako informazio	información clasif cada
sakondu	profundizar
sakontze demokratiko	profundización democrática
sarbide	acceso
sarbidea erraztu	facilitar el acceso
sarean lan egite	trabajo en red
sare-lan	trabajo en red
sare lokal	red local
sari	premio
sarrera	acceso
sartu 1	internar
sartu 2	insertar
sartze 1	internamiento
sartze 2	inserción
sartzeko erraztasun	accesibilidad
sartzeko irizpideak	criterios de inclusión
segregazio bertikal	segregación vertical
segregazio horizontal	segregación horizontal

segurantza	seguridad
segurantzak ez(a)	inseguridad
segurtasun	seguridad
segurtasunik ez(a)	inseguridad
sei hileko	semestral
seihileko	semestre
sektore	sector
seme-alabak	hijos
semetzako	hijo adoptivo
semetzat hartu	adoptar a un niño
semetzat hartze	adopción de un niño
senide zaintzale	familiar cuidador
senide zaintzaleei lagunten	apoyo a familiares cuidadores
sentiberatze-kanpaina	campaña de sensibilización
sentikortu	sensibilizar
sentikortze	sensibilización
sentsibilizatu	sensibilizar
sentsibilizazio	sensibilización
sentsibilizazio- eta ezagutza-ekintzak	acciones de sensibilización y conocimiento
sentsibilizazio-kanpaina	campaña de sensibilización
sexismo	sexismo
sexu	sexo
sexu bidezko gaixotasun	enfermedad de transmisión sexual
sexu-abusu	abuso sexual
sexualitate	sexualidad
sexuaren arabera bereizitako datuak	datos desagregados por sexo
sexuaren arabera bereizitako estatistikak	estadísticas desagregadas por sexo
sexu-eraso	agresión sexual

sexu-esplotazio	explotación sexual
sexu-heziketa	educación sexual
sexu-hezitzale	educador -a sexual
sexu-hezkuntza	educación sexual
sexu-indarkeria	violencia sexual
sexu-jazarpen	acoso sexual
sexu-orientabide	orientación sexual
sexu-orientazio	orientación sexual
sindrome	síndrome
sinesmen	fe
sineste	fe
sistema judzial	sistema judicial
sistema penal	sistema penal
soldatua-desberdintasun	desigualdad salarial
solidario	solidario -ria
solidaritate	solidaridad
solidaritate ez(a)	insolidaridad
sormen	creatividad
sormen-eskola	escuela de creatividad
sormen-lantegi	taller de creatividad
sormen-tailer	taller de creatividad
soziabilitate	sociabilidad
sozial	social
sozializatu	socializar
sozializazio	socialización
sozializazio-gune	espacio de socialización
sozializazio-prozesu	proceso de socialización
sozialki arduratsua den inbertsio	inversión socialmente responsable
sozietate anonimo	sociedad anónima
sozietate mugatu	sociedad limitada

soziokultural	sociocultural
soziologia	sociología
soziologo	sociólogo -ga
subsidio	subsidió
sukalde libre	cocina de uso libre
sukalde-lantegi	taller de cocina
sukalde-tailor	taller de cocina
sustapen sozial	promoción social
sustapen-zentro	centro de promoción
sustatu	promover, fomentar
sustatzale	animador -a
sustraitze	arraigo



tailer	taller
tailer dinamiko	taller dinámico
tailer praktiko	taller práctico
tailer-eskola	escuela taller
talde	colectivo
talde profesional	equipo profesional
talde sozial	grupo social
talde txiki	grupo reducido
taldea egituratze	estructuración del grupo
taldean esku-hartze	intervención grupal
taldearen eboluzio	evolución grupal
taldearen kohesio	cohesión de grupo
taldeari aholku emate	asesoramiento grupal
talde-dinamika	dinámica de grupos
talde-elementuak	elementos de grupo
taldeen arteko gatazka	conflicto intergrupal
taldeen arteko komunikazio	comunicación intergrupal
taldeen arteko tentsioak	tensiones intergrupales
talde-errealitate	realidad grupal
talde-hurbiltze	acercamiento grupal

talde-inguru	entorno grupal
talde-jarduera	actividad grupal
taldekako jarduera hezitzaleak	actividades grupales educativas
taldeko gizarte-lan	trabajo social de grupo
talde-kohesio	cohesión de grupo
talde-lan	trabajo en equipo, trabajo de grupo
talde-terapia	terapia de grupo
tartean sartu	intervenir
tebeoteka	tebeoteca
teknologia berriak	nuevas tecnologías
telefono bidezko kontsulta	consulta telefónica
tentsio	tensión
tentsio harmoniko	tensión armónica
testuinguru sozial	contexto social
testuingurua emate	contextualización
testuinguruan jartze	contextualización
tetanosaren kontrako txertaketa	vacunación antitetánica
tetraplegia	tetraplejia
tetraplegiko	tetrapléjico -ca
toki-garapen	desarrollo local
tokiko garapen	desarrollo local
Tokiko Garapen Agentzia	Agencia de Desarrollo Local
tokiko garapen-agente	agente de desarrollo local
tokiko hedabideak	medios locales
tokiko komunikabideak	medios locales
tokiko mahai	mesa local
tokiko sare	red local
tokiko talde	grupo local
tolerantzia	tolerancia
topagune	espacio de encuentro

topaketa	encuentro
toxikomania	toxicomanía
toxikomano	toxicómano -na
transferentzia	transferencia
tratamendu	tratamiento
tratamendu terapeutiko	tratamiento terapeútico
tratu desberdin	trato desigual
tratu despertsonalizatu	trato despersonalizado
tratu pertsonalizatu	trato personalizado
tratu txar	maltrato
tratu txar f siko	maltrato físico
tratu txar psikologiko	maltrato psicológico
tratu txarrak	malos tratos, maltrato
tratu txarrak hartutako emakume	mujer maltratada
tratu txarrak hartutako gizon	hombre maltratado
tratu txarrak hartutako haur	niño -ña maltratado -da
tratu txarrak hartutako haurrak	infancia maltratada
tratu txarrak jasandako emakume	mujer maltratada
tratu txarrak jasandako gizon	hombre maltratado
tratu txarrak jasandako haur	niño -ña maltratado -da
tratu txarrak jasandako haurrak	infancia maltratada
tratu-berdintasun	igualdad de trato
trebakuntza	formación
trebakuntza-programa	programa de formación
trebatze	capacitación
trebetasun f sikoak	habilidades físicas
trebetasun sozialak	habilidades sociales
trebetasun sozialak garatze	desarrollo de las habilidades sociales
tresna didaktiko	herramienta didáctica
trukatu	intercambiar

tutore	tutor -a
tutoretza	tutoría, tutela
tutoretza judicial	tutela judicial
txabolismo	chabolismo
txango	excursión
txertaketa	vacunación
txertatu	insertar
txertatze	inserción, vacunación
txerto	vacuna
txosten	informe, dossier, memoria
txosten monograf ko	dossier monográfico
txosten sozial	informe social
txostenaren zirriborro	borrador de dossier
txotxongilo	marioneta



udal 1	ayuntamiento
udal 2	municipio
udalbatza	pleno del ayuntamiento
udal-ekintza	acción municipal
udaleku	campamento de verano
udaleku irekiak	colonias abiertas
udalekuak	colonias de verano
udaleku-programa	programa de colonias
udalerri	municipio
udal-eskaintza	oferta municipal
udaletxe	casa consistorial, ayuntamiento
udal-jarduera	actividad municipal
udal-plan	plan municipal
udal-politika	política municipal
udal-programa	programa municipal
udal-protokolo	protocolo municipal
udal-sail	área municipal
udal-zentro	centro municipal
udal-zerbitzu	servicio municipal
ume abandonatu	niño -ña abandonado -da

umeak esplotatze	explotación infantil
umeen tratu txarrak	maltrato infantil
umeentzako udalekuak	colonias de niños
umezurtz	huérfano -na
ur-azterketa	análisis de aguas
urrakortasun	vulnerabilidad
urratu	vulnerar, infringir
urratze	vulneración
urritasun	discapacidad, def ciencia
urritasun f siko	def ciencia física
urritasun f sikoa duen(a)	deficiente físico, disminuido -da físico -ca
urritasun psikiko	def ciencia psíquica
urritasun psikikoa duen(a)	deficiente psíquico, disminuido -da psíquico -ca
urritu f siko	deficiente físico, disminuido -da físico -ca
urritu psikiko	deficiente psíquico, disminuido -da psíquico -ca
urritu sentorial	disminuido -da sensorial
urteko plan	plan anual
utopia	utopía
utopia osasuntsu	sana utopía
uzte	abandono



xede

xenofobia

xenofobo

objetivo, f n

xenofobia

xenófobo -ba



zabalkunde	divulgación
zabalkunde-kanpaina	campaña divulgativa, campaña de divulgación
zahar	anciano -na
zahar-etxe	hogar de ancianos, residencia de ancianos
zaharren egoitza	hogar de ancianos, residencia de ancianos
zaharren etxe	hogar de ancianos, residencia de ancianos
zahartu	envejecer
zahartzaro	vejez
zahartzaroko dementzia	demencia senil
zahartze	envejecimiento
zahartze aktibo	envejecimiento activo
zahartze progresibo	envejecimiento progresivo
zahartze-prozesu	proceso de envejecimiento
zaindu	cuidar, atender, tutelar
zaintza	tutela
zaintzaile	cuidador -a
zakar	violento -ta

zaletasun	afición
zapalketa	opresión
zapalkuntza	opresión
zaurgarritasun	vulnerabilidad
zeharkako diskriminazio	discriminación indirecta
zeharkakotasun	transversalidad
zeinu bidezko hizkuntza	lenguaje de signos
zentro	centro
zentro ireki	centro abierto
zentro sozial	centro social
zentzumen-ezintasun	incapacidad sensorial
zentzumen-minusbaliatu	minusválido -da sensorial
zentzumen-minusbaliotasun	minusvalía sensorial
zentzumen-urritu	disminuido -da sensorial
zentzunean sartze	regeneración
zerbitzu	prestación
zerbitzu egonkor	servicio estable
zerbitzu publiko	servicio público
zerbitzu soziokulturalak	servicios socioculturales
zerbitzuak	servicios
zerbitzu-sare	red de servicios
zeregin	labor, tarea, quehacer
zerga-eragozpen	objeción fscal
zerga-sistema	fscaldad
zientzia- eta aholku-batzorde	comité científico y asesor
zigor-aurrekariak	antecedentes penales
zigor-sistema	sistema penal
zigor-zuzenbide	derecho penal
ziklo	ciclo
zintzotze	regeneración

zirkuitu	circuito
zirriborro	borrador
ziurtagiri	certificado
ziurtapen	certificación
zokoratu 1	marginar, excluir
zokoratu 2	marginado -da
zuhurtasun	prudencia
zuhurtzia	prudencia
zurztasun	orfandad
zuzenbide	derecho
zuzenbide penal	derecho penal
zuzendari	director -a
zuzendari kudeatzaile	director -a gerente
zuzendaritza	directiva
zuzendaritza-batzorde	junta directiva, directiva
zuzeneko arreta	atención directa
zuzeneko diskriminazio	discriminación directa
zuzeneko ekintza	acción directa
zuzeneko indarkeria	violencia directa
zuzentaraau	directiva, directriz

DICCIONARIO TECNICO DEL 3er SECTOR

Euskara-Gaztelania
Gaztelania-Euskara



abandono	abandonatze, uzte
abandono de hogar	etxea abandonatze, etxea uzte
abarcar	hartu, eduki, izan
absentismo escolar	eskolara ez joate, eskola-absentismo
absentismo laboral	lanera ez joate, lan-absentismo
abuso sexual	sexu-abusu, abusu sexual
acampada	kanpaldi
acampar	kanpatu
accesibilidad	eskuragarritasun, sartzeko erraztasun
accesibilidad para discapacitados	ezinduak sartzeko erraztasun
acceso	sarrera, sarbide
acceso a la vivienda	etxebizitzak eskuratzeko, etxebizitzak lortze
acción católica	ekintza katoliko
acción comunicativa	komunikazio-ekintza, ekintza komunikatibo
acción comunitaria	komunitate-ekintza
acción directa	ekintza zuzen, zuzeneko ekintza
acción educativa	heziketa-ekintza, hezkuntza-ekintza
acción humanitaria	giza ekintza, ekintza humanitario

acción municipal	udal-ekintza
acción pastoral	ekintza pastoral
acción pedagógica	ekintza pedagogiko, pedagogia-ekintza
acción positiva	ekintza positibo
acción preventiva	prebentzio-ekintza, ekintza prebentibo
acción prevista	aurreikusitako ekintza
acción programada	ekintza programatu, programatutako ekintza
acción social	gizarte-ekintza, ekintza sozial
acción social de la empresa	enpresaren gizarte-ekintza
acción socioeducativa	gizarte- eta hezkuntza-ekintza
acción transformadora	ekintza eraldatzaire
acciones de sensibilización y conocimiento	sentsibilizazio- eta ezagutza-ekintzak
acercamiento grupal	talde-hurbiltze
acoger	hartu, babestu (<i>proteger</i>)
acogida	harrera, abegi
acogido -da	babestu
acogimiento	harrera, abegi
acogimiento familiar	familia-harrera, familian hartzte
acompañamiento	konpainia, lagun egite
acompañante	laguntzaile, lagun
acoso	jazarpen
acoso escolar	eskola-jazarpen, eskolako jazarpen, bulling
acoso laboral	lan-jazarpen, laneko jazarpen, mobbing
acoso sexual	sexu-jazarpen
acoso sexual en el trabajo	laneko sexu-jazarpen

actitud	jarrera
actitud activa	jarrera aktibo
actitud dialogante	elkarritzetarako jarrera ireki
actitud intolerante	jarrera intolerante
actitud pasiva	jarrera pasibo
actitud racista	jarrera arrazista
actitud sumisa	mende(ko)tasun-jarrera
actitud uniformadora	jarrera bateratzale
actividad asociativa	elkartearren jarduera
actividad cultural	kultur jarduera, kultura-jarduera
actividad educativa	hezkuntza-ekintza, heziketa-ekintza
actividad en colaboración	lankidetza-jarduera
actividad formativa	prestakuntza-ekintza
actividad grupal	talde-jarduera
actividad municipal	udal-jarduera
actividad pastoral	pastoralgintza
actividades alternativas	bestelako jarduerak
actividades continuas	etengabeko jarduerak
actividades de dinamización	dinamizazio-ekintzak
actividades de ocio	aisialdiko jarduerak
actividades de tiempo libre	astialdiko jarduerak
actividades de un día	egun bateko jarduerak
actividades deportivas	kirol-jarduerak
actividades extraescolares	eskolaz kanpoko jarduerak
actividades extraordinarias	aparteko jarduerak
actividades grupales educativas	taldekako jarduera hezitzaleak
actividades itinerantes	jarduera ibiltariak
actividades medioambientales	ingurumen-jarduerak
actividades temáticas	jarduera tematikoak
activo intangible	aktibo ukiezin

activo tangible	aktibo ukigarri
acto	ekitaldi
actuación educativa	heziketa-ekintza
actuación preventiva	prebentzio-ekintza, ekintza prebentibo
actualizar	eguneratu
actuar	jardun, jokatu
acuerdo bilateral	bi aldeko itun
acuerdo comercial	merkataritza-hitzarmen
acuerdo de cooperación	lankidetza-hitzarmen
acuerdo marco	esparru-hitzarmen, esparru-akordio
adaptación	egokitze, moldatze
adaptación de proyecto	proiektua egokitze
adaptación social	gizartera moldatze
adaptado a discapacitados	ezinduentzat egokitu
adaptar	egokitu, moldatu
adaptarse	egin, ohitu, egokitu
adicción	mende(ko)tasun, menpe(ko)tasun
adjudicación de vivienda	etxebizitza esleitze, etxebizitza- esleipen
adolescencia	nerabezaro, gaztaro
adolescente	nerabe, gazte
adopción	adopzio, semetzat hartze (<i>un niño</i>), alabatzat hartze (<i>una niña</i>)
adopción internacional	nazioarteko adopzio
adoptado -da	adoptatu
adoptar	adoptatu, semetzat hartu (<i>un niño</i>), alabatzat hartu (<i>una niña</i>)
adulto -ta	heldu, nagusi
afectividad	afektibilitate, afektibotasun
afectivo -va	afektibo, afektibilitate- (<i>en composición</i>)

af ción	zaletasun, af zio
af nidad cultural	kultur kidetasun, kultura-kidetasun
af nidad lingüística	hizkuntza-kidetasun, hizkuntza-kidetasun
Agencia de Desarrollo Local	Tokiko Garapen Agentzia
agente (ref. a la persona)	agente
agente (factor)	eragile, agente
agente de desarrollo local	tokiko garapen-agente
agente de juventud	gazteria-agente
agente de transformación	aldaketa-eragile
agente dinamizador	agente dinamizatzaire
agente facilitador	eragile
agente intermediador	bitartekota-agente
agente social	gizarte-eragile, eragile sozial
agresión	eraso
agresión sexual	sexu-eraso, eraso sexual
agresión sexual en el trabajo	laneko sexu-eraso
agresividad	oldarkortasun, erasokortasun, agresibilitate
agresividad humana	giza agresibilitate, giza oldarkortasun
agresor -a	erasotzaile
AI	ver Amnistía Internacional
aislamiento social	gizartetik bantzertze, gizartetik bakartz
albergue	aterpe, aterpetxe
alberguista	aterpekide
alcohol	alkohol
alcohólico -ca	alkoholiko
alcoholismo	alkoholismo
aldea	herrixka
alfabetización	alfabetatze

alianza estratégica	alianza estratégiko
alienación	alienazio
alimentación	elikadura, elikatze
alojamiento	ostatu
alojar	ostatu eman, ostattatu, etxean hartu
alquilar	alokatu
alteraciones del sueño	loa asaldatze
alternativa de ocio	aisialdirako aukera
altruismo	altruismo
altruista	altruista
alumnado	ikasleak, ikasleria
alumno -na	ikasle
ambiente	giro
ambiente distendido	giro lasai
ámbito de actuación	ekintza-eremu
ámbito de aplicación	aplikazio-eremu
ámbito de educación	hezkuntza-eremu, heziketa-eremu
ámbito de intervención	esku hartzeko eremu
ámbito escolar	eskola-eremu
ámbito geográfico de actuación	jarduera-eremu geografiko
ámbito para la colaboración	lankidetzarako esparru
ambulatorio	anbulatorio
América Latina	Latinoamerika
Amnistía Internacional (AI)	Amnistia Internazionala (AI)
analfabetismo	analfabetismo
analfabeto -ta	eskolagabe, alfabetatu gabe, analfabeto
análisis de aguas	ur-azterketa
análisis de la información	informazioa aztertze
análisis de la realidad	errerealitatea aztertze

análisis en función de género	generoaren araberako azterketa
análisis por género	generokako azterketa
analizar	aztertu
anciano -na	zahar, adineko
androcentrismo	androzentrismo
animación sociocultural	gizarte- eta kultura-animazio, animazio soziokultural
animador -a	sustatzaile, eragile, animatziaile
animador -a sociocultural	gizarte- eta kultura-sustatzaile
anorexia	anorexia
antecedentes familiares	familiako aurrekariak, aurrekari familiarrak
antecedentes penales	aurrekari penalak, zigor-aurrekariak
antimilitarismo	antimilitarismo
año internacional	nazioarteko urte
APA	ver Asociación de Padres de Alumnos
aportación de los recursos	baliabideen ekarpen
aportación económica	diru-ekarpen
apoyo	laguntza, babes
apoyo a familiares cuidadores	senide zaintzaileei laguntze
apoyo a la familia	familiari laguntze
apoyo escolar	eskola-laguntza
apoyo familiar	familiaren laguntza
apoyo formal	laguntza formal
apoyo informal	laguntza informal
apoyo necesario	beharrezko laguntza
apoyo para la acción	ekintzarako laguntza
apoyo psicológico	laguntza psikologiko
apoyo psicopedagógico	laguntza psikopedagogiko
apoyo relacional	harremanetarako laguntza

apoyo social	gizarte-laguntza, laguntza sozial
aprobación	onartze, onarpen, oniritzi
aprobación del plan	plana onartze, planari oniritzia emate
aptitud	gaitasun
árbol de la vida	bizitzaren zuhaitz
área	arlo, sail
Área de Educación, Juventud y Deporte	Hezkuntza, Gazteria eta Kirol Saila
área de mejora	hobetzeko arlo
área municipal	udal-sail
área temática	arlo tematiko
arraigo	errotze, sustraitze, finkatze
arraigo social	gizartean errotze, errotze sozial
aseguramiento de la calidad	kalitatea bermatze
asesoramiento	aholkatze, aholku emate
asesoramiento grupal	taldeari aholku emate
asesorar	aholkatu, aholku eman
asesoría	aholkularitza
asesoría jurídica	lege-aholkularitza, aholkularitza juridiko
asesoría laboral	lan-aholkularitza
asilo	babes-etxe, etxe
asistencia	laguntza
asistencia domiciliaria	etxez etxeko laguntza, etxeko laguntza
asistencia jurídica	laguntza juridiko
asistencia jurídica gratuita	doako laguntza juridiko
asistencia sanitaria	osasun-laguntza
asistencia social	gizarte-laguntza, laguntza sozial
asistente	laguntzaile
asistente social	gizarte-laguntzaile

asociación	elkarte
asociación cultural	kultur elkarte, kultura-elkarte
asociación de ideas	ideiak lotze, ideia-asoziazio
asociación de jubilados	erretiratuen elkarte
Asociación de Padres de Alumnos (APA)	Guraso Elkartea (GE)
asociación de vecinos	auzo-elkarte
asociación de voluntarios	boluntarioen elkarte, voluntario-elkarte
asociación deportiva	kirol-elkarte
asociación juvenil	gazte-elkarte
asociación juvenil confesional	gazte-elkarte konfesional
asociación juvenil cultural	gazte-elkarte kultural
asociación juvenil política	gazte-elkarte politiko
asociación juvenil profesional	gazte-elkarte profesional
asociación juvenil social	gazte-elkarte sozial
asociación voluntaria	elkarte boluntario
asociacionismo	elkartegintza, asoziazionismo
asociacionismo juvenil	gazte-elkartegintza
asociarse	elkartu, batu, bat egin
aspecto	alderdi, alde, arlo (área)
aspecto educativo	heziketa, heziketa-alderdi
aspecto participativo	partaidetza, alderdi partizipatibo
aspecto preventivo	prebentzio, alderdi prebentibio
ataque epiléptico	krisi epileptiko, epilepsia-krisi
atención a la infancia	haurrentzako arreta
atención a la mujer	emakumeentzako arreta
atención al menor	adingabe(ko)entzako arreta
atención básica	oinarrizko arreta
atención directa	arreta zuzen, zuzeneko arreta
atención especial	arreta berezi

atención especializada	arreta espezializatu, arreta berezitu
atención individualizada	banakako arreta
atención periódica	aldizkako arreta
atención permanente	arreta iraunkor
atención personal	arreta pertsonal
atención primaria	lehen mailako arreta
atención social	gizarte-arreta, arreta sozial
atender	zaindu, jagon
audioteca	audioteka
auditoría social	gizarte-auditoria, auditoria sozial
Aula de la Naturaleza	Natura Gela
Aula Joven	Gazte Gela
autismo	autismo
autista	autista
autoconcepto	autokontzeptu
autóctono -na	bertako, autoktono
autoempleo	autoenplegu
autoestima	autoestimu, autoestimazio
autoevaluación	autoebaluazio
autonomía	autonomia
autonomía personal	autonomia pertsonal
autonomía solidaria	autonomia solidario
autónomo -ma	autonomo
autoritario -ria	autoritario
auxiliar	laguntzaile
auxiliar domiciliario	etxeko laguntzaile
avances médicos	medikuntzaren aurrerapenak
avances tecnológicos	aurrerapen teknologikoak
ayuda	laguntza, laguntasun
ayuda económica	diru-laguntza, laguntza ekonomiko

ayuda empática	laguntza enpatiko
ayuda humanitaria	giza laguntza, laguntza humanitario
ayuda internacional	nazioarteko laguntza
ayudante	laguntzaile
ayudar	lagundu
ayuntamiento (ref. a la corporación)	udal
ayuntamiento (ref. al edificio)	udaletxe



bajo tutela	babespean, ardurapean
balance	balantza
barrio	auzo
base	oinarri
base de datos	datu-base
bases de la convocatoria	deialdiaren oinarriak
beneficiario -ria	onuradun
beneficio (ganancia)	irabazi, etekin, mozkin
beneficio (ventaja)	onura, alde on
biblioteca de juventud	gazte-liburutegi
bien común	guztien on, guztien ongi
bienestar social	gizarte-ongizate, ongizate sozial
bilingüe	elebidun
bilingüismo	elebitasun
biodiversidad	bioanitzasun, biodibertsitate
bloque de actividades	jarduera-multzo
BOB	ver Boletín Oficial de Bizkaia
BOE	ver Boletín Oficial del Estado
BOG	ver Boletín Oficial de Gipuzkoa
boletín electrónico	aldizkari elektroniko

boletín oficial	aldizkari of zial
Boletín Oficial de Bizkaia (BOB)	Bizkaiko Aldizkari Of ziala (BAO)
Boletín Oficial de Gipuzkoa (BOG)	Gipuzkoako Aldizkari Of ziala (GAO)
Boletín Oficial de Navarra (BON)	Nafarroako Aldizkari Of ziala (NAO)
Boletín Oficial del Estado (BOE)	Estatuko Aldizkari Of ziala (EOA)
Boletín Oficial del País Vasco (BOPV)	Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria (EHAA)
Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava (BOTH)	Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Of ziala (ALHAO)
bolsa de trabajo	lan-poltsa, lan-burtsa
BON	ver Boletín Oficial de Navarra
BOPV	ver Boletín Oficial del País Vasco
borrador	zirriborro
borrador de dossier	txostenaren zirriborro, dosierraren zirriborro
BOTH	ver Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava
botiquín de primeros auxilios	lehen sorospenetarako botika-kutxa
brainstorming	ideia-jasa, brainstorming
buen gobierno	ondo gobernatze
bulimia	bulimia
bulling	eskola-jazarpen, eskolako jazarpen, bulling



calendario de apertura	irekitze-egutegi
calentamiento global	berotze global
calidad de vida	bizi-kalitate
calidad del procedimiento	prozeduraren kalitate
calidad en la gestión	kalitatezko kudeaketa
calidad en la intervención	kalitatezko esku-hartze
calidad total	erabateko kalitate
cama elástica	ohe elastiko
cambio climático	klima-aldaaketa
cambios fisiológicos	aldaketa fisiologikoak
cambios socioculturales	gizarte- eta kultura-aldaaketak, aldaaketa soziokulturalak
campamento	kanpamentu
campamento de verano	udaleku
campaña de divulgación	zabalkunde-kanpaina, dibulgazio-kanpaina
campaña de prevención	prebentzio-kanpaina, kanpaina prebentibo
campaña de sensibilización	sentiberatze-kanpaina, sentsibilizazio-kanpaina

campaña divulgativa	zabalkunde-kanpaina, dibulgazio-kanpaina
campaña preventiva	prebentzio-kanpaina, kanpaina prebentibo
campesino -na	nekazari, baserritar
campo de trabajo	auzolandegi
canal de comunicación	komunikazio-kanal
canal de comunicación multidireccional	norabide anitzeko komunikazio-kanal
capacidad de interiorización	barneratzeko gaitasun
capacidad de reacción	erantzuteko gaitasun, erreakzionatzeko gaitasun, erreakzio-gaitasun
capacidad de ref exión	hausnartzeko gaitasun
capacitación	gaitze, trebatze
capital intelectual	kapital intelektual
capital social	kapital sozial
carácter divulgativo	zabalkunde-izaera, dibulgazio-izaera
carácter educativo	hezkuntza-izaera
carácter manipulador	izaera manipulatziale
cárcel	kartzela, espetxe
carencia	gabezia, ez(a)
carné de alberguista	aterpekide-txartel
casa consistorial	udaletxe
casa de acogida	babes-etxe
casa de cultura	kultur etxe, kultura-etxe
casa de juventud	gaztetxe, gazteleku
causa-consecuencia	kausa-ondorio
CAV	ver Comunidad Autónoma Vasca
celebración (ref. a una festa)	ospatze, ospakizun
celebración (ref. a una reunión)	egite, burutze

centro	zentro
centro abierto	zentro ireki
centro cívico	gizarte-etxe, auzo-etxe
centro concertado	itunpeko ikastetxe, itunpeko zentro
centro cultural	kultur zentro, kultur etxe
centro de acogida	harrera-zentro, harrera-etxe
centro de apoyo	laguntzeko zentro
centro de día	eguneko zentro
centro de documentación	dokumentazio-zentro
Centro de Educación de Personas Adultas (CEPA)	Helduen Hezkuntzako Ikastetxea (HHI)
Centro de Educación Infantil y Primaria	Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxea
Centro de Educación Secundaria	Bigarren Hezkuntzako Ikastetxea
centro de enseñanza	ikastetxe
centro de formación	prestakuntza-zentro
centro de información	informazio-zentro
centro de información juvenil	gazte informazio zerbitzu
Centro de Iniciación Profesional (CIP)	Lanbide Hastapenatarako Ikastegia (LHIK)
centro de ocio	aisialdi-zentro
centro de orientación laboral	lanerako orientazio-zentro
centro de promoción	sustapen-zentro
centro de rehabilitación	errehabilitazio-zentro
centro de tiempo libre	astialdi-zentro
centro escolar	ikastetxe
centro especial de empleo	enplegu-zentro berezi
centro municipal	udal-zentro
centro ocupacional	lanbide-zentro
centro penitenciario	kartzela, espetxe
centro recreativo	jolas-zentro

centro social	gizarte-zentro, gizarte-etxe, zentro sozial
CEPA	ver Centro de Educación de Personas Adultas
cercanía geográfica	hurbiltasun geografiko
certificación	egiaztapen, ziurtapen
certificado	egiaztagiri, ziurtagiri
ciclo	ziklo
ciencias sociales	gizarte-zientziak
CIP	ver Centro de Iniciación Profesional
círculo	zirkuitu
ciudadanía (nacionalidad)	herritartasun
ciudadanía (ciudadanos)	herritarra, hiritarra
ciudadanía corporativa	hiritartasun korporatibo
ciudadanía global	hiritartasun global
ciudadano -na	hiritar, herritar
clasificación	sailkatu
clave (fundamental)	nagusi, funtsezko
clave (quid)	gako, giltza
club de tiempo libre	astialdiko klub
club deportivo	kirol-klub
cocina de uso libre	sukalde libre
Código Ético Gizardatz	Gizardatz Kode Etikoa
coeducación	baterako hezkuntza, hezkidetza
cogestión	kogestio
cohesión de grupo	talde-kohesio, taldearen kohesio
colaboración (cooperación)	lankidetza, elkarlan
colaboración (ayuda)	laguntza, laguntasun
colaboración (donativo)	diru-laguntza
colaboración filantrópica	lankidetza filantropiko

colaborar (<i>cooperar</i>)	elkarrekin lan egin, elkarlanean jardun
colaborar (<i>ayudar</i>)	lagundu
colaborar (<i>contribuir</i>)	dirua eman, diruz lagundu
colectivo	talde, kolektibo
colectivo de inmigrantes	etorkinak
colectivo desfavorecido	babesgabeak
colectivo destinatario	hartzaileak
colectivo juvenil	gazteria, gazteak
colectivo marginado	baztertuak, marjinauak
colectivo protegido	babestuak
colonias de verano	udalekuak
colonias abiertas	udaleku irekiak
colonias de def cientes mentales	adimen urrikoentzako udalekuak
colonias de niños	umeentzako udalekuak
colonias urbanas	hiriko udalekuak, hiri-udalekuak
comentario	iruzkin, azalpen
comercio justo	bidezko merkataritza
comisión de evaluación	ebaluazio-batzorde
comisión de seguimiento	jarraipen-batzorde
comité científico y asesor	zientzia- eta aholku-batzorde
Comité Consultivo	Kontsulta Batzordea
compartir	banatu, partekatu
competitividad	lehiakortasun
competitivo -va	lehiakor
complemento	osagarri
comunicación	komunikazio
comunicación extraordinaria	ezohiko komunikazio
comunicación intergrupal	taldeen arteko komunikazio
comunicación interpersonal	pertsonen arteko komunikazio

comunicación no verbal	hitzik gabeko komunikazio
comunicación ordinaria	ohiko komunikazio
comunicación verbal	hitzezko komunikazio
comunicación virtual	komunikazio birtual
comunidad	komunitate, erkidego
comunidad autónoma	autonomia-erkidego, autonomi erkidego
Comunidad Autónoma Vasca (CAV)	Euskal Autonomia Erkidegoa (EAE)
comunidad educadora	hezkuntza-komunitate
comunidad global	komunitate global
comunidad política receptora	komunitate politiko-hartzale
comunidad terapéutica	komunitate terapeutiko
concepto básico	oinarrizko kontzeptu
concesión de subvención	diru-laguntza emate
conciencia social	gizarte-kontzientzia, kontzientzia sozial
concienciación	kontzientziazio
concienciación social	gizarte-kontzientziazio, kontzientziazio sozial
conciliación del trabajo y de la vida familiar	lana eta familia uztartze, lana eta familia bateratze
concurso	lehiaketa
condiciones de vida	bizi-baldintzak
conducta	jokabide, jokaera, portaera
conducta agresiva	jokabide oldarkor
conexión	lotura
conexión empática	lotura enpatiko
conferencia	hitzaldi
conflictividad	gatazka(k)
conflictivo -va (ref. a una situación)	gatazka- (en composición), gatazkatsu

conflictivo -va (ref. a personas)	liskarzale, liskarti
conflicto	gatazka
conflicto intergrupal	taldeen arteko gatazka
conflicto interpersonal	pertsonen arteko gatazka
conflicto latente	ezkutuko gatazka
conflicto Norte-Sur	Ipar-Hego gatazka
conflicto personal	gatazka pertsonal
conflicto social	gizarte-gatazka, gatazka sozial
conflicto visible	ageriko gatazka
confrontación	aurrez aurreko, borroka
conocimientos específicos	ezagutza espezifikoak
Consejo de Bienestar Social	Gizarte Ongizateko Batzordea
Consejo de Juventud	Gazteriaren Kontseilua
consenso	adostasun
consensuar	adostu
consigna	kontsigna, agindu
consulta a través de correo electrónico	posta elektroniko bidezko kontsulta
consulta de información	informazio-kontsulta
consulta personal	kontsulta pertsonal
consulta telefónica	telefono bidezko kontsulta
consultoría	aholkularitza
consultoría integral	aholkularitza integral
consultoría juvenil	gazte-aholkularitza
consultoría social	gizarte-aholkularitza, aholkularitza sozial
consumo de drogas	drogak hartze, droga-kontsumo
contenidos del curso	ikastaroaren edukiak
contexto familiar	familia-testuinguru
contexto social	testuinguru sozial, gizarte-testuinguru

contextualización	testuingurua emate, testuinguruan jartze
contrato de trabajo	lan-kontratu
contrato irregular	arauz kontrako kontratu, legez kanpoko kontratu
contrato precario	kontratu ezegonkor
contribuir	dirua eman, diruz lagundu
control de asistencia	bertaratze-kontrol
control de calidad	kalitate-kontrol
control de gasto	gastu-kontrol
Convención Internacional de los Derechos de la Infancia	Haurren Eskubideen Nazioarteko Konbentzia
convenio colectivo	hitzarmen kolektibo
convenio de colaboración	lankidetza-hitzarmen
Convenio Gizardatz	Gizardatz Hitzarmena
convenio migratorio	migrazio-hitzarmen
convivencia	bizikidetza, elkarbizitza
convivencia entre culturas	kulturen arteko bizikidetza
convocatoria	dei, deialdi
convulsión demográfica	asaldura demografiko
cooperación	lankidetza, kooperazio
cooperación al desarrollo	garapenerako lankidetza
cooperación internacional	nazioarteko lankidetza
cooperación social	gizarte-lankidetza
cooperante	borondatezko lankide, lankide boluntario
cooperar (colaborar)	elkarrekin lan egin, elkarlanean jardun
cooperar (ayudar)	lagundu
cooperativa	kooperatiba
coordinación	koordinazio

coordinación estable	koordinazio iraunkor
coordinación horizontal	koordinazio horizontal
coordinación interinstitucional	erakundeen arteko koordinazio
coordinar	koordinatu
corresponsabilidad	erantzunkidetasun
costo económico	kostu ekonomiko
creatividad	sormen, kreatibilitate
crecimiento económico	hazkunde ekonomiko
criterios de inclusión	sartzeko irizpideak
criterios de intervención	esku hartzeko irizpideak
criterios de valoración	balorazio-irizpideak
criterios lingüísticos	hizkuntza-irizpideak, hizkuntz irizpideak
cuaderno de trabajo	lan-koaderno
cuadro de mando	aginte-koadro, aginte-taula
cuadro de mando integral	aginte-koadro integral
cuentacuentos	ipuin-kontalari
cuestionario	galdeketa, galdera-sorta
cuidado de personas	pertsonak zaintze
cuidador -a	zaintzaile, begirale
cuidar	zaindu, jagon
cultura	kultura
cultura de paz	bake-kultura
cultura organizacional	antolaketa-kultura, erakunde-kultura
cultural	kultura- (en composición), kultur, kultural
cumplimiento de plazos	epeak betetze
cuota	kuota
currículum	curriculum
currículum oculto	ezkutuko curriculum

currículum vitae	curriculum vitae
curso básico	oinarrizko ikastaro
curso de formación	prestakuntza-ikastaro
curso de postgrado	graduondoko ikastaro
curso de salud	osasun-ikastaro
chabolismo	txabolismo
charla informativa	informazio-hitzaldi
choque cultural	kulturen arteko talka



damnitario	kaltetu, kaltedun
daños de función	funtzio-kalteak
datos desagregados por sexo	sexuaren arabera bereizitako datuak
debate político	eztabaida politiko
debate social	gizarte-eztabaida, eztabaida sozial
decisión	erabaki, ebatzi
declaración de principios	printzipioen adierazpen, printzipioen deklarazio
def ciencia	urritasun
def ciencia física	urritasun f siko
def ciencia mental	adimen-urritasun
def ciencia psíquica	urritasun psikiko
def ciencia visual	ikusmen-urritasun
def ciente	adimen urriko
def ciente físico	urritu f siko, urritasun f sikoa duen(a)
def ciente mental	adimen urriko, adimen-urritasuna duen(a)
def ciente psíquico	urritu psikiko, urritasun psikikoa duen(a)
def ciente visual	ikusmen urriko, ikusmen urritasuna duen(a)

déf cit democrático	def zit demokratiko
delincuencia	delinkuentzia
delincuencia juvenil	gazte-delinkuentzia
delincuente	delitugile, gaizkile
demandा	eskaera, eskari, eskakizun
demandा de empleo	enplegu-eskaera
demandা inicial	hasierako eskaera
demandante de empleo	enplegu-eskatzaile, lan-eskatzaile
demandas del mercado laboral	lan-merkatuaren eskaerak
demencia senil	zahartzaroko dementzia
democracy	demokrazia
democracy paritaria	demokrazia paritario
democrático -ca	demokratiko
dependencia	mende(ko)tasun, menpe(ko)tasun, dependenzia
deportado -da	erbesteratu, deserritu, deportatu
deportar	erbesteratu, deserritu, deportatu
deporte	kirol
deporte escolar	eskola-kirol
deporte infantil	haur-kirol
depresión	depresio
derecho (facultad legal)	eskubide
derecho (ref. a la ciencia)	zuzenbide
derecho a emigrar	emigratzeko eskubide
derecho a la educación	hezkuntza-eskubide
derecho al voto	boto-eskubide, botoa emateko eskubide
derecho laboral	lan-zuzenbide
derecho penal	zigor-zuzenbide, zuzenbide penal
derechos de la infancia	haurren eskubideak

derechos de la mujer	emakumeen eskubideak
derechos humanos	giza eskubideak
desacuerdo	adostasunik ez(a), desadostasun, bat ez etortze
desamparado -da	babesgabe
desarme personal	desarmatze pertsonal
desarraigo social	gizartetik deserrotze, deserrotze sozial
desarrollo	garapen
desarrollo armónico	garapen harmoniko
desarrollo comunitario	komunitate-garapen, garapen komunitario
desarrollo de las habilidades sociales	gizarte-trebetasunak garatze, trebetasun sozialak garatze
desarrollo económico	garapen ekonomiko
desarrollo humano	giza garapen
desarrollo local	tokiko garapen, toki-garapen
desarrollo personal	garapen pertsonal
desarrollo social	gizarte-garapen, garapen sozial
desarrollo socioafectivo	garapen sozioafektibo
desarrollo sostenible	garapen iraunkor
descenso de la natalidad	jaiotza-tasa jaiste
descentralización de la información	informazioa desentralizatzeari
desegregación del mercado de trabajo	bereizketarik gabeko lan-merkatu
desempleado -da	langabe
desempleo	langabezia, lanik ez(a)
desequilibrio mental	buruko desoreka, desoreka mental
desescolarizado -da	eskolatu gabe
desestructuración familiar	familia desegituratze
desigual	desberdin

desigualdad	desberdintasun
desigualdad salarial	soldata-desberdintasun
desigualdad social	gizarte-desberdintasun, desberdintasun sozial
desinformación	informaziorik ez(a), informazio falta
desmotivación	motibazioa galtze, motibaziorik ez(a)
desnutrición	desnutrizio
desobediencia	desobedientzia
desobediencia civil	desobedientzia zibil
desobediencia crítica	desobedientzia kritiko
desobediente	esan txarreko, desobeditzaile
desplazamiento	lekualdatze
desplazamiento de población	herriarrak lekualdatze
desplazamiento forzoso	derrigorrezko lekualdatze
despliegue de objetivos	helburuak hedatze
despótico -ca	despota- (<i>en composición</i>), despotiko
desprotección infantil	haurrek babesik gabe egote
desprotección social	gizarte-babesik ez(a), babes sozialik ez(a)
desprotegido -da	babesgabe, babesik ez duen(a)
desprotegido -da social	gizarte-babesik ez duen(a), babes sozialik ez duen(a)
destacar	nabarmendu
destinatario -ria	hartzaile
detectar el problema	arazoa detektatu
deterioro físico	narriadura f siko
deterioro mental	adimen-narriadura
deuda externa	kanpo-zor
diagnóstico de necesidades de formación	prestakuntza-beharren diagnostiko

diagnóstico social	gizarte-diagnostiko, diagnostiko sozial
diálogo profundo	elkarritzeta sakon
diálogo tolerante	elkarritzeta tolerante
Diario Oficial de las Comunidades Europeas (DOCE)	Europako Erkidegoen Aldizkari Ofiziala (EEAO)
díaspora	diaspora
dictamen	irizpen
dieta	dieta
dignidad	duintasun
dignidad humana	giza duintasun
dimensión de género	genero-dimentsio
dimensión europea	europar dimentso
dimensión externa de la empresa	enpresaren kanpo-dimentsio
dimensión interna de la empresa	enpresaren barne-dimentsio
dinámica	dinamika
dinámica de grupos	talde-dinamika
dinámica de mejora continua	etengabe hobetzeko dinamika
dinámica lúdica	dinamika ludiko
dinámicas específicas	dinamika espezifikoak
dinamización	dinamizazio
dinamización de aulas jóvenes	gazte-gelak dinamizatze
dinamización de bibliotecas	liburutegiak dinamizatze
dinamización de patios	jolastokiak dinamizatze
dinamización juvenil	gazte-dinamizazio
dinamizador -a	dinamizatzaire
dinamizar	dinamizatu
directiva (junta)	zuzendaritza, zuzendaritza-batzorde
directiva (norma)	zuzentara
directivo -va	zuzendari

director -a	zuzendari
director -a de empresa	enpresa-zuzendari, enpresako zuzendari
director -a de tiempo libre	astialdiko zuzendari
director -a gerente	zuzendari kudeatzaile
directriz	arau, ildo
dirigismo	dirigismo, gehiegizko esku-hartze
discapacidad	ezintasun, urritasun
discapacidad auditiva	entzumen-urritasun
discapacidad física	ezintasun f siko
discapacidad motora	mugitzeko ezintasun
discapacidad psíquica	adimen-urritasun
discapacidad visual	ikusmen-urritasun
discapacitado -da	ezindu, gaitasun urriko
discapacitado -da físico -ca	ezindu f siko
discapacitado -da psíquico -ca	ezindu psikiko
discriminación	diskriminazio, bereizkeria
discriminación directa	zuzeneko diskriminazio, diskriminazio zuzen
discriminación indirecta	zeharkako diskriminazio
discriminación positiva	diskriminazio positibo
discriminación racial	arrazagatikoko diskriminazio, arraza-diskriminazio, arrazagatikoko bereizkeria
diseño	diseinu
diseño de equipamientos	ekipamenduak diseinatze
disminuido -da	gaitasun urriko
disminuido -da físico -ca	urritu f siko, gutxitu f siko
disminuido -da profundo -da	buru-urritu sakon, gutxitu sakon
disminuido -da psíquico -ca	urritu psikiko, gutxitu psikiko
disminuido -da sensorial	zentzumen-urritu, urritu sentorial

distribución	banaketa
diversidad cultural	kultur aniztasun, kultura-aniztasun
división sexual del trabajo	lana sexuaren arabera banatze
divulgación	zabalkunde, dibulgazio
divulgativo -va	dibulgatzaile, dibulgaziozko
doble jornada	lanaldi bikoitz
DOCE	ver Diario Oficial de las Comunidades Europeas
documentación	agiriak, dokumentuak, dokumentazio
documentación en regla	behar den moduan dauden agiriak, agiri eguneratuak
documento final	behin betiko dokumentu
documentos de apoyo	laguntza-dokumentuak
documentos legales	legezko agiriak
dogmatismo	dogmatismo
dominio femenino	emakumeen nagusitasun
dominio masculino	gizonezkoen nagusitasun
dossier	txosten, dosier
dossier del curso	ikastaroaren txosten
dossier del profesor	irakaslearen txosten
dossier monográfico	txosten monografiko
dotación	hornidura
dotar	hornitu
droga	droga
droga legal	droga legal, legezko droga
drogadicción	drogazaletasun, droga-mende(ko) tasun
drogadicto -ta	drogazale, drogen mendeko
drogas blandas	droga bigunak
drogas duras	droga gogorrak

drogodependencia

drogazaletasun, droga-mende(ko)
tasun

drogodependiente

drogazale, drogen mendeko



economía doméstica

economía social

economía sumergida

educación

educación ambiental

educación cívica

educación de adultos

educación de calle

Educación de Personas Adultas (EPA)

educación en el tiempo libre

educación en la diversidad

educación en la no pasividad

educación en la no violencia

educación en la participación

educación en valores

Educación Especial (EE)

educación gerontológica

educación individualista

etxeko ekonomia

gizarte-ekonomia, ekonomia sozial

ezkutuko ekonomia

hezkuntza, heziketa

ingurumen-hezkuntza

gizarte-hezkuntza, gizabide-hezkuntza

helduen hezkuntza

kale-heziketa, kaleko heziketa

Helduen Hezkuntza Iraunkorra (HHI)

astialdiko heziketa

aniztasunean oinarritutako hezkuntza

pasibotasun ezarako heziketa

indarkeria ezarako heziketa

partaidetzarako heziketa

balioetan oinarritutako heziketa

Hezkuntza Berezia (HB)

heziketa gerontologiko

heziketa individualista

Educación Infantil (EI)	Haur Hezkuntza (HH)
educación intercultural	kulturarteko hezkuntza
educación no formal	heziketa ez-formal
educación para el conf icto	gatazkarako heziketa
educación para el desarrollo	garapenerako heziketa
educación para la acción	ekintzarako heziketa
educación para la convivencia	bizikidetzarako heziketa
educación para la libertad	askatasunerako heziketa
educación para la paz	bakerako heziketa
educación para la salud	osasunerako heziketa
educación para los derechos humanos	giza eskubideetarako heziketa
educación política	heziketa politiko
Educación Primaria (EP)	Lehen Hezkuntza (LH)
educación sanitaria	osasun-heziketa, osasun-hezkuntza
Educación Secundaria (ES)	Bigarren Hezkuntza (BH)
Educación Secundaria Obligatoria (ESO)	Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza (DBH)
educación sexual	sexu-heziketa, sexu-hezkuntza
educación social	gizarte-hezkuntza
educador -a	hezitzaire
educador -a ambiental	ingurumen-hezitzaire
educador -a de adultos	helduen hezitzaire
educador -a de calle	kale-hezitzaire, kaleko hezitzaire
educador -a de menores	gazte-hezitzaire, gazteen hezitzaire
educador -a especializado -da	hezitzaire espezializatu
educador -a familiar	familia-hezitzaire
educador -a infantil	haur-hezitzaire
educador -a sexual	sexu-hezitzaire
educador -a social	gizarte-hezitzaire

educar	hezi
educativo -va	hezigarri, hezkuntza- (en composición), heziketa- (en composición)
EE	ver Educación Especial
EEUU	ver Estados Unidos de América
efecto halo	halo efektu
efecto Pigmalión	Pigmalion efektu
ef cacia	eraginkortasun, ef kazia
EFQM	ver Fundación Europea para la Gestión de la Calidad
El	ver Educación Infantil
eje central	ardatz nagusi
elaboración	egite, lantze, elaborazio
elaboración de planes	planak egite, plangintza
elaboración de proyectos	proiektuak egite, proiektuak lantze
elemento unificador	elementu bateratzaile
elementos de análisis	analisirako elementuak
elementos de grupo	talde-elementuak
emancipación	emantzipazio
emigración	emigrazio, atzerriratze
emigración masiva	emigrazio jendetsu, emigrazio handi
emigrante	emigratzaile
emigrar	emigratu, atzerrira joan
empadronar	erroldatu, erroldan sartu
empatía	enpatia
empático -ca	enpatiko
empleo	enplegu, lan, lanpostu (<i>puesto de trabajo</i>)
empleo atípico	ezohiko lan
empleo juvenil	gazteen enplegu, gazte-enplegu
empoderamiento	ahalduntze

empresa del tercer sector	hirugarren sektoreko enpresa
empresa sostenible	enpresa iraunkor
en regla	behar den moduan, behar bezala, eguneratu
encuentro	topaketa
encuesta	inkestak, galdeketa
energía social	energia sozial
enfermedad	gaixotasun, gaixo
enfermedad crónica	gaixotasun kroniko
enfermedad de Alzheimer	Alzheimerren gaixotasun, alzheimer
enfermedad de Parkinson	Parkinsonen gaixotasun, parkinson
enfermedad de transmisión sexual	sexu bidezko gaixotasun
enfermedad degenerativa	endekapenezko gaixotasun
enfermedad hereditaria	herentziazkako gaixotasun
enfermedad mental	buruko gaitz, buruko gaixotasun
enfermo -ma	gaixo
enfermo -ma crónico -ca	gaixo kroniko
enfermo -ma mental	gaixo mental, buruko gaitza duen(a)
enfoque	ikuspuntu, ikuspegia
enfoque innovador	ikuspegia berritzairen
enfoque socioafectivo	ikuspegia sozioafektiboa
enriquecimiento cultural	kultura-aberastasun, kultur aberastasun
enseñanza	irakaskuntza
Enseñanza Permanente para Adultos (EPA)	Helduen Hezkuntza Iraunkorra (HHI)
enseñanza privada	irakaskuntza pribatua
enseñanza pública	irakaskuntza publikoa
entidad	erakunde
entidad organizadora	erakunde antolatzairen
entidad participante	erakunde parte-hartzairen

entidad promotora	erakunde sustatzairen
entorno	ingurune
entorno grupal	talde-inguru
entorno protegido	babestutako ingurune, ingurune babestu
entorno social	gizarte-ingurune, ingurune sozial
envejecer	zahartu
envejecimiento	zahartze
envejecimiento activo	zahartze aktibo
envejecimiento progresivo	etengabeko zahartze, zahartze progresibo
EP	ver Educación Primaria
EPA	ver Enseñanza Permanente para Adultos
epilepsia	epilepsia
epiléptico -ca	epileptiko
equidad	ekitate
equipamiento (dotación)	hornidura, hornitze
equipamiento (infraestructura)	ekipamendu
equipo de mejora	hobekuntza-talde
equipo de monitores	monitore-talde, begirale-talde
equipo de trabajo	lantalde
equipo de trabajo interdisciplinar	diziplinarteko lantalde
equipo profesional	talde profesional
ES	ver Educación Secundaria
escolarización	eskolatze
escuela de creatividad	sormen-eskola
escuela de padres	guraso-eskola
escuela de paz y convivencia	bake- eta bizikidetza-eskola
escuela de tiempo libre	astialdiko eskola
escuela infantil	haur-eskola

escuela maternal	haur-eskola
escuela taller	lantegi-eskola, tailer-eskola
escultismo	eskautismo
ESO	ver Educación Secundaria Obligatoria
espacio cultural	kulturgune, kultura-gune
espacio de coordinación	koordinazio-gune, koordinatzeko gune
espacio de encuentro	topagune
espacio de participación	partaidetza-gune, parte hartzeko gune
espacio de ref exión	hausnarketa-gune, hausnartzeko gune
espacio de socialización	sozializazio-gune
espacio educativo	heziketa-gune
espacio lúdico	gune ludiko
espacio multiactividad	jarduera askoko gune, jarduera anitzeko gune
espacio natural	naturgune, natura-gune
espacio virtual	gune birtual
esperanza de vida	bizi-itxaropen
esperanza de vida saludable	bizi-itxaropen osasuntsu
espíritu crítico	espiritu kritiko
espiritualidad	espiritualtasun
esquema	eskema
estadísticas desagregadas por sexo	sexuaren arabera bereizitako estatistikak
estado civil	egoera zibil
estado de violencia	indarkeria-egoera
estado evolutivo	eboluzio-egoera
estado físico	egoera f siko
Estados Unidos de América (EEUU)	Ameriketako Estatu Batuak (AEB)
estancia	egonaldi
estancia en albergues	aterpetxeetako egonaldi

estatuto	estatutu
estereotipos de género	genero-estereotipoak
estilo de vida	bizimodu
estilo democrático	estilo demokratiko
estímulo	estimulu
estrategia de autocuidado	nork bere burua zaintzeko estrategia
estructura social	gizarte-egitura, egitura sozial
estructuración del grupo	taldea egituratze
estudio	azterketa, ikerketa
estudio de viabilidad	bideragarritasun-azterketa
estudio social	gizarte-azterketa, azterketa sozial
ética	etika
ética empresarial	enpresaren etika
etnia	etnia
Europa del Este	Ekialdeko Europa
evaluación	ebaluazio
evaluación continua	etengabeko ebaluazio
evaluación del impacto	inpaktua ebaluatze
evaluación final	azken ebaluazio
evaluación global	ebaluazio orokor
evaluar	ebaluatu
evolución	bilakaera, eboluzio
evolución grupal	taldearen eboluzio
excelencia	bikaintasun
excelencia empresarial	enpresa-bikaintasun
excluir	baztertu, alboratu, zokoratu
exclusión social	gizarte-bazterketa, bazterketa sozial, gizartea baztertzte
excursión	ibilaldi, txango
éxito	arrakasta

éxodo	exodo
expectativa	itxaropen
expediente de expulsión	kanporatze-espeditente
experiencia de Dios	Jainkoaren esperientzia
experiencia educativa	hezkuntza-esperientzia
experiencia vital	bizi-esperientzia
experto -ta	aditu
explotación infantil	haurrek esplotatze, umeak esplotatze
explotación laboral	lan-esplotazio, langileak esplotatze
explotación sexual	sexu-esplotazio
expresión corporal	gorputz-adierazpen
expresión escrita	idatzizko adierazpen, idazmen
expresión oral	ahozko adierazpen, mintzamen
expulsión	kanporatze



facilitar (favorecer)	erraztu
facilitar (proporcionar)	eman
factor	faktore, eragile
factor clave de éxito	arrakastarako eragile erabakigarri
factor de modernización	modernizazio-faktore
falsas expectativas	itxaropen faltsuak
falta de expectativas	itxaropenik ez(a), aukerarik ez(a)
familia acogedora	harrera-familia, familia hartzale
familia adoptiva	adopziozko familia, adopzio-familia
familia biológica	familia biologiko
familia de acogida	harrera-familia, familia hartzale
familia desestructurada	familia desegituratu, desegituratutako familia
familia monoparental	guraso bakarreko familia
familia numerosa	familia ugari
familia sustituta	ordezko familia
familiar cuidador	senide zaintzaile
fe	fede, sinesmen, sineste
fecha de la demanda	eskaera-data, eskaera egin zeneko data

federación	federazio, federakuntza
feedback	atzeraelikadura, berrelilikadura, feedback
femenino -na	emakumezkoen, emakumeen, emakumezko- (<i>en composición</i>)
feminismo	feminismo
feminización de la pobreza	pobrezia feminizatze
fenómeno migratorio	migrazio-fenomeno
ficha social	gizarte-f txa, f txa sozial
filtrado de contenidos	edukiak iragazte
fn	helburu, xede
fn de semana	asteburu
fn público	helburu publiko
fn social	helburu sozial, gizarte-helburu
fnalidad pedagógica	helburu pedagogiko
fnanciación pública	fnantzia publiko
fnscalidad	zerga-sistema
fnexibilidad	malgutasun
fnujos migratorios	migrazio-lekualdatzeak
folleto	liburuxka, foileto
fomentar	sustatu
formación	heziketa, prestakuntza, trebakuntza
formación complementaria	prestakuntza osagarri
formación continua	etengabeko prestakuntza
formación de educadores	hezitzaleak prestatze
formación de educadores sociales	gizarte-hezitzaleak prestatze
formación de monitores	monitoreak prestatze
formación de profesionales	profesionalak prestatze
formación del voluntariado	boluntarioak prestatze
formación no reglada	arautu gabeko prestakuntza

formación ocupacional	lanerako prestakuntza
formación permanente	etengabeko prestakuntza
formación personal	norberaren prestakuntza, prestakuntza pertsonal
Formación Profesional (FP)	Lanbide Heziketa (LH)
formación reglada	prestakuntza arautu
formación social	gizarte-prestakuntza
formato lúdico	formatu ludiko
foro	foro
Foro Consultivo	Kontsulta Foroa
foro de ref exión	hausnarketa-foro
Foro Joven	Gazte Foroa
fortalecimiento organizacional	erakundea indartze
FP	ver Formación Profesional
fracaso escolar	eskola-porrot
fundación	fundazio
Fundación Europea para la Gestión de la Calidad (EFQM)	Kalitatea Kudeatzeko Europako Fundazioa (EFQM)
futuro	etorkizun



ganancia	irabazi, etekin, mozkin
garantía social	gizarte-berme, berme sozial
garantizar	bermatu
género	genero
geriatra	geriatra
geriátrico	geriatriko
gestión de conflictos	gatazkak kudeatze
gestión de la diversidad	anitzasuna kudeatze
gestión de los recursos	baliabideak kudeatze
gestión de organizaciones	erakundeak kudeatze
gestión de personas	pertsonak kudeatze
gestión de proyectos	proiektuak kudeatze
gestión de recursos humanos	giza baliabideak kudeatze
gestión de tiempo libre	astialdia kudeatze
gestión del trabajo social	gizarte-lana kudeatze
gestión económica	ekonomi kudeaketa, kudeaketa ekonomiko
gestión educativa	hezkuntza-kudeaketa, hezkuntza kudeatze
gestión medioambiental	ingurumen-kudeaketa, ingurumena kudeatze

gestión por procesos	prozesukako kudeaketa, prozesuen araberako kudeaketa
gitano -na	ijito
globalización	globalizazio
glosario	glosario
grado de autonomía	autonomia-maila
grado de dependencia	mende(ko)tasun-maila, menpe(ko) tasun-maila
grado de discapacidad	ezintasun-maila
grado de incapacidad	ezgaitasun-maila
grado de minusvalía	minusbalotasun-maila, elbarritasun-maila
grado de movilidad	mugikortasun-maila
graduado escolar	eskola-graduatu
grupo cultural	kultur talde, kultura-talde
grupo de discusión	eztabaida-talde
grupo de interés	interes-talde
grupo de referencia	erreferentzia-talde
grupo educativo	heziketa-talde
grupo juvenil	gazte-talde
grupo local	herriko talde, tokiko talde
grupo reducido	talde txiki
grupo social	gizarte-talde, talde sozial
guía	gida
gymkana virtual	gymkana birtual



habilidades comunicativas	komunikazio-gaitasunak, komunikatzeko gaitasunak
habilidades físicas	trebetasun f sikoak
habilidades sociales	gizarte-trebetasunak, trebetasun sozialak
habitabilidad	bizigarritasun
hábito de vida	bizi-ohitura
hábito de vida saludable	bizi-ohitura osasungarri
hambre	gose
hambruna	gosete
herramienta didáctica	tresna didaktiko
hija adoptiva	alabatzako
hijo adoptivo	semetzako
hijos	seme-alabak
hinchables	puzgarriak
hiperactividad	hiperaktibitate
hiperactivo -va	hiperaktibo
hobby	zaletasun, hobby
hogar de ancianos	zahar-etxe, zaharren etxe, zaharren egoitza
hogar del jubilado	erretiratuen etxe

hogar del transeúnte	pasadizokoen etxe
hoja informativa	informazio-orri
hombre inmigrante	gizon etorkin
hombre maltratado	tratu txarrak hartutako gizon, tratu txarrak jasandako gizon
horario flexible	ordutegi malgu
horario lectivo	eskola-orduak, eskola-ordutegi
horario no lectivo	eskolaz kanpoko orduak
hospital	ospitale
hospital de crónicos	gaixo kronikoen ospitale
hospital de día	eguneko ospitale
huérfano -na	umezurtz
humanidad (ref. al conjunto de personas)	gizon-emakumeak, gizakiak, gizateria
humanidad (bondad)	ontasun, bihozberatasun
humanización de las relaciones	harremanak leuntze



idea clave	ideia nagusi
idea global	ideia orokor
idealismo	idealismo
idioma	hizkuntza
iglesia	eliza
igualdad	berdintasun
igualdad de derechos	eskubide-berdintasun
igualdad de género	genero-berdintasun
igualdad de oportunidades	aukera-berdintasun
igualdad de retribución	ordainketa-berdintasun
igualdad de trato	tratu-berdintasun
igualdad entre fuerzas	indarren arteko berdintasun
igualdad formal	berdintasun formal
igualdad real	benetako berdintasun, berdintasun erreal
igualdad social	gizarte-berdintasun, berdintasun sozial
imagen y comunicación	irudi eta komunikazio
imaginación	irudimen
impedido -da	elbarri, ezindu

implementación de sistemas de calidad	kalitate-sistemak ezartze
implementación	inplementatze, implementazio
implementar	implementatu
implicación	parte-hartze, esku-hartze, implikazio
implicación directa	parte-hartze zuen, esku-hartze zuen
implicaciones pedagógicas	implikazio pedagogikoak
implicarse	implikatu, parte hartu
imponer	inposatu, ezarri
imposición	inposatze, inposizio, ezartze
improvisación	bat-batekotasun, inprobisazio
inadaptación	moldatu ezin, egokitu ezin
inadaptación social	gizarteratu ezin, gizartera moldatu ezin
inadaptado -da	moldatu gabe, egokitu gabe
inadaptado -da social	gizarteratu gabe
incapacidad	ezintasun, ezgaitasun
incapacidad física	ezintasun f siko
incapacidad laboral	lanerako ezintasun
incapacidad psíquica	ezintasun psikiko
incapacidad sensorial	zentzumen-ezintasun, ezintasun sentorial
incapacitado -da	ezindu, ezgaitu
incidencia	eragin
inclusión social	gizarteratze, gizartean sartze
incremento de la esperanza de vida	bizi-itxaropena handitze
indicador	adierazle
indocumentado -da	agiririk gabe(ko), agiririk ez duen(a)
infancia	haurtzaro
infancia maltratada	tratu txarrak hartutako haurrak, tratu txarrak jasandako haurrak

infancia marginada	haur baztertuak
inf uencia	eragin
inf uir	eragin
información	informazio
información clasif cada	sailkatutako informazio
información personalizada	informazio pertsonalizatu
informativo -va	informazio- (<i>en composición</i>), argibide- (<i>en composición</i>)
informe	txosten
informe social	gizarte-txosten, txosten sozial
infraestructura	azpiegitura
infringir	urratu, hautsi
iniciativa	ekimen, iniciatiba
iniciativa de formación	prestakuntza-ekimen
iniciativa joven	gazte-ekimen
iniciativa social	gizarte-ekimen, ekimen sozial
injusticia	bidegabekeria, injustizia
inmigración	immigrazio
inmigración extracomunitaria	Europar Batasunetik kanpoko immigrazio
inmigración masiva	immigrazio jendetsu, immigrazio handi
inmigrante	etorkin, immigrante
inmigrante extranjero -ra	etorkin atzerritar, atzerriko etorkin
inmigrante extranjero -ra	erroldatutako etorkin atzerritar
empadronado -da	
inmigrante internacional	nazioarteko etorkin
inmigrante irregular	agiririk gabeko etorkin, paperik gabeko etorkin
inmigrante menor de edad	adin txikiko etorkin, etorkin adingabe
inmigrar	immigratu

innato -ta	berezko
inscripción	izen-estate, inskripzio
inseguridad	segurtasunik ez(a), segurantzariak ez(a)
inserción	sartze, txertatze
inserción laboral	lan-munduan sartze, lan-munduan txertatze
inserción social	gizarteratze, gizartean sartze, gizartean txertatze
insertar	sartu, txertatu
insolidaridad	elkartasun ez(a), solidaritate ez(a)
insolidario -ria	insolidario
instalación cubierta	instalazio estali
instalación deportiva	kirol-instalazio
institución	erakunde, instituzio
institución educativa	hezkuntza-erakunde
integración	integrazio, integratze, bertakotze (<i>en un lugar</i>)
integración de minusválidos	minusbaliatuak gizarteratze
integración ecológica	integrazio ekologiko
integración en el tiempo libre	astialdian integratzte
integración escolar	eskolan integratzte
integración laboral	lanean integratzte
integración social	gizarteratze, gizartean integratzte, integrazio sozial
integrarse	integratu, gizarteratu (<i>en la sociedad</i>), bertakotu (<i>en un lugar</i>)
intencionalidad educativa	hezkuntza-asmo
interacción	elkarrekintza, elkarreragin, interakzio
interactuar	elkarri eragin
intercambiar	trukatu, aldatu

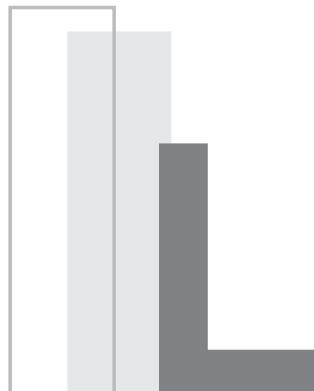
intercultural	kulturarteko
interculturalidad	kulturartekotasun
interdisciplinariedad	diziplinartekotasun
interdisciplinario -ria	diziplinarteko
interés del menor	adingabe(ko)aren interes
interés juvenil	gazteen interes
interés superior del menor	adingabe(ko)aren interes nagusi
internacional	nazioarteko
internamiento	sartze
internamiento hospitalario	ospitaleratze, ospitalean sartze
internar	sartu, eraman, -ratu
intervención (participación)	parte-hartze, esku-hartze
intervención (mediación)	bitartekotza, bitartekotasun
intervención colectiva	parte-hartze kolektibo, esku-hartze kolektibo
intervención comunitaria	komunitatean esku-hartze
intervención con personas mayores	adineko pertsonengan esku-hartze
intervención familiar	familian esku-hartze
intervención grupal	taldean esku-hartze
intervención individualizada	banakako esku-hartze
intervención institucional	erakundeek esku-hartze
intervención psicosocial	esku-hartze psikosozial
intervención social	gizartean esku-hartze, esku-hartze sozial
intervención socioeducativa	gizartean eta hezkuntzan esku-hartze
intervenir (participar)	esku hartu, parte hartu
intervenir (mediar)	bitarteko egin, tartean sartu
intolerancia	intolerantzia
intolerante	intolerante
invalidez	baliaezintasun

invalidez absoluta	erabateko baliaeza zintasun
invalidez parcial	partezko baliaeza zintasun
invalidez total	guztizko baliaeza zintasun
inválido -da	elbarri, ezindu
inversión económica y social	inbertsio ekonomiko-sozial
inversión socialmente responsable	sozialki arduratsua den inbertsio
investigación	ikerketa, azterketa
invisibilidad social	gizarte-ikusezintasun, ikusezintasun sozial
invisibilización	ikusezin bihurtze, ikusezin egite
involucrarse	implikatu
irregularidad administrativa	irregularitasun administratibo
itinerario personalizado	ibilbide pertsonalizatu



jornada completa	lanaldi oso
jornada cultural	kultur jardunaldi, kultura-jardunaldi
jornada intensiva	lanaldi jarraitu, lanaldi trinko
jornada laboral	lanaldi
jornada musical	musika-jardunaldi
jornada parcial	lanaldi partzial, lanaldi labur
jornada partida	lanaldi eten, lanaldi zatitu
jornadas	jardunaldiak
joven	gazte
jubilación	erretiro, erretiratze
jubilado -da	erretiratu, erretirodun
jubilarse	erretiratu, erretiroa hartu
juego	jolas, joko
juego cooperativo	lankidetza-jolas
juego de ingenio	asmamen-jolas
juego de las similitudes	antzekotasunen joko
juego de mesa	mahai-joko
juego de pistas	pista-joko
juego de rol	rol-joko
juego didáctico	jolas didaktiko

juego educativo	hezkuntza-joko, joko hezitzale
juego guiado	jolas gidatu
juego imaginativo	irudimenezko jolas, irudimen-jolas
juego libre	jolas libre, jolas aske
juego no competitivo	lehiarik gabeko jolas
juegos de acrobacia y equilibrio	akrobazia- eta oreka-jolasak
juegos malabares	malabar jolasak
junta directiva	zuzendaritza-batzorde
justicia	justizia
justicia igualitaria	berdintasunezko justizia
justicia laboral	lan-justizia
justicia social	justizia sozial, gizarte-justizia
juventud (adolescencia)	gaztarro
juventud (jóvenes)	gazteria, gazteak
juventud europea	Europako gazteria, europar gazteak
juventud marginada	gazte baztertuak
juventud rural	baserriko gazteak, baserriko gazteria
juventud trabajadora	langile gazteak
juventud urbana	hiriko gazteak, hiriko gazteria
juzgar	epaitu



labor	lan, zeregin, egiteko
labor docente	irakaslan
labor educativa	hezkuntza-lan, heziketa-lan
labor voluntaria	borondatezko lan, lan boluntario
lactancia materna	amaren bularra hartze, amagandiko edoskitze
legislación (ref. al conjunto de leyes)	legeak, legeria, legedi
legislación (ref. a la elaboración)	legegintza
legislación de tiempo libre	astialdiko legeria
legislación educativa	hezkuntza-legeria, hezkuntzako legeria
legislación laboral	lan-legeria, laneko legeria
lengua normalizada	hizkuntza normalizatu
lenguaje administrativo	administrazioko hizkera, administrazio-hizkera
lenguaje de signos	zeinu bidezko hizkuntza
lenguaje sexista	hizkuntza sexista
Ley de Extranjería	Atzerritarren Legea
Ley Vasca del Voluntariado	Boluntariotzaren Euskal Legea
libertad	askatasun

libertad personal	norberaren askatasun, askatasun pertsonal
libro de registro	erregistro-liburu
Libro Verde	Liburu Berdea
liderazgo	lidergo
liderazgo <i>laissez-faire</i>	<i>laissez-faire</i> lidergo
limpieza periódica	aldizkako garbiketa
línea de acción	ekintza-ildo, ekintza-lerro
línea de actuación	jarduera-ildo
línea de subvención	diru-laguntza lerro
línea estratégica	ildo estrategiko
líneas metodológicas	ildo metodologikoak
lista de distribución	posta-zerrenda
logopeda	logopeda
logopedia	logopedia
lúdico -ca	ludiko, jolas- (<i>en composición</i>)
ludoteca	ludoteka
lugar de nacimiento	jaioterri, jaioleku
lugar de origen	jatorri
lugar de residencia	bizileku, bizitoki
lugar de trabajo	lantoki



machismo	matxismo
madurez (sensatez)	heldutasun
madurez (ref. a la edad)	helduardo
madurez personal	heldutasun pertsonal
mainstreaming de género	genero-mainstreaming
malnutrición	malnutrizio, elikadura oker
malos tratos	tratu txarrak
maltrato	tratu txar, tratu txarrak
maltrato doméstico	etxeko tratu txarrak
maltrato físico	tratu txar f siko
maltrato infantil	haurrei tratu txarra(k) emate, haurrek txarto tratatzte
maltrato psicológico	tratu txar psikologiko
mancomunidad	mankomunitate
manejo de la demencia	dementziaren aurrean jokatzeko modu
maniqueísmo	manikeismo
mano de obra inmigrante	langile etorkinak
mantenimiento de las instalaciones	instalazioak mantentze, instalazioak zaintze
manual	eskiliburu

manual de acogida	harrera-eskuliburu
mapa de situación	egoera-mapa
mapa escolar	eskola-mapa
marco de actuación	jarduera-esparru, jarduera-marko
marco educativo	hezkuntza-esparru
marco multilateral	marko multilateral
marco normativo	arau-marko
marco para la colaboración	lankidetza-esparru, lankidetzarako esparru
marginación	baztertze, marjinazio
marginado -da	baztertu, marjinatu, zokoratu
marginar	baztertu, marjinatu, zokoratu
marketing con causa	kausazko marketin
marketing social	gizarte-marketin, marketin sozial
masculino -na	gizonezkoen, gizonen, gizonezko-(en composición)
material de trabajo	lan-material, laneko material
material fungible	material suntsigarri
material no fungible	material suntsiezin
material reciclado	material birziklatu
matriarcado	matriarkatu
mayor de edad	adindun, adin nagusiko
mayoría de edad	adin-nagusitasun, adin nagusi
media de edad	batez besteko adin
media pensión	mantenu erdi
mediación de conflictos	gatazka-bitartekotza
mediación escolar	eskola-bitartekotza
mediación familiar	familia-bitartekotza
Médicos Sin Fronteras (MSF)	Mugarik Gabeko Medikuak (MGM)
medio ambiente	ingurumen, ingurune

medio de subsistencia	bizibide, ogibide
medios	bitartekoak, baliabideak
medios de comunicación	komunikabideak, hedabideak
medios locales	tokiko hedabideak, tokiko komunikabideak
mejora continua	etengabeko hobekuntza
mejora medioambiental	ingurumen-hobekuntza, ingurumena hobetze
mejora social	gizarte-hobekuntza, hobekuntza sozial
memoria	memoria, oroitza-txosten, txosten
memoria de calidad	kalitate-memoria
memoria de sostenibilidad	iraunkortasun-memoria
mendicidad	eskaletasun, eskekotasun
mendigo -ga	eskale, eskeko
menor	adin txikiko, adingabe(ko)
menor de edad	adin txikiko, adingabe(ko)
mercado laboral	lan-merkatu
mesa local	tokiko mahai
metodología activa	metodologia aktibo
metodología del tiempo libre	astialdiko metodología
metodología social	metodologia sozial
metodología transformadora	metodologia eraldatzaire
migración	migrazio
migración a largo plazo	epe luzeko migrazio
migración circular	migrazio zirkular
migración permanente	migrazio iraunkor
migración temporal	aldi baterako migrazio
migraciones contemporáneas	migrazio garaikideak
migratorio -ria	migratzaile, migrazio- (en composición)

militancia	militantzia
militarismo	militarismo
minoría de edad	adin-txikitasun, adingabetasun, adin txiki
minoría étnica	gutxiengo etniko
minusvalía	minusbaliotasun, elbarritasun
minusvalía física	minusbaliotasun f siko, elbarritasun f siko
minusvalía psíquica	minusbaliotasun psikiko, elbarritasun psikiko
minusvalía sensorial	zentzumen-minusbaliotasun, minusbaliotasun sentsorial
minusválido -da	minusbaliatu, elbarri, ezindu
minusválido -da físico -ca	minusbaliatu f siko, elbarri f siko
minusválido -da psíquico -ca	minusbaliatu psikiko, elbarri psikiko
minusválido -da sensorial	zentzumen-minusbaliatu, minusbaliatu sentsorial
misión	misio
mobbing	laneko jazarpen, lan-jazarpen, mobbing
modelo de excelencia	bikaintasun-eredu
modelo de gestión	kudeaketa-eredu
modelo de persona	pertsona-eredu
modelo migratorio	migrazio-eredu
monitor -a	monitore, begirale (<i>cuidador -a</i>)
monitor -a de acompañamiento	laguntza-monitore
monitor -a de tiempo libre	astialdiko begirale
mortalidad	heriotza-tasa
motivación	motibazio
motivación extrínseca	kanpo-motibazio
motivación intrínseca	barne-motibazio

motivo migratorio	migrazioaren eragile, migratzeko arrazoi
movilidad	mugikortasun, higikortasun
movilidad internacional	nazioarteko mugikortasun
movimiento apostólico	mugimendu apostoliko
movimiento ciudadano	herritarren mugimendu
movimiento ecologista	mugimendu ekologista
movimiento estudiantil	ikasle-mugimendu
movimiento obrero	langile-mugimendu
movimiento pacif sta	mugimendu bakezale
movimientos alternativos	mugimendu alternatiboak
movimientos de inmigración	immigrazio-mugimenduak
movimientos eclesiales	eliz mugimenduak
movimientos sociales	gizarte-mugimenduak, mugimendu sozialak
MSF	ver Médicos Sin Fronteras
mujer inmigrante	emakume etorkin
mujer maltratada	tratu txarrak hartutako emakume, tratu txarrak jasandako emakume
multicultural	kulturanitzun, multikultural
multiculturalidad	kultur aniztasun, kultura-aniztasun
mundo desarrollado	mundu garatu
municipio	udalerri, udal



nacionalidad	herritartasun, nazionalitate
nacionalizar	nazionalizatu, herritartasuna eman
nacionalizarse	nazionalizatu, herritartasuna hartu, herritaru
natalidad	jaiotza-tasa
naturaleza	natura, izadi
naturaleza jurídica	izaera juridiko
naturalizar	naturalizatu, herritartasuna eman
naturalizarse	naturalizatu, herritartasuna hartu, herritaru
necesidades básicas	oinarrizko beharrak, oinarrizko premiak
necesidades de las personas destinatarias	hartzaileen beharrak
necesidades económicas	behar ekonomikoak
necesidades específicas	behar espezifikoak
necesidades formativas	prestakuntza-beharrak
necesidades juveniles	gazteen beharrak, gazteriaren beharrak
necesidades sociales	gizartearren beharrak, behar sozialak
negocio empresarial	enpresa-negoziio

niño -ña abandonado -da	ume abandonatu, haur abandonatu
niño -ña de la calle	kaleko ume, kaleko haur
niño -ña maltratado -da	tratu txarrak hartutako haur, tratu txarrak jasandako haur
niño -ña problemático -ca	arazoak dituen ume
nivel de autonomía	autonomia-maila
nivel de colaboración	lankidetza-maila
nivel de compromiso	konpromiso-maila
nivel de pobreza	pobrezia-maila
no cooperación	lankidetza ez(a)
no violencia	indarkeria ez(a)
no violento	indarkeriazkoa ez den(a)
norma	arau
normalización	normalizazio, normalkuntza
normas de funcionamiento	funtzionamendu-arauak
normas de uso	erabilera-arauak
nota de prensa	prentsa-ohar
núcleo familiar	familia-gune
nuevas diásporas	diaspora berriak
nuevas masculinidades	maskulinitate berriak
nuevas poblaciones	biztanle berriak
nuevas tecnologías	teknologia berriak
número de expediente	espediente-zenbaki



objeción de conciencia	kontzientzia-eragozpen
objeción fscal	zerga-eragozpen
objetividad	objektibilitate, objektibotasun
objetivo	helburu, jomuga, xede
objetivo específico	helburu zehatz, helburu espezifiko
objetivo estratégico	helburu estrategikoa
objetivo fijado	ezarritako helburu
objetivo general	helburu orokor
objetivo principal	helburu nagusi
objetivo -va	objektibo
obligación	betebehar, betekizun
obra social	gizarte-ekintza, ekintza sozial
observación	behaketa
observar	begiratu, behatu
Observatorio del Tercer Sector de Bizkaia	Bizkaiko Hirugarren Sektorearen Behatokia
Observatorio Vasco de Inmigración	Immigrazioaren Euskal Behatokia
obtención de datos	datuak lortze
ocio	aisia, aisialdi, astialdi
ocio deportivo	kirol-aisialdi

ocio educativo	hezkuntza-aisialdi
oferta	eskaintza
oferta cultural	kultur eskaintza, kultura-eskaintza
oferta de ocio	aisialdi-eskaintza
oferta estable	eskaintza egonkor
oferta municipal	udal-eskaintza
oferta pública de vivienda	etxebizitza-eskaintza publiko
Oficina Municipal del Plan Joven	Gazte Planaren Udal Bulegoa
ONG	ver Organización No Gubernamental
ONL	ver Organización No Lucrativa
ONU	ver Organización de las Naciones Unidas
opción fe	fede-aukera
opción país	herri-aukera
oportunidad	aukera
oportunidad de desarrollo	garatzeko aukera, garapen-aukera
oportunidad de empleo	lan-aukera
oposición	oposizio, lehiaketa
opresión	zapalketa, zapalkuntza
orfandad	zurztasun
organigrama	organigrama
organización (disposición)	antolaketa, antolakuntza
organización (entidad)	erakunde, organizazio
organización cultural	kultur erakunde, kultura-erakunde
Organización de las Naciones Unidas (ONU)	Nazio Batuen Erakundea (NBE)
organización del tercer sector	hirugarren sektoreko erakunde
Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN)	Ipar Atlantikoko Itunaren Erakundea (NATO)
Organización No Gubernamental (ONG)	Gobernuz Kanpoko Erakundea (GKE)

Organización No Lucrativa (ONL)	Irabazi Asmorik Gabeko Erakundea (IAGE)
organización plural	erakunde plural
Organización sin Ánimo de Lucro (OSAL)	Irabazi Asmorik Gabeko Erakundea (IAGE)
organización social	gizarte-erakunde, erakunde sozial
organizar	antolatu
órgano de gobierno	gobernu-organo
orientación	orientabide, orientazio
orientación al cliente	bezeroarenaganako orientazio
orientación educativa	hezkuntza-orientazio, hezkuntza-orientabide
orientación familiar	familia-orientazio, familia-orientabide
orientación laboral	lan-orientazio, lan-orientabide
orientación pedagógica	orientazio pedagogiko, orientabide pedagogiko
orientación profesional	lanbide-orientazio
orientación sexual	sexu-orientazio, sexu-orientabide
orientación social	gizarte-orientazio, orientazio sozial
orientación vocacional	bokazio-orientazio, bokazio-orientabide
orientador -a	orientatzaile
OSAL	ver Organización sin Ánimo de Lucro
OTAN	ver Organización del Tratado del Atlántico Norte



paciente	gaixo, paziente
paciente tutelado -da	babespeko gaixo, gaixo babestu
pacif smo	bakezaletasun
pactar	adostu, itundu, hitzartu (<i>apalabrar</i>)
padres	gurasoak, aita-amak
país desarrollado	herrialde garatu
país donante	herrialde emaile
país en vías de desarrollo	garatzeko bidean dagoen herrialde
país pobre	herrialde pobre
país rico	herrialde aberats
panel de anuncios	iragarki-taula
panel de información	argibide-taula
papel maché	paper matxe
papeles en regla	behar den moduan dauden paperak, paper eguneratuak
parado -da	langabe
paraplejia	paraplegia
parapléjico -ca	paraplegiko
paro	langabezia, lanik ez(a)
paro juvenil	gazteen langabezia

participación	parte-hartze, esku-hartze, partaidetza
participación activa	parte-hartze aktibo
participación equilibrada	parte-hartze orekatu
participación juvenil	gazteek parte hartze, gazteen partaidetza
participación sociopolítica	parte-hartze soziopolitiko
participante	parte-hartzale, partaide
participar	parte hartu, esku hartu
pasividad inducida	eragindako pasibotasun
patología	patologia
patriarcado	patriarkatu
pauta	jarraibide, eredu
paz	bake
paz negativa	bake negatibo
paz positiva	bake positibo
pedagogía	pedagogia
pedagogía activa	pedagogia aktibo
pedagogía participativa	pedagogia parte-hartzale
pedagogía social	gizarte-pedagogia, pedagogia sozial
pedagogo -ga	pedagogo
pegatina	eranskailu, pegatina
pensión	pentsio
pensión alimenticia	elikadura-pentsio
pensión completa	mantenu oso
pensionista	pentsiodun
Pequeñas y Medianas Empresas (PYMES)	Enpresa Txiki eta Ertainak (ETE)
percepción	pertzepzio, hautemate
perf l laboral	lan-prof l
perf l profesional	lanbide-prof l, prof l profesional

perf I social	gizarte-prof I, prof I sozial
período de prácticas	praktikaldi
período de prueba	probaldi
período vacacional	oporraldi
permiso	baimen
permiso de permanencia	egonaldi-baimen
permiso de residencia	egoitza-baimen
permiso de trabajo	lan-baimen
permiso por maternidad	amatasun-baimen
permiso por paternidad	aitatasun-baimen
permiso por razones familiares	familia-arrazoengatiko baimen
persona con discapacidad	(pertsona) ezindu
persona con minusvalía	(pertsona) minusbaliatu, (pertsona) elbarri
persona conflictiva	liskarzale, liskarti
persona dependiente	laguntza behar duen pertsona
persona mayor	adineko pertsona, adineko
persona sin hogar	etxegabe, etxerik gabe(ko), aterperik gabe(ko)
perspectiva	ikuspuntu, ikuspegি
perspectiva cultural	kultur ikuspegি, kultura-ikuspegি
perspectiva de género	genero-ikuspegি
perturbación mental	buru-nahaste
petición	eskaera, eskari, eskakizun
pintura de dedos	hatz-pintura
piso adaptado	etxebizitzta egokitу
pizarra	arbel
plan	plan
plan anual	urteko plan
plan comarcal	eskualdeko plan, eskualde-plan
plan cultural	kultura-plan, kultur plan

plan de actuación	ekintza-plan, jarduera-plan
plan de atención individualizada	banakako arreta-plan
plan de formación	prestakuntza-plan
plan de futuro	etorkizuneko plan
plan de gestión	kudeaketa-plan
plan de intervención	esku hartzeko plan, esku-hartze plan
plan de participación	partaidetza-plan, parte hartzeko plan
plan estratégico	plan estrategiko
plan individual	banakako plan
plan individual de intervención	banakako esku-hartze plan
plan integral	plan integral
plan integral de lucha contra la pobreza	pobreziaren aurkako plan integral
Plan Joven	Gazte Plana
Plan Local de Inmigración	Immigrazioaren Tokiko Plana
plan municipal	udal-plan
planificación	plangintza
planificación del desarrollo	garapen-plangintza
planificación estratégica	plangintza estrategiko
planificación familiar	familia-plangintza
planificación operativa	plangintza operativo
plaza	lanpostu, plaza
pleno del ayuntamiento	udalbatza
población extranjera	atzerriko biztanleria, atzerritarrak
población inmigrante	etorkinak
pobreza	pobrezia, pobretasun
política de empleo	enplegu-politika
política de género	genero-politika
política de inmigración	immigrazio-politika
política de intervención	esku hartzeko politika

política de visados	bisa-politika
política económica	politika ekonomiko
política educativa	hezkuntza-politika
política familiar	familia-politika
política infantil	haur-politika
política juvenil	gazte-politika
política municipal	udal-politika
política social	gizarte-politika, politika sozial
políticas activas de convivencia	bizikidetzarako politika aktiboak
políticas activas de empleo	lanerako politika aktiboak
políticas interculturales	kulturarteko politikak
prácticas en empresa	enpresetako praktikak
prácticas profesionales	lan-praktikak
preadolescencia	nerabezaroaurre
precariedad	gabezia, eskasia
precariedad de empleo	enpleguaren ezegonkortasun, enplegu-kolokatasun
preinscripción	aurretiko izen-estate
prejuicio	aurreiritzi
prejuicio sexista	aurreiritzi sexista
premio	sari
premisa metodológica	premisa metodologiko
presentación del programa	programa aurkezte
presión migratoria	migrazio-presio
preso -sa	preso
prestación	prestazio, zerbitzu
préstamo de libros	liburuuen mailegu
presupuesto	aurrekontu
prevención	prebentzio, aurrea hartzeari
principio	printzipio

principio de partenariado	garapenerako lankidetza-printzipo
principio de solidaridad	elkartasun-printzipo
prioridad	lehentasun
priorizar	lehentasuna eman, lehentasuna izan, lehenetsi
problema	arazo
problemas afectivos	afektibitate-arazoak
problemas de salud	osasun-arazoak
problemas musculares	muskulu-arazoak, muskuluetako arazoak
problemática familiar	familiaiko arazoak, familia-arazoak
problemática social	gizarte-arazoak, arazo sozialak
procedimiento	prozedura
procesamiento	auzipetze, prozesatze, prozesamendu
proceso clave	prozesu giltzarri
proceso de acogida	harrera-prozesu
proceso de atención	arreta-prozesu
proceso de desarraigo	deserrotze-prozesu
proceso de elaboración	elaborazio-prozesu, lantze-prozesu
proceso de emancipación	emantzipazio-prozesu
proceso de envejecimiento	zahartze-prozesu
proceso de protección	babes-prozesu
proceso de socialización	sozializazio-prozesu
proceso degenerativo	endekatze-prozesu
proceso educativo	heziketa-prozesu
proceso en colaboración	lankidetza-prozesu
proceso migratorio	migrazio-prozesu
proceso participativo	prozesu parte-hartziale
proceso social	gizarte-prozesu, prozesu sozial
proceso vital	bizi-prozesu

profesión	lanbide
profesional experto	aditu profesional
profesionalización	profesionalizazio
profesor -a	irakasle
profesor -a de apoyo	laguntzako irakasle
profesorado (ref. al conjunto de profesores)	irakasleak, irakasleria
profesorado (ref. al cargo)	irakasletza
profundización democrática	sakontze demokratiko
profundizar	sakondu
programa	programa
programa comunitario	komunitate-programa, programa komunitario
programa de acompañamiento	akonpainamendu-programma
programa de actividades	jarduera-programma, ekintza-programma
programa de colaboración	lankidetza-programma
programa de colonias	udaleku-programma
programa de dinamización	dinamizazio-programma
programa de empleo	enplegu-programma
programa de formación	prestakuntza-programma, trebakuntza- programma
programa de inserción	gizarteratze-programma
programa de intervención	esku hartzeko programa, esku- hartze programa
programa de la adolescencia	nerabezaro-programma
programa de la pubertad	pubertaro-programma
programa de prevención	prebentzio-programma, programa prebentibo
programa del joven	gaztearen programa
programa educativo	hezkuntza-programma
programa integral	programa integral
programa municipal	udal-programma

programa social	gizarte-programa, programa sozial
programación	programazio
programación de actividades	jarduera-programazio
prohibición de discriminación	diskriminazioa debekatze
promoción de iniciativas juveniles	gazte-ekimenak sustatze
promoción de la autonomía	autonomia sustatze
promoción del deporte	kirola sustatze
promoción juvenil	gazteak sustatze
promoción social	gizartea sustatze, gizarte-sustapen, sustapen sozial
promover	bultzatu, sustatu
propiedad intelectual	jabetza intelektual
propiedad privada	jabetza pribatu
propósito	asmo
propuesta	proposamen
propuesta de trabajo	lan-proposamen
prospección social	gizarte-azterketa, azterketa sozial
prosperidad	oparotasun
prostitución	prostituzio
protección de datos	datuak babeste
protección de menores	adin txikikoak babeste, adingabe(ko) ak babeste
protección institucional	babes instituzional
protección social	gizarte-babes, babes sozial
protocolo municipal	udal-protokolo
proyección interactiva	emanaldi elkarreragile
 proyecto (propósito)	asmo, helburu
 proyecto (plan)	proiektu, egitasmo
 proyecto compartido	proiektu partekatu
 proyecto en colaboración	lankidetza-proiektu

prudencia	zuhurtasun, zuhurtzia
psicología	psikologia
psicología evolutiva	psikologia ebolutibo
psicología social	gizarte-psikologia, psikologia sozial
psicólogo -ga	psikologo
psicomotricidad	psikomotrizitate
psicopatología	psikopatologia
psicopedagogía	psikopedagogia
psicopedagogo -ga	psikopedagogo
psicoterapeuta	psikoterapeuta
psicoterapia	psikoterapia
psiquiatra	psikiatra
psiquiátrico	psikiatriko
publicación	argitalpen
puesta en común	bateratze-lan
puesta en marcha	martxan jartze
puesto de trabajo	lanpostu
pulsión	pultsio, irrika
pulsión agresiva	eraso-irrika
punto de información	informazio-gune
punto de vista	ikuspuntu, ikuspegia, alde
PYMES	ver Pequeñas y Medianas Empresas



**quehacer
quincenalmente**

zeregin, egiteko, lan
hamabost egunez behin



racismo	arrazismo, arrazakeria
racista	arrazista
readaptación	birregokitze, birmoldatze
realidad grupal	talde-errealitate
realidad humano-social	errerealitate giza-sozial
realidad joven	gazteen errerealitate
realidad social	gizarte-errerealitate, errerealitate sozial
reciclar	birziklatu
recluso -sa	preso
recomendación	gomendio, aholku
reconocimiento social	jendearen esker on
recorrido cultural	ibilbide kultural, kultur ibilbide
recorrido medioambiental	ingurumen-ibilbide
recursos	baliabideak, bitartekoak
recursos comunitarios	komunitatearen baliabideak, baliabide komunitarioak
recurso de la emigración	emigrazioaren baliabide
recursos educativos	hezkuntza-baliabideak
recursos humanos	giza baliabideak
recursos para hombres	gizonentzako baliabideak

recursos para la búsqueda de empleo	Iana bilatzeko baliabideak
recursos para mujeres	emakumeentzako baliabideak
recursos propios	baliabide propioak
recursos sanitarios	osasun-baliabideak
recursos sociales	gizarte-baliabideak, baliabide sozialak
recursos tecnológicos	baliabide teknologikoak
red de acogida a menores	adingabe(ko)ak hartzeko sare
red de albergues	aterpetxe-sare
redes de emigrantes	etorkinen sareak
red de servicios	zerbitzu-sare
red local	sare lokal, tokiko sare
reducciónismo	erreduktionismo
ref exión	hausnarketa, gogoeta
reforma legal	lege-erreforma
refugiado -da	errefuxiatu
refugiado -da político -ca	errefuxiatu politiko
regeneración	zentzunean sartze, onbideratze, zintzotze
régimen comunitario	komunitate-erregimen, erregimen komunitario
régimen de alojamiento	ostatu-erregimen, ostan
región	eskualde, herrialde
regla	arau
reglamento	araudi, arautegi
regulación de conflictos	gatazkak arautze
rehabilitación	errehabilitazio
reincidencia	berriro egite, berriro jauste, berrerortze
reincidente	berriro egiten duen(a), berriro jausten den(a), berrerorle

reinserción	birgizarteratze
reinserción social	birgizarteratze
reinsertar	birgizarteratu
relación calidad-precio	kalitate-prezio erlazio
relación dinámica	harreman dinamiko
relación dominadora	harreman menderatzaire
relación educativa	hezkuntza-harreman
relación empática	harreman enpatiko
relación igualitaria	berdintasunezko harreman
relación laboral	lan-harreman
relación social	gizarte-harreman, harreman sozial
relación sumisa	mende(ko)tasun-harreman
relaciones interpersonales	pertsonen arteko harremanak
relaciones personales	harreman pertsonalak
religión	erlijio
rendición de cuentas	kontuak emate
repatriación	aberriratze
represión	errepresio
requerimiento (petición)	eskakizun, eskaera
requerimiento (Der.)	errekerimendu
requisito	baldintza, betebehar, betekizun
reserva de suelo	lurzoru-erreserba
residencia (ref. al lugar)	bizileku, bizitoki
residencia (ref. a la casa)	egoitza, etxe
residencia de ancianos	zahar-etxe, zaharren etxe, zaharren egoitza
residencia temporal	aldi baterako egoitza
residente (habitante)	bizilagun
residente (ref. a funcionarios)	egoiliar
resolución	erabaki, ebazpen

resolución de conflictos	gatazkak ebazte
respetar	errespetatu, begirunea erakutsi, begirunea izan
respeto	begirune, errespetu
respeto mutuo	elkarrenganako errespetu
responsabilidad	erantzunkizun, ardura
responsabilidad civil	erantzukizun zibil
responsabilidad familiar	familia-erantzukizun
responsabilidad social	gizarte-erantzukizun, erantzukizun sozial
Responsabilidad Social Empresarial (RSE)	Enpresen Erantzukizun Soziala (EES)
responsabilizarse	arduratu
responsable	erantzule, arduradun
respuesta	erantzun
resultado	emaitza, ondorio
retirado -da	erretiratu
retirarse	erretiratu
reto	erronka
reto estratégico	erronka estrategiko
retraso mental	adimen-atzerapen, adimen-atzeratasun
retribución	ordainsari, ordainketa
retroalimentación	atzeraelikadura, berrelilikadura, feedback
reunión	batzar, bilera
reunión formativa	prestakuntza-bilera
revisar (repasar)	berrikusi
revisar (reexaminar)	berraztertu
revisión (repaso)	berrikuspen, berrazertze
revisión (examen)	azterketa

riesgo	arrisku
riesgo de exclusión	bazterketa-arrisku, baztertuta egoteko arrisku
riesgo de fuga	ihes egiteko arrisku
riesgo social	gizarte-arrisku, arrisku sozial
riesgos de Internet	Interneten arriskuak
RSE	ver Responsabilidad Social Empresarial
rueda de prensa	prentsurreko
ruta cultural	ibilbide kultural, kultur ibilbide
ruta turística	ibilbide turistiko



sala de actividad	jarduera-gela
salario mínimo	gutxieneko soldata
salario social	gizarte-laguntzako soldata
salida	irteera
salud	osasun
salud escolar	eskola-osasun, ikasleen osasun
salud laboral	lan-osasun, langileen osasun
salud mental	adimen-osasun, buru-osasun, osasun mental
sana utopía	utopia osasuntsu
sanidad	osasun
satisfacción de las personas	pertsonak gogobetetze, pertsonen gogoa betetze
satisfacción de los clientes	bezeroak gogobetetze, bezeroen gogoa betetze
satisfacción personal	nork bere gogoa betetze, gogobetetze pertsonal
satisfacer	ase, asebete, bete
sector	sektore
sector empresarial	enpresa-sektore
sector no lucrativo	irabazirik gabeko sektore

segregación horizontal	bereizketa horizontal, segregazio horizontal
segregación laboral	lan-bereizketa, lan-segregazio
segregación vertical	bereizketa bertikal, segregazio bertikal
seguimiento	jarraipen
seguridad	segurtasun, segurantza
Seguridad Social (SS)	Gizarte Segurantza (GS)
semana temática	aste tematiko
semestral	sei hileko
semestre	seihileko
seminario	mintegi
sensibilización	sentikortze, sentsibilizazio
sensibilizar	sentikortu, sentsibilizatu
sentido de pertenencia	jabetza-sentimendu
sentimiento solidario	elkartasun-sentimendu
servicio administrativo	administrazio-zerbitzu
servicio de atención personal	arreta pertsonaleko zerbitzu
servicio de asistencia social	gizarte-laguntzako zerbitzu
Servicio de Juventud	Gazteria Zerbitzua
servicio de orientación	orientazio-zerbitzu
servicio de orientación laboral	lanerako orientazio-zerbitzu
servicio de préstamo	mailegu-zerbitzu
servicio estable	zerbitzu egonkor
servicio gratuito	doako zerbitzu
servicio municipal	udal-zerbitzu
servicio público	zerbitzu publiko
servicios	zerbitzuak
servicio residencial	egoitza-zerbitzu
servicios sociales	gizarte-zerbitzuak
servicios sociales de base	oinarrizko gizarte-zerbitzuak

servicios socioculturales	gizarte- eta kultura-zerbitzuak, zerbitzu soziokulturalak
sexismo	sexismo
sexo	sexu
sexualidad	sexualitate
sida	hies
SIDA	ver Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida
sin papeles	papergabe, paperik gabe(ko)
sin techo	etxegabe, etxerik gabe(ko), aterperik gabe(ko)
síndrome	sindrome
síndrome de abstinencia	abstinentzia-sindrome
síndrome de Down	Downen sindrome
Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA)	Hartutako Immunoeskasiaren Sindromea (HIES)
sistema de atención social	gizarte-arretako sistema, arreta sozialeko sistema
sistema de géneros	genero-sistema
sistema de gestión de la calidad	kalitatea kudeatzeko sistema
sistema de protección	babes-sistema
sistema de protección social	gizarte-babeseko sistema, babes sozialeko sistema
sistema educativo	hezkuntza-sistema
sistema judicial	sistema judizial
sistema penal	zigor-sistema, sistema penal
situación de desprotección	babesik gabeko egoera, babesgabetasun-egoera
situación de emergencia	larrialdi-egoera
situación de exclusión	bazterketa-egoera
situación de riesgo	arrisku-egoera
situación económica	egoera ekonomiko

situación familiar	familia-egoera
situación laboral	lan-egoera
situación legal	legezko egoera, egoera legal
situación social	gizarte-egoera, egoera sozial
sobrevivir	bizirik irten, bizirik iraun
sociabilidad	gizartekoitasun, soziabilitate
social	gizarte- (<i>en composición</i>), sozial
socialización	gizartekotze, sozializazio
socializar	gizartekotu, sozializatu
sociedad (ref. al conjunto de humanos)	gizarte, jendarte
sociedad (agrupación)	elkarte, sozietate
sociedad anónima	sozietate anonimo
sociedad anónima laboral	lan-sozietate anonimo
sociedad civil	gizarte zibil
sociedad de acogida	harrera-gizarte
sociedad de la información	informazioaren gizarte
sociedad limitada	sozietate mugatu, erantzunkizun mugatuko sozietate
sociedad limitada laboral	erantzukizun mugatuko lan-sozietate
sociedad receptora	gizarte hartzaile
sociocultural	gizarte- eta kultura- (<i>en composición</i>), soziokultural
socioeducativo -va	gizarte- eta hezkuntza- (<i>en composición</i>)
sociolaboral	gizarte- eta lan- (<i>en composición</i>)
sociología	soziologia
sociólogo -ga	soziologo
soledad	bakardade
solidaridad	elkartasun, solidaritate
solidario -ria	solidario
solución	konponbide, irtenbide

solución creativa	konponbide sortzaile
solución innovadora	konponbide berritzaire
soporte	euskarri
soporte informático	euskarri informatiko
sordoceguera	gor-itsutasun
sordociego -ga	gor-itsu
sordomudez	gor-mututasun
sordomudo -da	gor-mutu
sostenibilidad	iraunkortasun
SS	ver Seguridad Social
subsidio	subsidio, diru-laguntza
subvención	diru-laguntza
sugerencia	iradokizun
supervisión	gainbegiratze, gainbegiratu, ikuskapen
suscripción	harpidetza



talante lúdico
taller
taller corporal
taller de cocina
taller de creatividad
taller de cuentos
taller de deporte
taller de expresión
taller de jardinería
taller de magia
taller de manualidades
taller de nutrición
taller de percusión
taller de reciclado
taller de salud
taller dinámico
taller ocupacional
taller participativo
taller plástico
taller práctico

izaera ludiko
lantegi, tailer
gorputz-lantegi, gorputz-tailer
sukalde-lantegi, sukalde-tailer
sormen-lantegi, sormen-tailer
ipuin-lantegi, ipuin-tailer
kirol-lantegi, kirol-tailer
adierazpen-lantegi, adierazpen-tailer
lorezaintza-lantegi, lorezaintza-tailer
magia-lantegi, magia-tailer
eskulan-lantegi, eskulan-tailer
elikadura-lantegi, elikadura-tailer
perkusio-lantegi, perkusio-tailer
birziklatze-lantegi, birziklatze-tailer
osasun-lantegi, osasun-tailer
lantegi dinamiko, tailer dinamiko
lanbide-lantegi, lanbide-tailer
parte hartzeko lantegi, parte hartzeko tailer
plastika-lantegi, plastika-tailer
lantegi praktiko, tailer praktiko

talleres extraescolares	eskolaz kanpoko lantegiak, eskolaz kanpoko tailerrak
tarea	lan, zeregin, egiteko
tareas domésticas	etxeko lanak
teatro	antzerki
tebeoteca	tebeoteka
técnicas cooperativas	lankidetza-teknikak
técnicas de movilización, traslado y deambulación	mugitzeko, eramateko eta deanbulatzeko teknikak
técnicas de trabajo	lan-teknikak
técnico -ca de educación	hezkuntza-teknikari
Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC)	Informazioaren eta Komunikazioaren Teknologiak (IKT)
techo de cristal	kristalezko sabai
teléfono de ayuda	laguntza-telefono
teléfono de contacto	harremanetarako telefono
tendencia	joera
tensión	tentsio
tensión armónica	tentsio harmoniko
tensiones intergrupales	taldeen arteko tentsioak
terapia de grupo	talde-terapia
tercer sector	hirugarren sektore
tercera edad	hirugarren adin
tetraplejia	tetraplegia
tetrapléjico -ca	tetraplegiko
TIC	ver Tecnologías de la Información y Comunicación
tiempo libre	astialdi, aisialdi
tolerancia	tolerantzia
toma de decisiones	erabakiak hartze
tormenta de ideas	ideia-jasa, brainstorming

torneo deportivo	kirol-txapelketa
toxicomanía	toxikomania
toxicómano -na	toxikomano
trabajador -a	langile, behargin
trabajador -a social	gizarte-langile, langile sozial
trabajo	lan, behar
trabajo atípico	ezohiko lan
trabajo comunitario	auzolan
trabajo de coordinación	koordinazio-lan
trabajo de grupo	talde-lan
trabajo de igual valor	balio bereko lan
trabajo en equipo	talde-lan, elkarlan
trabajo en red	sare-lan, sarean lan egite
trabajo grupal	talde-lan
trabajo interdepartamental	sailen arteko lan
trabajo intergeneracional	belaunaldien arteko lan
trabajo precario	lan ezegonkor
trabajo productivo	lan emankor
trabajo remunerado	ordaindutako lan, lan ordaindu
trabajo reproductivo	lan erreproduzitzale
trabajo social	gizarte-lan, lan sozial
trabajo social comunitario	komunitatearen gizarte-lan
trabajo social de base	oinarrizko gizarte-lan
trabajo social de grupo	taldeko gizarte-lan
trabajo social familiar	familiako gizarte-lan
trabajo sumergido	ezkutuko lan
trámite	izapide, bideratze
trámite administrativo	izapide administratibo, administrazio-izapide
transferencia	transferentzia

transparencia	gardentasun
transparente	garden
transporte	garraio
transporte público	garraio publiko
transversalidad	zeharkakotasun
trastorno de la conducta	portaera-arazo, jokabide-arazo
trastorno emocional	emozio-asaldura, emozioak asaldatze
trastorno mental	buruko arazo, buru-nahaste
tratamiento	tratamendu
tratamiento terapeútico	tratamendu terapeutiko
trato desigual	tratu desberdin
trato despersonalizado	tratu despertsonalizatu
trato personalizado	tratu pertsonalizatu
trimestral	hiru hileko
trimestre	hiruhileko
triple armonía	harmonia hirukoitz
triple cuenta de resultados	emaitzen kontu hirukoitz
tutela (en derecho)	tutoretza
tutela (protección)	babes, zaintza
tutela en suspenso	etendako tutoretza
tutela judicial	tutoretza judizial
tutela legal	legezko tutoretza
tutelado -da (protégido)	babespeko, babestu
tutelado -da (en derecho)	tutoretzapeko
tutelar (protector)	babesteko, babes- (en composicíon)
tutelar (en derecho)	tutoretzako
tutelar (proteger)	babestu, zaindu, jagon
tutor -a	tutore
tutor -a legal	legezko tutore
tutoría	tutoretza



UE

umbral de la pobreza

umbral de rentabilidad

Unión Europea (UE)

unirse

uso de las instalaciones

uso inadecuado

uso sin riesgo

uso social

usuario -ria

utilidad social

utilización de Internet

utopía

ver **Unión Europea**

pobreziaren atalase, pobrezia-atalase

errentagarritasun-atalase,
errentagarritasunaren atalase

Europar Batasuna (EB)

elkartu, batu, bat egin

instalazioak erabiltze

erabilera desegoki

arriskurik gabeko erabilera

gizarte-erabilera, erabilera sozial

erabiltzaile

gizarte-onura

Internet erabiltze

utopia



vacuna	txerto
vacunación	txertaketa, txertatze
vacunación antigripal	gripearen kontrako txertaketa
vacunación antitetánica	tetanosaren kontrako txertaketa
vagabundo -da	eskale, eskeko
valor añadido	erantsitako balio
valor pedagógico	balio pedagogiko
valoración	balorazio
valoración f nal	azken balorazio
valoración general	balorazio orokor
valoración global	balorazio orokor
valores sociales	gizarte-balioak, balio sozialak
vanguardia de la lucha	borrokaren abangoardia
vejez	zahartzaro
velada	gau-jai, gau-ekitaldi, gau-emanaldi
veracidad	egiatasun, benetakotasun
viabilidad	bideragarritasun
viabilidad del proyecto	proiektuaren bideragarritasun
viable	bideragarri
viaje cultural	bidaia kultural, kultura-bidaia

viaje de deporte	kirol-bidaia
viaje de estudios	ikasketa-bidaia
victimización	biktimizatze
vida cotidiana	eguneroko bizimodu
vida digna	bizimodu duin
vida social	gizarte-bizitza, bizitza sozial
VIH	ver Virus de Inmunodeficiencia Humana
vínculo afectivo	lotura afektibo
vínculo cultural	lotura kultural, kultura-lotura,
violación	bortxaketa
violencia	indarkeria, bortizkeria, bortxakeria
violencia contra las mujeres	emakumeen kontrako indarkeria
violencia cultural	indarkeria kultural, kultura-indarkeria
violencia de género	genero-indarkeria
violencia directa	zuzeneko indarkeria
violencia doméstica	etxeko indarkeria
violencia en la adolescencia	nerabezaroko indarkeria, gazte-indarkeria
violencia entre iguales	berdinene arteko indarkeria
violencia estructural	egiturazko indarkeria, indarkeria estructural
violencia institucional	indarkeria instituzional, erakundeen indarkeria
violencia juvenil	gazte-indarkeria
violencia sexual	sexu-indarkeria
violento -ta (ref. a persona)	gogor, zakar, bortitz
violento -ta (ref. a la acción)	indarkeriazko
Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH)	Giza Inmunoeskasiaren Birusa (GIB)
visión	ikuspuntu, ikuspegia

visita a domicilio	etxez etxeko bisita, etxeko bisita
viudedad	alarguntasun, alarguntza
vivencia personal	norberaren bizipen, bizipen pertsonal
vivienda adaptada	etxebizitza egokitu
vivienda autónoma	etxebizitza autonomo
Vivienda de Protección Oficial (VPO)	Babes Ofizialeko Etxebizitza (BOE)
vivienda protegida	etxebizitza babestu, babespeko etxebizitza
vivienda social	gizarte-etxebizitza, etxebizitza sozial
voluntariado (voluntarios)	boluntarioak, borondatezkoak
voluntariado (colaboración)	boluntariotza
voluntariado empresarial	enpresa-boluntariotza
voluntariado externo	kanpoko boluntarioak
voluntariado social	gizarte-boluntariotza, boluntariotza sozial
voluntariedad	boluntarietate
voluntario -ria	boluntario, borondatezko
VPO	ver Vivienda de Protección Oficial
vulnerabilidad	zaurgarritasun, urrakortasun
vulneración	hauste, urratze
vulneración de los derechos	eskubideak urratze
vulnerar	urratu, hautsi



xenofobia

xenófobo -ba

xenofobia

xenofobo



zona

gune, alde, inguru

zona deportiva

kirolgune

zona receptora de inmigración

etorkinak hartzen dituen lurralde

Esku artean duzun
paperezko hiztegia,
Euskadiko Hirugarren
Sektoreko entitateen
hizkuntza-beharrizanei
erantzuteko sortu da.
Eguneroko jardunean
euskaraz aritzen direnek
tresna baliagarria
eskura dezaten, beti ere,
euskararen erabilera
areagotu dadin eta
euskaraz ekoizten diren
materialak geroz eta
zuzenagoak izan daitezen.

Laguntzaileak



KULTURA SAILA
Hizkuntza politikarako Sailburuordetza
DEPARTAMENTO DE CULTURA
Viceconsejería de Política Lingüística



Bizkaiko Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Bizkaia